

►MUNICIPAL ILUMINACIÓN EN NAVIDAD

## El comercio contribuirá a ampliar las luces navideñas

►**Acuerdo.** Los empresarios acceden, con cargo a su bolsillo, a aumentar el número de adornos ya contratados por el Ayuntamiento.  
►**Fecha.** El alcalde espera que la iluminación festiva pueda inaugurarse el 2 ó 3 de diciembre, antes del puente de la Constitución. SEGOVIA8

►DEPORTES INSTALACIONES

## Junta y Diputación invertirán 2,8 millones

La consejera de Cultura y Turismo de la Junta, Silvia Clemente, y el presidente de la Diputación de Segovia, Javier Santamaría, firmaron ayer un convenio para la construcción, remodelación y equipamiento de instalaciones deportivas en la provincia de Segovia, por importe de 2.857.000 euros, una cuantía con la que se pretenden realizar un centenar de actuaciones en otros tantos municipios de la provincia. El 70% de la financiación será asumida por la Junta, mientras que Diputación Provincial y ayuntamientos asumirán el 30% restante. Santamaría anunció que se publicará "inmediatamente" en el Boletín Oficial de la Provincia una convocatoria de subvenciones a la que podrán presentarse los municipios de la provincia. DEPORTES31

## 22 residentes y monjas de Las Reparadoras sufren una intoxicación

►Tres enfermas permanecían ayer ingresadas en el Hospital General ►La Junta no ha confirmado aún la causa pero en los primeros análisis realizados se ha confirmado la presencia de salmonella ►La empresa Sodexho se ocupa de elaborar la comida en la residencia SEGOVIA13



**El PP respalda el Pacto Local.** La gestión municipal y la propuesta de Pacto Local, aprobada por el Consejo de Gobierno de la Junta; y la estrategia de futuro ante las elecciones municipales de 2007, centraron ayer la convención del PP de Segovia, que reunió a más de 300 afiliados, alcaldes y concejales populares. / FOTO: PEÑALOSA SEGOVIA6 Y7

Y ADEMÁS...

**SOCIEDAD**  
"Celtíberos", Premio Cándido a la Promoción de Castilla y León

La exposición "Celtíberos, tras la estela de Numancia", que se exhibe hasta diciembre en Soria, consiguió ayer el Premio Especial Cándido a la Promoción de Castilla y León. SEGOVIA14

**MEDIO AMBIENTE**  
La Junta destina 800.000 euros a las Hoces de los ríos Duratón y Riaza SEGOVIA10

**PROVINCIA**  
EL Ayuntamiento de La Granja aprueba el Plan Especial del Palacio de Valsaín SEGOVIA21

**JORDANIA**  
Al-Qaeda se atribuye los atentados y culpa al Rey Abdalá INTERNACIONAL29

**PROMOCIÓN**  
Castilla y León en la Mirada. 100 años de fotografía GRATIS FASCICULO 33º

**VENDE**

**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria  
Inmobiliaria@purificacionhurtado.com

**ZONA CENTRO**  
**PISO DE 80 M<sup>2</sup>**  
**2 DORMITORIOS**  
**PISCINA**  
**COMUNITARIA**

Sto. Tomás 6, / 921 41 33 78

Que nada interrumpa el placer de conducir

VIA.T. El nuevo sistema de pago en autopistas. Comoda y Rapida.

iberpistas **VIA.T.**

www.viat.es

**SI TIENE UN SOLAR EN SEGOVIA (capital)**

Pagamos el proyecto y la construcción y le damos el 33% en aportación o un tercio en efectivo y el resto en viviendas

Tel. 607 87 38 96

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[TRIBUNA] LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

**EL MUNDO**

En el editorial, titulado "La dimisión de Montilla, imperativo de la ética democrática", afirma que Zapatero declaró en su día que se comprometía a hacer "una democracia ejemplar" y convirtió la regeneración en bandera de su campaña electoral. "Si es coherente con estos principios, debería llevar a Montilla".

**LA VANGUARDIA**

En su editorial titulado "Duro revés para Blair" afirma que "Hay que tentarse la ropa antes de entonar el responso de un político que ha ganado tres elecciones generales consecutivas por mayoría absoluta y que ha demostrado una extraordinaria habilidad para conectar con el electorado, pero es evidente que la derrota experimentada ayer en la Cámara de los Comunes por el primer ministro británico, Tony Blair, es de las que deja heridas difíciles de cicatrizar".

**EL PAIS**

En el editorial "Balance del debate" señala que "aunque difieran en muchas cosas sobre el proyecto catalán, PP y PSOE coinciden en el rechazo a los elementos confederales del mismo y en que de la definición identitaria de Cataluña, sea la que sea, no debe derivarse un sistema singular de financiación o discriminaciones en materia de derechos".

**LA RAZÓN**

En el editorial "Cómo reformar la casa común" opina que "es discutible que la sociedad española, en su conjunto, y los catalanes, vascos o gallegos, en concreto, estén demandando un inaplazable cambio estatutario. Pero si se ha de transformar la casa común de arriba a abajo, lo lógico, lo procedente y lo imprescindible es que en la tarea participe toda la comunidad, no sólo los de la escalera izquierda".

**ABC**

Señala que "los mayores problemas de la LOE se derivan del planteamiento educativo que propone a la sociedad, y que no es más que la continuidad de la Logse en cuanto a una devaluación de la enseñanza como transmisión de conocimientos y una restricción notoria de la libertad de elección de centro educativo por parte de los padres".

# La OPA del escándalo

LA OPA LANZADA POR GAS NATURAL sobre Endesa se enreace cada vez más. Junto a los potenciales problemas de competencia planteados por la operación y no resueltos por la resolución de la CNE y las perturbaciones políticas que la rodean, se produce ahora un hecho escandaloso: las relaciones económicas de la Caixa, accionista mayoritario de la gasera, con el PSC cuyo primer secretario es el Ministro de Industria.

*¿Cómo puede opinar con objetividad sobre la OPA el máximo dirigente de un partido político que debe 14 millones de euros al dueño de la compañía opadora?*

¿Cómo puede opinar con objetividad sobre la OPA el máximo dirigente de un partido político que debe 14 millones de euros al dueño de la compañía opadora?

Una situación de estas características sería un escándalo mayúsculo en cualquier país que no sea una "banana republic".

El panorama se enturbia todavía más si se tiene en cuenta un hecho relevante: la Caixa condonó recientemente la

mitad de la deuda contraída por el PSC y le proporcionó un cómodo plazo de 15 años para que restituya el resto a un tipo de interés inferior al de mercado. ¿Qué altruistas intereses perseguía la caja catalana? ¿Qué casualidad que esa generosa dádiva se produjera en las vísperas de la OPA de Gas Natural sobre Endesa? No hace falta ser Maquiavelo para intuir que la "generosidad" de la Caixa tenía la intención de obtener un favor político del Gobierno 'Zetapé': su apoyo a la adquisición de Endesa. Cualquier otra consideración es un insulto a la inteligencia.

En este contexto, la posición del ministro Montilla es insostenible porque el conflicto de intereses es patente. A estas alturas de la película, cualquier hipótesis sobre la naturaleza política de la OPA es difícil de refutar y, peor, la aparición de conexiones político-económicas alrededor de la operación la hacen adquirir un tono siniestro. En estos momentos, el fracaso de la OPA lanzada por Gas Natural sobre Endesa ya no es recusable sólo por cuestiones de competencia o financieras, sino por razones de salud pública.

De cualquier manera, quienes piden la dimisión del titular de Industria deben colgar en su puerta el axioma danés: "Olviden toda esperanza".

[TRIBUNA] CURRI VALENZUELA

# España, diferente

EL DEBATE SOBRE LOS LÍMITES DE LA LIBERTAD para garantizar la seguridad está candente en toda Europa... a excepción de España. Como aquí somos más garantistas, más 'progres' y, en una palabra, diferentes, nos estamos librando de la polémica vigente en Francia, Gran Bretaña o Alemania.

Con bastante frivolidad, se achaca a una maldición sobre "el trío de las Azores", el desaire sufrido por Tony Blair en la Cámara de los Comunes cuando el primer ministro británico perdió una votación, por culpa de medio centenar de diputados de su partido, en la que pedía 90 días (sí, NOVENTA) de incommunicación para cada detenido por delitos terroristas

antes de permitirle el acceso a un abogado y la comparecencia ante un juez que le comunique de qué se le acusa. Los laboristas disidentes y los conservadores privaron a Blair de una victoria parlamentaria porque sólo (sí, SÓLO) favorecerían un plazo de 24 días (sí, DÍAS).

En España ese plazo es de 72 horas y, sin querer entrar a debatir si lo nuestro es mejor o peor, merece la pena resaltar primero la diferencia, y segundo, el que en nuestro país no se discute la posibilidad de cambiar la legislación. Algo parecido sucede con la decisión adoptada en Francia para expulsar a sus países de origen a todos los inmigrantes declarados

culpables de participar en los disturbios callejeros que ya han cumplido dos semanas, aunque se trate de inmigrantes que tienen sus papeles en regla. Pocas voces se han alzado contra la medida en el país vecino y algunas más en España, donde una decisión similar recibiría seguramente un aprobado alto en la opinión popular.

Pero como pedir algo así resulta políticamente incorrecto y a nadie le gusta que le llamen xenóforo o racista, los políticos callan. Y éste sigue siendo un país donde, es bien conocido por la policía, hay inmigrantes que delinquen porque así se aseguran que no pueden ser expulsados. ¿Somos o no diferentes?

[JUMOR SIN ACHE] ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

# ¿Pero qué os habrá hecho la pobre papelera?

Allí estaba aquella pobre papelera.

Solitaria, humilde y dedicada a menesteres nada agradables de recogida en su interior de los desperdicios e inmundicias que los viandantes le echaban a diario: papelotes de grasientos bocatas, envases de pringosos aceites bronceadores, kleenex usados de catarros crónicos, y otras cosas que prefiero no mentar por no fastidiar alguna digestión de algún lector amigo nuestro.

Allí estaba la pobre papelera...

Todos los días a las 8 de la mañana yo subo la larga escalinata que une el barrio de S. Millán con el llamado Paseo del Salón de Isabel II. Es una subida fátiga que tomo como reto y terapia para la flexibilidad de mis rodillas y el

aguante de mis pulmones, ya que uno tiene ya las corvas y los fuelles trabajados por los años. "Mientras me suba esta maldita escalonera será señal de que todavía estoy en activo", me digo a mí mismo como un imbécil, pues sabido es que de un día para otro podemos todos pasar de subir escaleras urbanas a subir escaleras celestiales.

A la mitad de la escalonera había una pequeña papelera metálica, humilde pero recia, consistente en un bajoro mástil poderoso de aleación y una cubeta dura, todo ello fabricado como para durar por lo menos 30 años. Al llegar a la papelera paraba yo la ascensión momentáneamente para tomar fuelle y proseguir el calvario.

¡Ayer ya no estaba ella! La habían reventado y arrancado de su sitio unos energúmenos de la noche.

¿Cómo es posible?... A menudo observo en este humilde y desgachado jardincito del salón, escenario de nuestros juegos infantiles y de nuestras manitas de adolescentes enamorados, terribles razzias contra otras papeleras metálicas, bancos de madera y hierro e incluso de arbolitos, perpetradas y realizadas con saña nocturnidad e impunidad total... ¡Cuidado que hay que trabajar duro para arrancar y trocear estos utensilios públicos, generalmente de madera y metal!...

¿Qué pasa con estos jóvenes furiosos?... ¿Vamos a entrar en la dinámica

del incendio fin de semana de coches como ocurre alarmantemente ahora en Francia?... ¿Estamos ante un nuevo mayo del 68, pero esta vez bestialmente desideologizado, y sacrificando el mal por el mal?... ¿Es que el gobierno cree que los jóvenes se tragan como tontos esas mentirosas cifras amañadas de empleo que gozosamente proclama TVE, compuesta realmente de contratitos basurilla impresentables, que remiten a los jóvenes inmediatamente al paro?...

Porque no basta con la mano dura. Y además, ya se sabe que de la mano dura al saludo hierdiano solo hay paso.

Pobre papelera... ¿Pero qué os había hecho ella, tíos?...

[POSO DE LOS DÍAS] JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSIO

# Algo habremos hecho para merecerlo

HABÍA EMPEZADO A ESCRIBIR un artículo sobre las fronteras, esas líneas que separan a los hombres, tomando como tema de reflexión una plaza de toros. En España, ya se sabe, cuando algo se quiere que quede claro y sencillo, hay que recurrir a la fiesta de los toros. Metáfora redonda, preñada de luces y de sombras que tratan de encontrar, inútilmente, una esquina en la que guardarse de las cornadas del hambre y de las buenas cenas, que son de las que las sepulturas están llenas...

Había, ya digo, empezado a divagar sobre lo que de más humano tiene lo divino cuando de llevarse cada uno el ascua a su sardana se trata, cuando hete aquí que suena el timbre de la puerta y se me aparece un fontanero al que llevaba esperando desde el día siguiente al que hice la primera comunión.

Ni me acordaba ya de para que lo necesitaba, de forma que he tenido que hacer un examen de conciencia para ubicar sus habilidades. Adivinando sus honorarios, un dolor de corazón, y rezando un padre nuestro al santo Job le he sugerido que me pusiera derecha la taza del inodoro que es la que en su última comparecencia dejó colocada de forma que tuviera que hacer mis necesidades mirando para Zamarramala pero cargando la suerte hacia La Lastrilla...

Al que inventó lo de la silicona le debían de haber fusilado al amanecer, porque antes con la masilla se frivlizaba menos y además tenía un olor entre a sardina arenque y bacalao del norte que hacía que uno se sintiera marinero en tierra hasta que secaba.

Con la silicona de marras el personal

se ha venido aliviando y sobran los tornillos, las tuercas, los ajustes, las escuadras...sobra todo. Se coge la lavativa esa gigante y en todo lo que tenga holguras se inyecta una dosis de elefante que hace que el IVA de la factura ni se note...

¡Somos los mejores! Y lo digo con fundamento, porque hablando de tornillos, servidor se ha encontrado con un albañil introduciendo uno en el cerco de una puerta a base de golpes de maceta. Con el respeto que, enfermizamente, tengo a toda esta clase de oficios, me permití preguntarle que para que servía la ranura que tienen todos los tornillos en la cabeza. Sin inmutarse lo más

mínimo, me respondió el turista que para cuando hay que sacarlos.

El que no tenía ni un solo tornillo en su cabeza era este paleta que a punto estuvo de que me habituase a los lexatines de por vida...

El fontanero de hoy es un clásico, se le ve el canalillo del culo cuando trabaja y lleva calzoncillos azul marino que son los que más aguantan los seis días laborables. Todo esto me hace que le tenga una cierta confianza...

No obstante lo cual cuando ha empezado a tirar de taladradora para aflojar unas pletinas, y en vista de que, según él, el albañil no las había recibido como tenía que ser, se ha empezado ayudar con un martillo de grandes proporciones y una llave inglesa dejada caer como si fuera un pañuelo de seda sobre la porcelana del bidet pero siguiendo la ley de la gravedad en proporción a su tamaño y peso, se me ha cortado la inspiración y la meada... La semana que viene será, si no otro día, si media docena más uno.

*Al que inventó lo de la silicona le debían de haber fusilado al amanecer, porque antes con la masilla se frivlizaba menos y además tenía un olor entre a sardina arenque y bacalao del norte que hacía que uno se sintiera marinero en tierra hasta que secaba*

[CARTAS AL DIRECTOR] MIGUEL A. HERRERO GIL

# Cantimpalos y la coincidencia de nombres

Señor director:

En relación con el escrito firmado por don Miguel A. Herrero [García], titulado "Cultura e incultura en Cantimpalos", publicado en la sección de Cartas al Director de "El Adelantado de Segovia" el día 1 de noviembre en la edición digital y el día 2 del mismo mes en la edición en papel, he de manifestar lo siguiente:

Mi nombre es Miguel Ángel y gracias a la unión en matrimonio de mis padres, me apellido Herrero Gil, con lo cual el firmante de la carta citada, debido a esta singular coincidencia, ha propiciado en la localidad de Cantimpalos, de la cual soy vecino, un malestar e indignación contra mi persona que me hace manifestarme a través del mismo medio para intentar aclarar de una vez por todas este malentendido generado por quien, en su intransigencia no se da cuenta de que vive en un país en el que, afortunadamente, sus gentes han sabido, con un talante envidiable, llegar a vivir en una democracia en la que la libertad de expresión y el respeto mutuo hace que todas las opiniones sean oídas, incluso las de aquellos que se empeñan en vivir en "su" pasado.

En cualquiera de las parrillas horarias, de cualquier día de la semana, de cualquiera de las cadenas de televisión de este país, podemos encontrar programas que, en exclusividad o en una de sus secciones se muestra parodiado el político, personaje o figura pública de moda. ¿Qué hacemos cuando lo que vemos nos ofende? Simplemente cambiamos de canal, sin acordarnos que una ínfima parte del presupuesto destinado a esa programación, venga de nuestro bolsillo como contribuyentes que somos.

Amigo tocayo, no te ofendas ni te emberrinches, simplemente cambia de canal y respeta las opiniones de los demás, aunque no las compartas, y sobre todo procura no utilizar una doble moral que te hace aprovechar la hospitalidad de los habitantes de un pueblo como Cantimpalos en sus fiestas, para después aprovechar un medio público de comunicación para tratarlos de "tarados", "groseros", "incultos" o "patéticos", simplemente por celebrar un evento que tenía por única intención el divertimento, sin ánimo de ofender a nadie.

Por favor mira las cosas como son, no como quieres tú que sean. Yo mismo te podría decir bien fuerte: ¡No insultes a mis paisanos en mi nombre! Y mira por dónde resulta que también es el tuyo... ¿Qué te parece?

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

**Subdirector**

Aurelio Martín González

**Redactor Jefe**

Jesús Martínez Calle

**Jefes de Sección**

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

**Director Gerente**

Javier Hernández Domingo

**Administración**

Carlos Rebollar Herranz

**Publicidad y Marketing**

David Matarranz Casado

**Administración de Publicidad**

Pilar Chousa Rincón

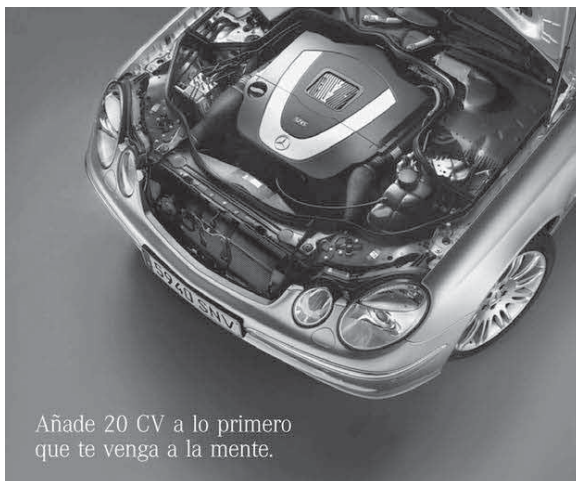
**Redacción, Administración y Talleres**

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro), 40006 Segovia. Teléfono: 921 437 261. Fax 921 442 432.

**Oficina Comercial:** Plaza Mayor, 3, 2º. Teléfono: 921 461 212. 40001 Segovia.

Correo electrónico de redacción: adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD



Nuevos motores V6 de la Clase E. La carretera ya no es igual.

E 200 CDI por 39.250 €\*

► Los nuevos motores E280 CDI y E320 CDI V6 de la Clase E de Mercedes-Benz añaden 13 CV al modelo 280 CDI y 20 CV al 320 CDI. Su inyección directa common rail y su turbocompresor de geometría variable con intercooler consiguen un motor más silencioso y mejoran el dinamismo y la respuesta del acelerador.

Y mejoran, sobre todo, esa sensación indescriptible que es llegar hasta donde tú quieras llegar.



Mercedes-Benz

E 200 CDI (122 cv). IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos. Consumo medio desde 6,6 hasta 12,9 (l/100 km) y emisiones de CO<sub>2</sub> desde 175 hasta 310 (g/km).

**SEGAUTO, S.A.**

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.segauto.mercedes-benz.es

Añade 20 CV a lo primero que te venga a la mente.

## BAR SANTANA



BAR SANTANA

## Acuarelas de Smith

El bar Santana expone una muestra de acuarelas sobre cómics de Smith hasta el próximo día 15 de noviembre. (c/ Infanta Isabel). (Foto: Fernando Peñalosa)

## PARTICIPACIÓN

## Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: "Agenda Social", calle Peñalara, 3 . 40006. Segovia., o al correo electrónico adelantado@eladelantado.com. Las fotografías no se devolverán.

Fotografías originales y texto

## AGENDA 4

## HOY

11 noviembre de 2005

Faltan 51 días para que finalice el año

## Santoral

San Martín, san Bartolomé, San Valentín y Santa Maravillas de Jesús.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL .....921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ...921759115  
GUARDIA CIVIL .062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA .921422222  
BOMB. COCA .....921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . .921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS .....061  
HOSPITAL GENERAL .921419100  
HOSP. POLICLINICO .921419100  
H. MISERICORDIA .921460115-16  
CRUZ ROJA .....921440202  
URGENCIAS .....921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) .....900100036

## Transportes

RADIO TAXI .....921445000  
ESTACIÓN RENFE ...902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES .....921427707

## Otros

EMERGENCIAS .....112  
TURISMO .....921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) .....902 22 88 88  
CORREOS .....921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO .....921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ...921417384  
DIPUTACIÓN .....921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA .....921419800  
AYLLÓN .....921553000  
CANTALEJO .....921520001  
CANTIMPALOS .....921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR .....921560002  
COCA .....921586011  
EL ESPINAR .....921181700  
FUENTEPELAYO .....921574000  
MOZONCILLO .....921577392  
NAVALMANZANO ...921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ....921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA .....921449354  
RIAZA .....921551016  
SAN ILDEFONSO .921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA .....921594036  
SEPÚLVEDA .....921540000  
TURÉGANO .....921500000  
VILLACASTÍN .....921198008

## EXPOSICIONES

## Smith

Acuarelas sobre cómic de Smith. Hasta el 15 de noviembre.

BAR SANTANA

## Pizarras

"Pizarras grabadas" de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

## Cerámica

Muestra colectiva de Carmen Ballarin, Ana Soto y David Whitehead. Hasta el 15 de noviembre.

CASA DE LOS PICOS

## Luis Mayo

Exposición "Los árboles" de Luis Mayo. Hasta el 11 de diciembre.

CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE

## Colectiva

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdélguila, n. 3). Hasta finales de noviembre.

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

## Fran Herreros

Exposición 'Pinturas Fresca'. Hasta el 30 de noviembre. (Barrio El Salvador, en la calle Pedro de Fuentidueña, 13).

GALERÍA BRICOPEKE

## Klaus Ohnsmann

Muestra de pinturas de K. Ohnsmann. Hasta el 29 de noviembre.

GALERÍA NÉLIDA

## Vanessa Herranz

Exposición 'Paisajes', pastel sobre papel. Hasta el 30 de noviembre.

HORIZONTE CULTURAL

## Colecciones del IVAM

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## Bordados

Bordados populares de Segovia en el Museo Roder Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERA ROBLES

## Concha Prada

Muestra itinerante "Invisibles" de la zamorana Concha Prada. Hasta el 27 de noviembre.

MUSEO ZULOAGA

## Alfonso Martín González

Muestra de Alfonso Martín González. Hasta el 10 de diciembre.

QUINTANAR

## Labores de ganchillo

"Museo de los Quehaceres" en el El Molino de Madrona. Hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

## José Bueno Maroto

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfi-

## CONFERENCIA



**El Guggenheim en Segovia.** Dentro del ciclo de conferencias sobre "Los museos de arte contemporáneo en España: un balance crítico" que organiza el Museo Esteban Vicente, el director del Museo Guggenheim de Bilbao, Juan Ignacio Vidarte, ha ofrecido una charla sobre el centro que dirige. (Fotografía: Fernando Peñalosa)

ca 'Sombras', en horario comercial.  
SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

## José Luis López Saura

"Mujeres a escena", pinturas de José Luis López Saura en la Sala de Exposiciones del teatro. Hasta el 11 de diciembre.

TEATRO JUAN BRAVO

## Eugenio Granell-Leoncio Martínez Cameno

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya.

"Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas.

TORREÓN DE LOZOYA

## Fernando Villapol

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

## Vera Callejo

Exposición de acuarelas. Hasta el 27 de noviembre. De martes a viernes, de 11,30 a 14,00 y de 17,00 a 20,00h.). Los sábados, domingos y festivos: De 11,30h., a 20,30 h..

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO, GALERÍA ZACA

## Eduardo Chillida

Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso.

LA GRANJA.CALART ACTUAL

## Vidrio

Exposición temporal 'Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod', en la Sala de Las Luces. Hasta el 25 de diciembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.; sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

LA GRANJA.MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

## Colectiva

Muestra colectiva de Francisco Recuero, Eloísa Gil Peña, Alfonso Redondo, Alicia Mediavilla, Pedro Martínez-Avial, María Luisa Ruiz Larrea y Daniel Gil Martín. En la galería Petraría hasta el 27 de noviembre.

PEDRAZA.GALERÍA PETRARÍA

## Ignacio Gómez Pulido

Exposición de fotografías de Ignacio Gómez Pulido bajo el título de "Los wayúu de la Guá-jira-Colombia" en el Centro Social de Caja Segovia. Hasta el 18 de noviembre.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

## Luis Moro

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre.

MADRID

## Francisco-Luis Puch Abad

Muestra del escultor segoviano Francisco-Luis Puch Abad en el centro cultural "La Despernada" de Villanueva de la Cañada (Madrid).

Hasta el próximo día 22 de noviembre.

VILLANUEVA DE LA CAÑADA (MADRID)

## GASTRONOMÍA

## Jornadas Micológicas

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge las IV Jornadas Micológicas que se desarro-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY**

**Día y noche:** López Cuervo. Corpus, 1.

**MAÑANA:**

**Día y noche:** Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

**EL ESPINAR** El despacho de guardia está en la avenida Hontanilla, 18.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas: los establecimientos de Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Pedraza.

Además, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Sacramenia, Mozoncillo, Coca, Sangarcía y Navas de San Antonio.

**AGENDA SOCIAL**



**Cumpleaños.** ¡Sergio!, ya tienes un cuarto de siglo, ... te estás haciendo mayor. Feliz 25 cumpleaños de parte de Laura.

llarán hasta el 20 de noviembre.

RTE. LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

**Jornadas Caza**

El restaurante La Matita de Collado Hermoso celebra las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

**Jornadas Caza y setas**

El restaurante 'El Huerto de San Roque' organiza sus I Jornadas Gastronómicas de Caza y Setas. Hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE HUERTO DE SAN ROQUE. TORRECABALLEROS

**CINE**

**Cine Club-Studio**

Hoy, día 11, proyección de la película "Hierro 3", de Kim Ki Duk, en sesiones de 18,00, 20,30 y 23,00 h., en la Escuela de Magisterio.

ESCUELA DE MAGISTERIO

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Año Internacional de la Física**

Con motivo de la declaración del Año Internacional de la física 2005, la Biblioteca de la Academia de Artillería abre una exposición en sus vitrinas centrales de una selección de los libros más representativos de esta ciencia. Hasta el próximo día 18 de noviembre, en horario de 10 a 13 horas y de 16,00 a 18,00 h.

ACADEMIA DE ARTILLERÍA

**Semana de la Ciencia**

Hasta el 18 de noviembre, III Semana de la Ciencia en Castilla y León. Hoy, de 11,00 a 12,00 h., visita a la Fundación Centro Nacional del Vidrio, y hasta el domingo, día 13, de 10,00 a 19,00 h., carpa inf@te en el Azoguejo.

LA GRANJA Y SEGOVIA (AZOGUEJO)

**Ciclo Taurino**

La Peña taurina 'El espontáneo' organiza hasta el 11 de noviembre su XXI Ciclo Taurino Cultural. Hoy, el escritor y crítico taurino Enrique Amat hablará sobre "La temprada taurina 2005". Residencia Emperador Teodosio, a las 20,30 h.

RESIDENCIA JUVENIL EMPERADOR TEODOSIO

**Plan General de Ordenación**

Exposición pública del Plan General de Ordenación en la sala anexa a la Oficina de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia. (Carretera de Palazuelos, n. 7). Hasta mediados de febrero, abierta de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 horas.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

**Amigos de la Capa**

Hoy, viernes, a las 19,30 h., funeral por los so-

cios fallecidos de la Asociación "Amigos de la Capa" en la iglesia de San Justo. A continuación, junta general ordinaria en el salón parroquial.

IGLESIA DE SAN JUSTO

**Carnets profesionales**

Mañana, sábado, a las 12,00 h., exámenes para la obtención de carnets profesionales de: instalador de agua (fontanería), operador industrial de calderas, mantenedor de calefacción y agua caliente sanitaria, mantenedor de climatización, operador de grúa móvil autopropulsada y operador de grúa torre. Escuela de Capacitación Agraria, en la ctra. de Arévalo, s/n.

ESCUELA DE CAPACITACIÓN AGRARIA

**Libro**

Hoy, viernes, a las 19,30 h., presentación en la galería Claustro del libro "Tu nombre, amor", de Carmen Truchado.

CLAUSTRO GALERÍA

**TEATRO**

**Foro de las Artes Escénicas y la Cultura**

Hasta el 12 de noviembre, Curso sobre "La producción, distribución y gestión teatral" organizado por el teatro Juan Bravo y la Diputación Provincial de Segovia.

TEATRO JUAN BRAVO

**Estreno nacional**

Hoy, día 11, estreno nacional de "Hasta que la boda nos separe" a cargo de la compañía La Quimera en el teatro Juan Bravo a las 20,30 h.

TEATRO JUAN BRAVO

**MÚSICA**

**Carnaval de los animales**

Campaña de música, de la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León, dirigida a alumnos de Educación Primaria. Hoy, a las 10,30 h., para los alumnos del CEIP Los Arenales.

CENTRO CULTURAL JOSÉ RODAO. CANTALEJO

**Pop internacional**

Mañana, sábado, a medianoche, actuación de Thomas Kortmann y Peter Kunst en el corral multitiempos de Cabañas de Polendos La Oveja Negra.

CABANAS DE POLENDOS

**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones**

Severo Matesanz Arribas (83 años), Ascensión de Juan García (88), Concepción Arribas del Álamo (75) y Rufino Gacimartín Heredero (61).



**Felicitación.**

María, qué guapa y hermosa estás con este bañador rosa. Te queremos, tus tíos y prima.



**Felicidades.** Bruji, felicidades de Mariano, Mila y Encarna.



**Casa Vicente inicia una nueva singladura hostelera.** Vicente Iglesias abrió ayer su nuevo establecimiento en la calle Colón, 1, y denominado Mesón-Restaurante Casa Vicente, cuya aportación al sector segoviano viene avalado por la reconocida profesionalidad de su titular. Comida clásica castellana con innovaciones de cocina moderna y de temporada son sus principales ofertas. (Foto: F. Peñalosa)

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

▶ SOLDADURA ▶ TRANSPALETAS MANUALES ▶ VIBRACIÓN ▶ ANDAMIAJE  
 ▶ ASPIRADORES ▶ CARRETILLAS ELEVADORAS ▶ COMPRESORES  
 ▶ CORTADORAS ▶ DUMPERS ▶ HORMIGONERAS  
 ▶ PLATAFORMAS ELEVADORAS  
 ▶ ROZADORAS  
 ▶ PUNTALES

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

**AUTOMOCIÓN**

▶ Elevadores. ▶ Desmontadoras - equilibradoras ruedas.  
 ▶ Puentes de lavado. ▶ Cabinas pintura.  
 ▶ Herramienta chapa-pintura.  
 ▶ Herramienta neumática.  
 ▶ Compresor tornillo-pistón  
 ▶ Herramienta eléctrica.

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 56 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

## La gestión local protagoniza la convención del PP segoviano

**Objetivos.** Francisco Vázquez se marca como meta conseguir las alcaldías de 190 municipios de la provincia en las elecciones municipales de 2007

**Herramientas.** La estrategia de cercanía a los ciudadanos fue propuesta ante más de 300 cargos y afiliados al partido

F. DESCALZO / SEGOVIA

La gestión municipal, amparada por la propuesta de Pacto Local aprobada por el Consejo de Gobierno de la Junta, y la estrategia de futuro ante las próximas elecciones municipales centraron ayer la convención anual del PP, que reunió a más de 300 afiliados, alcaldes y concejales de este partido.

Una vez superado el ecuador de la legislatura, las intervenciones de los políticos sirvieron para hacer balance y tratar de aunar esfuerzos de cara a la próxima convocatoria electoral de 2007.

En este sentido, el secretario general de los populares de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco, animó a los alcaldes a que "hagan un esfuerzo importante desde el respaldo de las instituciones de Castilla y León y desde la dirección regional y provincial del PP".

Antes, el secretario provincial del partido, Miguel Ángel de Vicente, repasó la gestión del partido y

ofreció numerosos datos respecto a la actividad desarrollada en el último año. Basó su discurso en la cercanía que permite el hecho de tener mayoría de alcaldías y anunció novedades para mantener informados a los militantes a través de páginas web y de alertas SMS con mensajes a móviles.

**SATISFACCIÓN** El presidente de la Diputación, Javier Santamaría resumió la actividad de la institución provincial. Se sintió de nuevo alcalde a la vez que expresó su satisfacción por haber visitado todos los pueblos de la provincia. Aprovechó para criticar al PSOE y el reciente pleno sobre el estado de la provincia. "Los alcaldes sois los que hacéis la Diputación" dijo a la vez que agradeció la labor de la "inmensa mayoría de vosotros que trabajáis sin cobrar".

El delegado territorial de la Junta, Luciano Mucio, rompió la línea de sobriedad de sus habituales comparecencias e incorporó alguna broma para recuperar la atención de alcaldes y recordarles que la Junta "está cumpliendo sus compromisos en un grado muy alto". Valoró las actuaciones tendientes a corregir los desequilibrios y vertebrar el territorio, a la vez que pidió la implicación de todos en dar a conocer esta labor.

Con un chiste sobre la esposa



Numerosos representantes municipales y todos los cargos electos participaron en la convención anual del partido, que se desarrolló en el P...

de Rodríguez Zapatero comenzó su alocución el diputado nacional Jesús Merino, quien también incidió en la necesidad de promocionar la labor que realiza el partido.

El archivo de Salamanca no pudo faltar en la intervención de la consejera Silvia Clemente, quien además aprovechó para criticar al Ejecutivo de Zapatero respecto a lo que representa el Estatuto de Cataluña y ofreció la colaboración de la Consejería a los regidores segovianos.

Tras el turno de Fernández Mañueco habló Francisco Vázquez, que había anunciado la intención de alcanzar 190 alcaldías en la provincia en los próximos comicios —frente a las 160 actuales—, entre ellas las de la capital y las de los mayores municipios de la provincia. Para ello dijo que cuentan con una "estrategia clara".

Cerró la reunión la responsable de Política Municipal y Local del PP, Soraya Sáez de Santamaría, quien también hizo referencia al Estatuto catalán y, de cara a la convención, destacó la unidad de que goza el partido en la provincia de Segovia.



Soraya Sáez de Santamaría y Fernández Mañueco arroparon la gestión de los responsables del P...

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90

S0144 -  
**TABANERA DEL MONTE:** parcela rustica vallada de 2.925 m2 con zona arbolada y un pequeño arroyo...



### Toledo Magnus

Para conductores con buen gusto

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**

Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA





Órtico Real. / FERNANDO PEÑALOSA



PP provincial. / F. PEÑALOSA

**LAS DECLARACIONES**

► FRANCISCO VÁZQUEZ  
**«Somos la primera fuerza política y aumentaremos nuestra implantación»**



► JAVIER SANTAMARÍA  
**«Los alcaldes son los que realmente hacen la Diputación»**



► LUCIANO MUNICIO  
**«La Junta está cumpliendo sus compromisos»**



► MIGUEL Á. DE VICENTE  
**«La cercanía es nuestra mejor herramienta»**



# Un modelo para otras comunidades

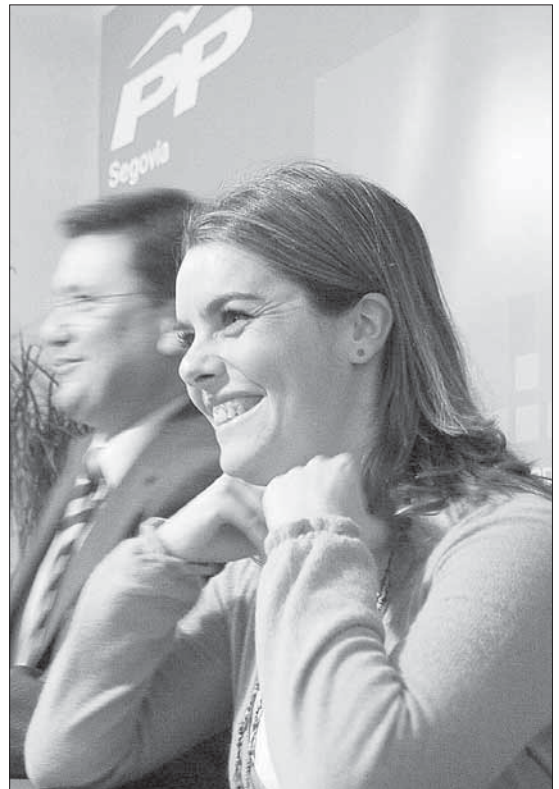
Soraya Sáez de Santamaría anuncia que la propuesta de Pacto Local de Castilla y León se extenderá a otras regiones gobernadas por el Partido Popular

F. D. / SEGOVIA

El proyecto de pacto local aprobado por el Consejo de Gobierno de la Junta la semana pasada se extenderá al resto de comunidades gobernadas por el PP, según anunció ayer la secretaria general de Política Autonómica y Local de este partido, Soraya Sáez de Santamaría.

La representante del PP, que participó en la convención anual del PP segoviano y ofreció previamente una rueda de prensa ante los medios de comunicación, alabó el acuerdo del gobierno regional y dijo que se trata de "un pacto muy completo que conjuga la delegación de los servicios que mejor pueden desempeñar los entes locales con una financiación muy adecuada".

Además de indicar que Castilla y León es una de las comunidades más punteras en este sentido, dijo que con él se defiende la gestión local "que es la más próxima a los ciudadanos". "Castilla y León tiene pequeños municipios y es la mejor forma de ayudar a su gestión", añadió. En este mismo sentido recordó que el Pacto Local es "uno de los pilares y postulados que desde el PP siempre hemos defendido". Por eso añadió: "No puedo más que felicitar al partido y al presidente Herrera y al secretario general por este pacto que espero que impulsa en otras comunidades gobernadas por el PP".



La secretaria de Política Autonómica y Local, Soraya Sáez de Santamaría. / KAMARERO

la autonomía del Estado".

A juicio de esta política vallisoletana, el Estatuto hace posible que Cataluña "pueda decidir sobre la política del resto del país sin que el resto del país pueda hacerlo sobre la política de esta comunidad". "El PSOE ha olvidado el espíritu de la unidad y la solidaridad entre las regiones" dijo a la vez que matizó que ir en contra del Estatuto "no significa ir contra Cataluña".

Por el contrario elogió el discurso que realizó Juan Vicente Herrera de quien destacó que supo aunar la defensa de los intereses de las comunidades con una solidez del Estado. Y recordó que el espíritu segregacionista que supone el Estatut va contra la tendencia general de Europa hacia la integración.

**ESTADO DE LAS AUTONOMÍAS**  
 Respecto al debate sobre el Estado de las Autonomías, Sáez de Santamaría criticó al presidente del gobierno Rodríguez Zapatero, de quien dijo que no tenía claro la idea de España y le reprochó el no saber explicar el proyecto de financiación de las comunidades autónomas.

"Ha quedado claro —dijo— que el presidente del Gobierno no tiene una idea clara de España, y su posición genera dudas sobre su capacidad para pilotar un proceso que él mismo ha abierto con la reforma del Estatuto de Cataluña".

En este mismo sentido tuvo palabras muy duras contra el Estatut catalán del que dijo que contribuye a crear enfrentamientos entre comunidades, y que "merma

**GESTIÓN 10 IMPRESIONANTE OCASIÓN**  
**PISO de 3 dormitorios en SAN JOSÉ**  
 Cocina y baño amueblados  
 Suelos de tarima  
 Reformado. **MUY BUEN PRECIO**  
**INFORMACIÓN**  
 Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 921412090  
 P1690 - A estrenar.  
 Palazuelos, Duplex, 3 dormitorios, con posibilidad de 2 dormitorios más en la cubierta, 2 baños, garaje y trastero, ascensor. Zonas comunes.  
**Triángulo Inmobiliaria**  
 Sólo Aquí

## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**- TARIMAS -**



Flotante,  
 Maciza, Laminar...  
 (Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

## ► CULTURA

## Arahuetes afirma que el municipio nunca pretendió liderar los actos de Isabel La Católica

S.A. / SEGOVIA

El alcalde, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que el Ayuntamiento "jamás ha intentado liderar" el proyecto de los actos de recreación de la proclamación de Isabel La Católica porque no tenía capacidad económica para ello; asegurando que "sí lo intentó liderar la consejera [de Cultura, Silvia Clemente] y al final no lo ha sabido canalizar y asumir sus responsabilidades y que este proyecto no haya salido adelante".

Clemente responsabilizó al Ayuntamiento de la suspensión de los actos —por falta de fondos, según sus organizados, la asociación Concordia de Segovia— al entender que la continuidad precisaba de un impulso local.

## BREVES

## CULTURA

### Premios del III Maratón Fotográfico Segovia Romana

El Gobierno municipal aprobó ayer el fallo del jurado del III Maratón Fotográfico "Nuestro Patrimonio sin Coches: Segovia Romana", celebrado el día 27 de octubre. El primer premio, dotado con 300 euros, ha recaído en la obra presentada por Alicia Vicente Rodado. Las fotografías presentadas por Lara Mazagatos y Beatriz Sánchez han sido merecedoras del segundo y tercer premio y recibirán, 200 y 100 euros, respectivamente. El primer premio en la categoría infantil ha sido para la obra de Fernando Hurtado, que recibirá 100 euros en material fotográfico.

## URBANISMO

### El PGOU será expuesto en los barrios incorporados

El Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) será también expuesto en los barrios incorporados y en la entidad local menor de Revenga, según la propuesta de la Alcaldía y la Concejalía de Urbanismo y aceptada ayer por la junta de Gobierno local. El PGOU permanece expuesto desde el pasado miércoles en una oficina independiente situada al lado las dependencias de Urbanismo, junto a las piscinas municipales; abriéndose el periodo de información pública y presentación de alegaciones al documento, de tres meses.

## MEDIO AMBIENTE

### Contratación del soterramiento de contenedores

La Junta de Gobierno aprobó ayer el expediente para la contratación, mediante procedimiento negociado, de las obras de instalación y suministro de contenedores soterrados para el casco antiguo. El Ayuntamiento prevé instalar 30 islas, con un total de 160 contenedores, con una inversión que asciende a 1.138.379,95 euros. El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que el concurso que se convocó en septiembre fue declarado desierto, puesto que solo optó una empresa y su oferta no se ajustaba a las condiciones técnicas que marcaba el pliego.

## CULTURA

### Muestra de Villancos y Concurso de Belenes

A propuesta de la Concejalía de Cultura, la junta de Gobierno aprobó ayer las bases de la Muestra de Villancos "Ciudad de Segovia" y el concurso de Belenes de las próximas fiestas navideñas. La inversión municipal prevista en ambas actividades asciende a 4.250 euros.



**Donativo para la asociación contra el cáncer.** El alcalde, Pedro Arahuetes, hizo ayer entrega a la presidenta de la Asociación Española Contra el Cáncer en Segovia, Concepción Díez, del talón bancario con la recaudación obtenida, un total de 2.507 euros, por la venta de raciones de las tradicionales "Sopas del Santo" en la noche de San Frutos. Díez agradeció la iniciativa municipal y la solidaridad de los segovianos y Arahuetes destacó la gran labor social que desarrolla la entidad benéfica / FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

## ► AYUNTAMIENTO

## Ayuntamiento y comerciantes recuperan la colaboración para las luces navideñas

Arahuetes espera inaugurar la iluminación festiva el 2 ó 3 de diciembre, antes del 'puente' de la festividad de la Constitución

La junta de Gobierno adjudicó ayer a la empresa Carmelo Plaza el contrato de instalación de las luces de Navidad y de las Fiestas por 54.000 euros.

S.A. / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), manifestó ayer el propósito municipal de inaugurar, el 2 ó 3 de diciembre, antes del 'puente' de la Constitución, la iluminación navideña; una ornamentación festiva que aumentará de forma apreciable, con respecto al año anterior, tras confirmarse la colaboración de las diferentes asociaciones comerciales de la ciudad. Así lo dijo Arahuetes al término de la junta de Gobierno local, que aprobó la adjudicación del contrato para la iluminación de la Navidad y de las próximas Fiestas y Fiestas a la empresa Carmelo Plaza, por un importe total de 54.000 euros.

El pasado año la falta de acuerdo entre el Ayuntamiento y los comerciantes hizo que éstos últimos optaran por no colaborar y que las arcas municipales asumieran en solitario el coste total de la iluminación; un conflicto que tuvo como consecuencia que el número de adornos disminuyera de forma notable. El alcalde recordó que el



Antes de un mes estarán instaladas las luces navideñas en la ciudad / PEÑALOSA

conflicto se zanjó en el mes de enero, cuando se alcanzó un principio de acuerdo que se aplicará estas navidades. El Ayuntamiento ha asumido la contratación de una serie de adornos de acuerdo con un plan de iluminación para toda la ciudad; unos arcos que podrán ampliarse en número y zonas de la ciudad, en función de los criterios y posibilidades económicas de las diferentes asociaciones comerciales, como ACS, Decalles o Comercio José Zorrilla". Si los empresarios estiman que una zona debe contar con más puntos de luz de los ya contratados por el Ayuntamiento o ven conveniente extender la ilumi-

nación a otras calles, el coste de esta ampliación corre exclusivamente a cargo de los empresarios. Arahuetes no acertó a precisar el número de arcos que se colocarán, pero "serán muchos más que el año pasado", al tiempo que resaltó que "la colaboración y el entendimiento ha sido muy buena".

**UTILIZACIÓN POLÍTICA** El alcalde aseguró que "todo el mundo reconoció" que el conflicto generado el año pasado obedeció a "un intento de hacer algo contra el alcalde (...) fue una utilización política de una actividad como las luces en la que todos debemos trabajar juntos".

**Triángulo Inmobiliaria**  
San Francisco 921 41 2090  
P1466 - Apartamento 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor, garaje, trastero y zonas comunes. Exterior.

**MANSINO** 921 44 30 31  
VENDE FINCAS URBANAS en ORTIGOSA DEL MONTE Desde 1.105 m<sup>2</sup>. VALLADAS  
Con todos los servicios EXCELENTE PRECIO Ref. 8515

**SE NECESITAN PEONES, ALBAÑILES**  
Pago semanal BUEN SUELDO  
Obra en Segovia  
609 07 86 33  
665 72 96 45

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**El Carmen**  
\* 3 DORMITORIOS  
\* REFORMADO - BUEN ESTADO  
\* CALEFACCIÓN CENTRAL  
\* COCINA AMUEBLADA  
\* SOLEADO  
REF: PV-7.533



► AYUNTAMIENTO

# El alcalde ve defectos 'importantes' en la sentencia favorable a Tussa

El Ayuntamiento estudia presentar un recurso de nulidad. Arahuetes dice que la cantidad que adeuda la empresa es mayor que la indemnización que el TSJ ordena pagar en el fallo judicial

• Arahuetes avanzó que las arcas municipales no realizarán ningún desembolso porque la deuda que Tussa mantiene con el municipio es superior a la indemnización que contempla la sentencia del TSJ.

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

La junta de Gobierno local encargó ayer un informe a la asesoría jurídica municipal sobre la posibilidad de presentar un recurso extraordinario de nulidad contra la sentencia del Tribunal Superior de Justicia (TSJ) de Castilla y León que condena al Ayuntamiento a pagar una indemnización de 111.947 euros a la empresa Tussa, anterior adjudicataria del servicio de transporte.

El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que la sentencia del TSJ, contra la que no cabe un recurso ordinario, contiene, en opinión del Gobierno municipal, "muchas lagunas" y "defectos técnicos y jurídicos importantes". Explicó que el Ayuntamiento dispone de 20 días de plazo para interponer el recurso de nulidad —que, junto con el de amparo constitucional, son las dos vías extraordinarias para apelar el fallo del TSJ—; aunque si el informe técnico desaconseja su presentación "asumiremos el fallo judicial".

La sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso Administrativo del TSJ considera ilegal el acuerdo de pleno, adoptado el 6 de octubre de 2003, que declaró desierto el concurso convocado en la legislatura anterior para adjudicar el servicio de transporte urbano, al que se presentó Tussa formando una unión temporal de empresas.

Arahuetes dejó entrever las posibles motivaciones que se plasmarán en el recurso. En este sentido, se declaró "perplejo" porque



Imagen de archivo de dos autobuses de Tussa, anterior adjudicataria del servicio de transporte/FERNANDO PEÑALOSA

el tribunal no se haya limitado a considerar que fue ilegal la declaración de desierto del concurso sino que "da por sentado" en la sentencia —basándose en una prueba pericial— que la adjudicación del servicio de transporte debió realizarse en favor de Tussa. Otro aspecto que Arahuetes cuestiona es que el tribunal no haya contemplado que Tussa concurrió en una unión temporal de empresas, por lo que "si hay una indemnización lo lógico es que se reparta al 50% o se compense a las dos".

Arahuetes indicó que la sentencia no puede aislarse y ceñirse a la declaración de desierto de un concurso, sino que debería haber tenido en cuenta los antecedentes y decisiones que adoptó posteriormente el Ayuntamiento, como la convocatoria de un nuevo concurso. Recordó que el Ayuntamiento,

El Ayuntamiento dispone de 20 días para presentar el recurso extraordinario

ante un servicio con numerosas carencias y que ofrecía problemas de mantenimiento de las líneas, tuvo que intervenir la gestión del servicio de transporte que prestaba Tussa, en marzo de 2004, una acción que los tribunales consideraron correcta. Fruto de la liquidación del contrato, el Ayuntamiento reclama desde entonces más de 150.000 euros a Tussa. "Si deben esta cantidad y el TSJ nos obliga a abonar una in-

demnización en una cuantía inferior [111.947 euros], el Ayuntamiento no les va a pagar nada" —desembolso por parte de las arcas municipales— dijo Arahuetes, porque "simplemente, en el peor de los casos, se compensa la deuda, y todavía nos deberían más dinero, que como están declarados insolventes no íbamos a cobrar".

**PLIEGO COMPLICADO** El alcalde justificó la decisión de declarar desierto el concurso convocado en la legislatura anterior en que "era muy difícil adjudicar el servicio porque se trataba de un pliego muy complicado" y aseguró que el acuerdo estaba amparado en informes técnicos y jurídicos. "Tomamos la mejor decisión que pudimos tomar", dijo Arahuetes, quien añadió: "no nos preocupa la sentencia del TSJ".

**GESTIÓN 10 PISO EN VENTA EN CARRETERA RIAZA**  
de 4 dormitorios, C/A y C/E,  
2 terrazas. Armarios empotrados.  
Calefacción central. Exterior

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

Sólo Aquí

P1477 -  
La granja. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo, garaje, Calefacción central. OCASION.

**DIHOSE**

DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

**CESTAS CLÁSICAS**

Solicite su catálogo

LOTES

C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921430 589  
Telf: 921430 618

## PISOS VENTA

## PISOS ALQUILER

**CTRA. VILLACASTÍN**  
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO, MUY BUENAS CALIDADES  
REF: P3327

**CASCO VIEJO**  
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA TERRAZA DE 18 M, MUY LUMINOSO  
REF: P3320

**CONDE SEPÚLVEDA**  
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: 2929

**PLAZA MAYOR**  
2 DORMITORIOS, BAÑO, AMUEBLADO  
REF: P3278

**LOS ÁNGELES DE S. RAFAEL**  
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2 BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF. INDIVIDUAL, BUEN ESTADO  
REF: P3318

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 71 MTS ÚTILES, REFORMADO, COCINA AMUEBLADA  
REF: 3316

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 96 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: P3284

GRUPO  
**GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**EDICTO**

**DON JESÚS MARINA REIG, Magistrado-Juez de Primera Instancia y de lo Mercantil de esta Ciudad de Segovia y su Partido.**

HACE SABER: Que en los autos 596/04 seguidos a instancia del Procurador D. Juan Carlos Hernández Manrique en nombre y representación de SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., se ha dictado en fecha 21 de julio de 2005 resolución cuya parte dispositiva dice así: "1.— Se declara finalizada la fase común del presente procedimiento concursal del deudor SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L. 2.— Se abre la fase de liquidación, formándose la sección quinta que se encabezará con testimonio de esta resolución. 3.— Durante la fase de liquidación quedarán en suspenso las facultades de administración y disposición del concursado sobre su patrimonio con todos los efectos establecidos en el Título III de la L.C. 4.— Se declara disuelta la SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., cesando en su función sus administradores, que serán sustituidos por la administración concursal. 5.— Anúnciense por edictos la apertura de la fase de liquidación, que se fijarán en el tablón de anuncios del Juzgado y se publicarán en el Boletín Oficial del Estado y en los periódicos diario local "El Adelantado de Segovia". Inscríbase, asimismo, en los Registros correspondientes la apertura de la fase de liquidación, librándose los oportunos mandamientos al Registro Mercantil. 6.— En el plazo de **QUINCE DÍAS** computados desde la notificación de esta resolución, la administración concursal presentará un plan para la realización de los bienes y derechos integrados en la masa activa del concursado conforme a lo dispuesto en el artículo 148 de la L.C. 7.— Fórmese la Sección sexta de calificación del concurso, que se encabezará con testimonio de esta resolución y del auto de declaración del concurso. **MODO DE IMPUGNACIÓN:** mediante recurso de **REPOSICIÓN** ante este Juzgado, no obstante lo cual, se llevará a efecto lo acordado. El recurso deberá interponerse por escrito en el plazo de **CINCO DÍAS** hábiles contados desde el siguiente de la notificación, con expresión de la infracción cometida a juicio del recurrente, sin cuyos requisitos no se admitirá el recurso (artículos 197.2 de la LC y 451, 452 de la LECN). Lo acuerda y firma S.S.ª. Doy fe. Firma del Juez. — Firma del Secretario

Dado en Segovia a veintuno de julio de dos mil cinco.

E/

# La Junta destina 800.000 euros a las Hoces de los ríos Duratón y Riaza

El dinero se destinará fundamentalmente a la ejecución de trabajos de mantenimiento, señalización y control de acceso a estos espacios

• La Consejería de Medio Ambiente invertirá otros 25.815 euros en la elaboración de un censo de algunas especies de aves en el Parque Natural de las Hoces del Duratón.

res de conservación de la vegetación de los espacios naturales, con trabajos de poda y desbroce, y la información y control de acceso a los espacios naturales, especialmente los accesos a las zonas de reserva.

govia, la Consejería de Medio Ambiente invertirá otros 25.815 euros para la elaboración del censo y seguimiento de la población reproductora de algunas especies de aves en el Parque Natural de las Hoces del río Duratón. El trabajo consistirá en el censo de especies rupícolas y forestales, así como de especies nocturnas del parque segoviano.

**CENSO DE AVES** Además, de acuerdo con las palabras del delegado territorial de la Junta en Se-

A.S.R. / SEGOVIA

La Junta de Castilla y León aprobó ayer, en la reunión semanal del consejo de Gobierno, una inversión de 769.087 euros para el mantenimiento y control de accesos de los dos espacios naturales declarados en la provincia de Segovia, las Hoces del río Duratón y las Hoces del río Riaza; la inversión se dividirá en dos anualidades.

Según explicó ayer en conferencia de prensa el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Muncio, entre los trabajos a realizar con esta cantidad figura el mantenimiento de la señalización en ambos parques naturales, incluida la reposición de todas las señales deterioradas, así como el mantenimiento de miradores, áreas recreativas, aparcamientos y, en general, todos los equipamientos de uso público de los espacios, incluida la recogida y retirada al vertedero de las basuras depositadas y la reposición del equipamiento que se encuentre dañado.

Los trabajos que acometerá la Junta incluyen asimismo las labo-

## ■ Ayudas a empresas y asociaciones

Luciano Muncio dio ayer cuenta de la concesión por parte del consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León de dos cuantiosas subvenciones a otras tantas empresas segovianas, dentro de los 56 proyectos de inversión empresarial que fueron declarados ayer como de 'especial interés', de los que una docena reciben además apoyo económico de la Administración regional para su desarrollo.

Uno de los proyectos subvencionados es el promovido por la empresa Isoperfil S.A., de El Espinar, que realizará una inversión de más de cuatro millones y medio de euros en bienes de equipo, recibiendo para ello una ayuda de 841.454 euros. Muncio destacó que este proyecto supondrá la creación de 15 puestos de trabajo fijos, que se sumarán a los 39 ya existentes en estos momentos.

La segunda empresa que será subvencionada es Venta Juanilla S.L., que abrirá un hotel en Santo Tomás del Puerto que permitirá la creación de diez puestos de trabajo; la Junta aportará 222.379 euros, un seis por ciento de la inversión total, que asciende a más de 3,7 millones de euros.

Además, la Consejería de Agricultura subvencionará a la empresa cárnica Martín Martín S.L., de Pinillos de Polendos, para la construcción de una nueva planta de productos cocidos y horneados, que permitirá crear 14 nuevos puestos de trabajo. La Junta aportará 810.793 euros del presupuesto total previsto, que se sitúa en 3,5 millones.

Finalmente, el consejo de Gobierno aprobó la concesión de una subvención de 25.000 euros a la asociación segoviana de universitarios Horizonte Cultural para la organización de talleres, conferencias, cursos, concursos, exposiciones y otras actividades culturales.

**RESTAURANTE**



**LAS DELICIAS  
BRASILEÑAS**

**Jornadas Gastronómicas Brasileñas**  
Del 10 al 13 de noviembre

*Ven a nuestras Jornadas y disfruta de los exquisitos platos típicos de Brasil.*

Reservas: 921 434 236

Vía Roma, 50      40003 Segovia  
921 434 236

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Sorteamos **10 entradas** (\*) para asistir en directo, en la Sala CABARET al concierto de

**Barricada**

**Viernes 18 de noviembre**  
**00,30 horas**


**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410 con la palabra ADELANTADO BARRICADA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza  Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 17 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador

 **mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**UNION FENOSA**

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**DOMINGO, 13 DE NOVIEMBRE DE 2005**  
Desde las 8.00 hasta las 8.15 horas  
Desde las 13.00 hasta las 13.15 horas  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Segovia.

**CALLES:** Trinidad nº 3 e Iglesia, Malconsejo nº del 2 al 7 (todos), Pza. Guevara nº del 1 al 4 (todos), San Nicolás nº del 2 al 8 (pares), Pza. San Nicolás nº del 1 al 14 (todos), Ramón Cabrera Serrano nº 5, Callejón de Hércules nº 3, San Quirce nº 1, 3 y 10, Corralillo de San Nicolás nº 2 y del 4 al 8 (todos), San Agustín nº 1, 2, del 4 al 7 (todos) y 12, Cuesta de San Bartolomé nº del 2 al 8 (pares), Doctor Laguna nº 4 y 4-1, San Facundo nº 1 y 3, Serafín nº 6, 6-1, 6-2 y 8, Pza. Doctor Laguna nº 2 y 4, Colon nº del 1 al 7 (impares), Radio Segovia nº del 1 al 5 (impares), Taray nº 13 (bloque 2 y 3) y 13-1, Donantes nº del 1 al 5 (impares) y Cirilo Rodríguez nº 2 (Radio Segovia).

Línea o Instalación: Centro de Transformación Malconsejo de Segovia capital.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

 **San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

**P1607 -**  
Santa Eulalia,  
tres dormitorios,  
totalmente amueblado  
y un alquiler muy económico,  
ideal para estudiantes.  
**APROVECHATE.**

**SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902**  
o entra en msf.es y hazte socio.

 **MÉDICOS SIN FRONTERAS**

# I Jornadas Gastronómicas de Caza y Setas

7 al 20 de noviembre de 2005

**Aperitivo**  
Colmenilla rellena de mousse de foie  
sobre compota de manzana.

**Entrante**  
Bouquet de lechugas con pechuguitas  
de pintada y uva moscatel  
o  
Sopa de perdiz con castañas confitadas

**2º Plato**  
Pichón relleno de ragout de setas y piñones de Pedrajas  
o  
Lomo de corzo con sinfonía de setas y habitas frescas

**Postre**  
Crêpe relleno de manzana reineta del Bierzo  
o  
Helado casero de tiramisú

**Bebida**  
Bajoz tinto de Toro Crianza 2001  
Agua Bezoja  
Pan y café

+0 euros + IVA



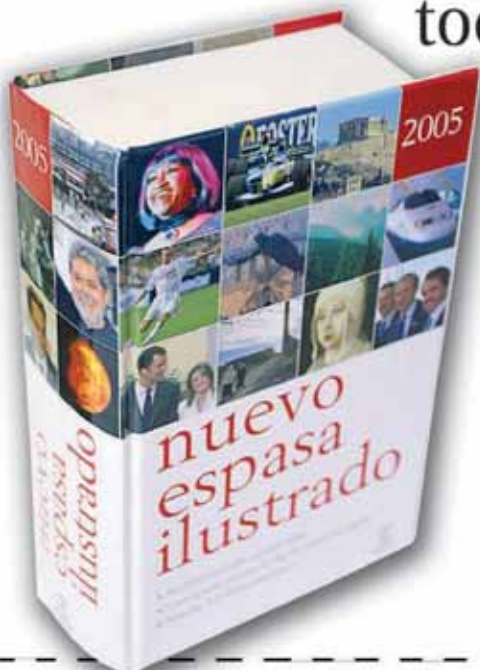
EL HUERTO DE SAN ROQUE

Camino del Molino, 1.  
Ctra. Torrecaballeros a San Ildefonso  
**TORRECABALLEROS (Segovia).**

Tel. 921 401 304.

[www.elhuertodesanroque.com](http://www.elhuertodesanroque.com)

todo el saber en un solo tomo...  
es posible



Promoción válida hasta fin de existencias.

nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado  
en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro")  
en horario de atención al público.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el  
921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Con la garantía de



**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

# NUESTRA COCINA con El Adelantado

Este domingo día 13 de noviembre, a la venta la 12.<sup>a</sup> ENTREGA del coleccionable "NUESTRA COCINA", por 3,95 euros  
**EXTREMADURA**



### CALENDARIO DE ENTREGAS

✓ 4/Sep	ASTURIAS y BALEARES	✓ 30/Oct	CASTILLA LA MANCHA
✓ 11/Sep	CASTILLA y LEON	✓ 6/Nov	CANARIAS
✓ 18/Sep	PAÍS VASCO	13/Nov	EXTREMADURA
✓ 25/Sep	GALICIA	20/Nov	CANTABRIA
✓ 2/Oct	MURCIA	27/Nov	NAVARRA
✓ 9/Oct	C. VALENCIANA	4/Dic	ARAGÓN
✓ 16/Oct	MADRID	11/Dic	LA RIOJA
✓ 23/Oct	ANDALUCÍA	18/Dic	CATALUÑA



Día 13 de noviembre  
12.<sup>a</sup> ENTREGA  
EXTREMADURA

con el patrocinio de



**José María**  
RESTAURANTE

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

## Los técnicos sanitarios creen que el hospital no recuperará la actividad de la huelga hasta enero

Sitecyl considera que será necesario contratar personal para afrontar las demoras

• Los técnicos sanitarios estiman que el Hospital General tardará unos dos meses en recuperar la actividad retrasada por la huelga que han mantenido durante 17 días.



Salomé Mingoarranz.

**P. BRAVO / SEGOVIA**  
La presidenta del Sindicato de Técnicos Especialistas y Superiores Sanitarios de Castilla y León (Sitecyl), Salomé Mingoarranz, espera que la gerencia del hospital de prioridad en las citas a los usuarios que se hayan podido ver afectados por la huelga que comenzó el día 3 de octubre y ha sido convocada el pasado martes.

Más de 7.000 pruebas se han demorado o suspendido durante este tiempo, según las estimaciones de los trabajadores que aseguran hará un esfuerzo para reducir los retrasos. "Sabemos que ahora se nos va a aumentar el trabajo" ha comentado Mingoarranz, precisando que en todo caso "sería mejor que Sacyl contratase a más personal para avanzar más rápido, porque es materialmente imposible que nosotros solos doblemos actividad".

**SEIS KILOS MENOS** Salomé Mingoarranz ha perdido seis kilos en los 17 días que ha permanecido en huelga de hambre y encerrada en

la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense, una experiencia "dura" que ha dejado huella a esta segoviana que ayer tuvo palabras de agradecimiento para sus compañeros y para los usuarios afectados por la protesta. Pero también recordó que "solo pedimos más formación para ponerla en práctica a su servicio".

En los próximos meses, la Administración central y los sindicatos estudiarán las vías para equiparar la formación de los técnicos sanitarios españoles con la del resto de colegas europeos.

### Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales



**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

¿Necesitas más energía? Gama Honda Civic.

**HONDA**  
The Power of Dreams

Puedes elegir un Honda Civic 3 puertas, un Civic 4 puertas o un 5 puertas. Puedes elegir un motor gasolina, un diésel o incluso un motor híbrido. Pero lo que no podrás elegir es su impecable comportamiento deportivo en carretera; porque esto viene de serie en toda la gama Civic. Desde 14.000 €. Gama Civic de 90 a 200 CV, 3, 4 y 5 puertas. Diésel, gasolina e híbrido. PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, imp. de matriculación y 3 años de garantía Honda ampliable a 5, según límite de Km, a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Imagen acabado ES. Consumo mixto (l/100 Km): 4,9 - 3,9. Emisión CO<sub>2</sub> (g/Km): 116 - 21.



**CIVIC**



**Somosierra Automoción, S.L.**  
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00. SEGOVIA.

# Unas 22 personas sufren una intoxicación alimentaria

Las enfermas son estudiantes y religiosas que viven en la residencia de Las Reparadoras

• Los alimentos que se consumen en centro Las Reparadoras son cocinados en las instalaciones de la residencia por personal de Sodexho, según ha explicado la portavoz de esta empresa, Miren Olcoz.

P. B. / SEGOVIA

Veintidós personas se han visto afectadas por una intoxicación alimentaria en una residencia perteneciente a la congregación de Religiosas de María Reparadora, de las cuales tres permanecían ayer por tarde ingresadas en el Hospital General por un cuadro de gastroenteritis.

Según la última información facilitada por el delegado Territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Municio, dos enfermas permanecían en planta a media tarde, mientras una tercera se encontraba en observación con posibilidad de recibir el alta en las horas siguientes.

**Tres afectadas continuaban ayer por la tarde ingresadas en el Hospital General**

En cuanto al estado de los pacientes aún ingresados, fuentes del Hospital han explicado que su evolución "es la normal en estos casos y que reciben el habitual tratamiento de hidratación".

Todas las personas afectadas proceden de la Residencia de Las Reparadoras, ubicada en la calle Marqués de Mondéjar de la capital, donde en la noche del pasado lunes algunas de las residentes comenzaron a sentir los primeros

síntomas de la infección.

De acuerdo con la información facilitada desde la Sección de Epidemiología del Servicio Territorial de Sanidad de la Junta, en total, de las 35 residentes en el centro, se han contabilizado veintidós afectadas por la toxoinfección alimentaria, entre las que hay varias religiosas y estudiantes que viven en el centro.

La portavoz de Sodexho, Miren Olcoz, ha indicado trabajan en unos 300 centros españoles, colegios, residencias, hospitales, etc, incluida la residencia Las Reparadoras en "cuyas instalaciones elaboramos la comida". Sodexho es una empresa dedicada entre, otros campos, a la restauración colectiva.

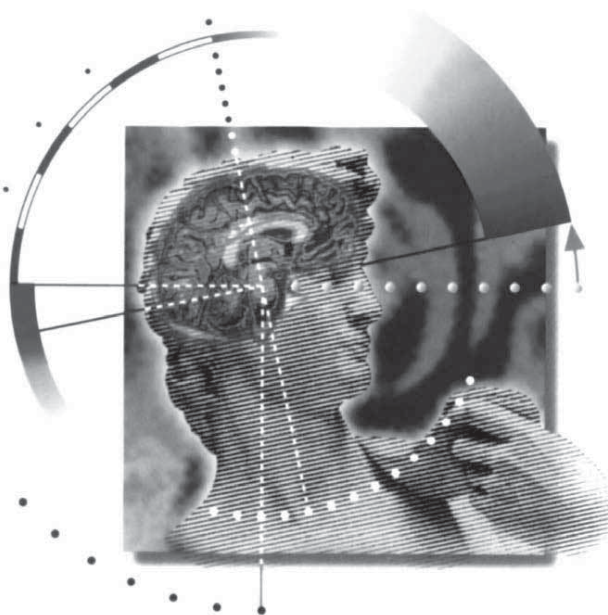
Miren Olcoz ha explicado que aún se desconocen las causas de la intoxicación, si bien "estamos prestando ayuda desde el primer momento y tenemos muestras de todo por precaución".

El martes se inició la recogida de muestras de heces de las primeras enfermas, y se ha confirmado ya la presencia de salmonella en los análisis realizados. La investigación continúa con el análisis de las muestras de los alimentos consumidos en la residencia en los últimos días, aunque todavía no se puede confirmar cuál de ellos portaba el agente infeccioso, según la Delegación Territorial en Segovia.

Desde el lunes, cinco personas de la residencia han pasado por el servicio de Urgencias del Hospital General de forma escalonada.



Instalaciones de la residencia de la congregación de Religiosas de María Reparadora/KAMARERO



15 años

¿Donarías un poco de tu tiempo a la ciencia?

El cerebro es tan complicado como interesante, por eso estamos seguros de que tú, como especialista de la mente humana, no querrás perderte esta jornada.

Caja España celebra la Jornada de Daño Cerebral Infantil. El acto tendrá lugar en Valladolid el 18 de noviembre de 2005. Asistirán especialistas españoles en neurología, psiquiatría y rehabilitación.

Si quieres participar infórmate en [www.cajaespana.es](http://www.cajaespana.es)

HERMANAS HOSPITALARIAS  
del Sagrado Corazón de Jesús  
CENTRO HOSPITALARIO BENITO Menni

Caja España  
OBRA SOCIAL

JORNADA DE DAÑO CEREBRAL INFANTIL



[www.cajaespana.es](http://www.cajaespana.es)

FERIA DE MADRID

15 20  
NOVIEMBRE

FERIA INTERNACIONAL DE INFORMÁTICA, MULTIMEDIA Y COMUNICACIONES

[www.simovirtual.com](http://www.simovirtual.com)

ENTRA EN EL CÓDIGO SIMO  
UNA NUEVA REALIDAD

- 61.600 M<sup>2</sup> ÚTILES DE EXPOSICIÓN
- 806 EXPOSITORES
- MÁS DE 270.000 VISITANTES

MADRID on BUSINESS

Coincidiendo con:

Broadcast B

15 - 18 de noviembre  
SALÓN PROFESIONAL INTERNACIONAL DE LA TECNOLOGÍA AUDIOVISUAL

SÓLO PROFESIONALES

[www.broadcast.ifema.es](http://www.broadcast.ifema.es)

LINEA IFEMA

INFOIFEMA 902 22 15 15  
FAX 91 722 58 01

[lineaifema@ifema.es](mailto:lineaifema@ifema.es)  
[www.ifema.es](http://www.ifema.es)

crece contigo

AUTOBUSES:  
Líneas permanentes:  
112 y 122\* EMT, SE y 828 del Consorcio

METRO: Línea 8  
Estación: Campo de las Naciones

\*Puerta Sur y Puerta Norte

► SOCIEDAD

# "Celtíberos", Premio Cándido a la Promoción de Castilla y León

El jurado, presidido por Silvia Clemente, destacó la nueva visión de la historia y la cultura que aporta esta exposición, que ya ha atraído a Soria a más de 58.000 visitantes

• El fallo sostiene que "Celtíberos", que reúne más de 400 piezas, muchas procedentes de los más importantes museos europeos, "es un proyecto expositivo único".

A.S.R. / SEGOVIA

La exposición "Celtíberos, tras la estela de Numancia", que puede verse en el Museo Numantino de Soria hasta el próximo mes de diciembre, consiguió ayer el Premio Especial Cándido a la Promoción de Castilla y León, de acuerdo con el fallo de un jurado que estuvo presidido por la consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente.

El jurado del premio, convocado por la Fundación Cándido Mesonero Mayor de Castilla, destacó en su fallo que esta exposición, organizada por la Diputación Provincial de Soria, el Ayuntamiento de la capital soriana, el Patronato de Turismo y la Junta, "constituye una oferta turística que surge de una nueva visión de nuestra cultura y nuestra historia".

Asimismo se reseña la riqueza expositiva de la muestra, que exhibe unas 400 piezas, muchas de ellas procedentes de los más importantes museos europeos, lo que la convierte "en un proyecto expositivo único", que desde su apertura, en julio pasado, ha logrado atraer a Soria más de 58.000 visitantes.



La consejera de Cultura, Silvia Clemente, junto al nieto de Cándido López y varios miembros del jurado/KAMARERO

Silvia Clemente, que integró el jurado junto a Florencio Carrera, Lorenzo Díaz, Jesús Fonseca, Antonio Ivorra, Reyes López, Aurelio Martín y Álvaro Renedo, destacó la labor que desarrolla la Fundación Cándido, que además de convocar estos premios desarrolla una labor de formación de personas discapacitadas para su integración laboral en el ámbito de la hostelería.

Además del Premio Especial

Cándido a la Promoción de Castilla y León, en las últimas semanas se han fallado los galardones a la Innovación Gastronómica y Turística, concedidos a los hermanos Roca, del Restaurante El Celler de Can Roca (Girona), a nivel nacional; y a Carlos Domínguez Cidón, del Restaurante Vivaldi (León), a nivel regional; y el Premio Cándido al Compromiso y la Labor Social, que ha recaído en la Asociación

de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales de Segovia (Apadefim).

La entrega de premios de esta segunda edición de los Premios Cándido está prevista para el próximo 30 de noviembre, en el Alcázar de Segovia, un evento al que está prevista la asistencia del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, que ya presidió la entrega de premios de la primera edición, el año pasado.

► EDUCACIÓN

## Los expertos aconsejan mayor compromiso social a las universidades

M.G. / SEGOVIA

Las universidades españolas deben afrontar el reto de adaptar sus estructuras académicas para facilitar una enseñanza más práctica y comprometida, de manera que sean un instrumento más de competitividad en el entorno social en el que se inscriben.

Así lo manifestó ayer el catedrático de Economía Aplicada de la Universidad del País Vasco, Jaime del Castillo, que inauguró en la sede de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia el curso "Universidad y Desarrollo Regional" organizado por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León, en el que participan cerca de una decena de expertos españoles y extranjeros en desarrollo universitario.

Del Castillo, que es el coordinador de estos cursos, aseguró que el objetivo de estas jornadas es "ofrecer respuestas al reto que supone plantear la nueva universidad del siglo XXI, en la que cada vez es más importante la preparación de los alumnos en un entorno de nuevas tecnologías".

VENTAJAS COMPETITIVAS

El director del curso indicó que el actual modelo de globalización económica y social "ofrece como única posibilidad de mantener el actual estado de bienestar la aplicación del conocimiento a la actividad productiva, siendo ésta la única forma de generar ventajas competitivas que permitan compensar los altos costes laborales".

En este sentido, señaló que mientras que la universidad de los siglos XIX y XX "estaba más preocupada por generar un saber común, ahora es el momento de generar un conocimiento práctico y comprometido con el entorno, capaz de preparar personas que sirvan a los intereses y las demandas de la sociedad".

"En un futuro inmediato, las universidades no van a ser juzgadas o valoradas en función del número de publicaciones que hagan sino por las aportaciones que hagan a la sociedad", explicó Jaime del Castillo.

## El Juan Bravo acoge un curso sobre producción, distribución y gestión teatral

M.G. / SEGOVIA

El Teatro Juan Bravo, de Segovia, acoge desde ayer un curso sobre producción, distribución y gestión teatral, promovido por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León, bajo la dirección del productor Jesús Cimarro. Cimarro, productor ejecutivo y distribuidor teatral de Pentación Espectáculos, aseguró ayer que el objetivo es que los alumnos co-

nozcan y utilicen los principales recursos de producción, gestión y organización con el fin de que puedan aplicarlo a su proyecto escénico.

De esta manera el programa incluye aspectos como modelos de empresa teatral, estructuras legales, presupuestos y modelos de contratos, subvenciones, convenios colectivos de actores, la distribución y la promoción teatral y

el plan de riesgos laborales en las artes escénicas.

Director artístico del Teatro Muñoz-Seca, de Madrid, en 2003, Jesús Cimarro es autor del libro "Producción, Gestión y Distribución del Teatro en España" y ha obtenido el Premio Max 2005 al Mejor Empresario Privado de Teatro. Empresario y productor teatral, Jesús Cimarro (Ermua, Vizcaya; 1965) ocupa actualmente el cargo

de presidente de la Asociación de Productores de Teatro Música y Danza y Empresarios de Espacios Escénicos de Madrid y es, a su vez, vicepresidente de la Federación Estatal de Asociaciones de Empresas Productoras de Teatro y Danza de España. Master en Gestión Cultural por la Universidad Complutense de Madrid, Cimarro es miembro de la Federación Europea de Empresarios de Espectáculos.

**La Matita** Restaurante Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 26 de octubre al 20 de noviembre

Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Cta de Soria, Km 162 Collado Hermanos (Segovia)

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90

S0140 - TORRECABALLEROS  
Finca urbana de 1000 m2. Cuenta con una excelente situación dado que su fachada está dispuesta a 3 calles.

SOÑAMOS CON CAMINAR  
 ENTRE LAS OLAS POR LUGARES  
 DONDE EL TRÁFICO Y LA POLUCIÓN  
 NO PUEDAN ENCONTRARNOS.  
 HASTA CONSEGUIRLO.

En **ACCIONA** soñamos con crear autopistas en el mar que descongestionen nuestras carreteras y reduzcan las emisiones contaminantes y muchos más proyectos que hacemos realidad día a día.

En **ACCIONA TRASMEDITERRANEA** (antes TRASMEDITERRANEA), la primera compañía en transporte marítimo de pasajeros y mercancías con una de las flotas más modernas del mundo, tenemos como objetivo mejorar las comunicaciones por mar para contribuir al progreso y el bienestar de nuestra sociedad.

**ACCIONA** es una compañía española, presente en los cinco continentes, formada por un equipo de más de 30.000 personas comprometidas con el bienestar social y el desarrollo sostenible como eje principal de todas nuestras actividades.

Para hacer de este mundo un sitio mejor donde vivir, hoy y mañana.

**ACCIONA.**

**POR DELANTE DE LOS SUEÑOS.**

[www.accionacom](http://www.accionacom)



SERVICIOS LOGÍSTICOS Y DE TRANSPORTE • ENERGÍA • INMOBILIARIA  
 SERVICIOS URBANOS Y MEDIOAMBIENTALES • INFRAESTRUCTURAS

**acciona**  
 Pioneros en desarrollo y sostenibilidad

# Emilio Martínez Espada disertó sobre la situación actual de la fiesta taurina

Ciclo Taurino-Cultural organizado por la Peña El Espontáneo

• En la tercera conferencia-coloquio del XXI Ciclo Taurino-Cultural de la Peña "El Espontáneo", se habló intensamente sobre la situación actual de la fiesta de toros.

PABLO PASTOR / SEGOVIA

Lo hizo de manera clara, coherente y razonada, el periodista Emilio Martínez Espada, cronista taurino de El Mundo y de varios otros medios de comunicación y emisoras de radio.

No ha sido una gran temporada de toros esta del presente año 2005, pero creo que la venidera será peor. Desde hace una veintena de años, el toro ha perdido casta y ha ganado volumen. Ello conlleva menos movilidad, cosa que conviene a las figuras en la mayor parte de los casos. Esas figuras tienen contratadas de salida setenta, ochenta o cien corridas, así que prefieren esta clase de toro que le permite poder torear con mayor comodidad.

Hay muchos toreros que se parecen los unos a los otros. Esta aparente eclosión de nuevos matadores de toros, nos ha dejado escasas perspectivas, acaso Sebastián Castella y Miguel Ángel Perera como claros exponentes.

En la novillería actual, destacan muy pocos futuribles. Cayetano el más significativo, un joven valor que torea muy bien y tiene poder de convocatoria. Desde luego, no están arriba los mejores, pues ya sabemos que la mayoría torea como "ponedores".

Los empresarios fuertes, a llevárselo crudo. Son los mismos de siempre y con las mismas intenciones de siempre. Los políticos están en la fiesta para servirse de ella y para figurar en las plazas como personajes importantes.

El coto de esta bajada de interés por el espectáculo taurino, tiene la única solución que emana del propio público. Este año fue un diez por ciento menos de gente a las plazas. Los festejos suelen aburrir y, no hay un espectáculo más aburrido que una mala corrida de toros.



Emilio Martínez, durante su disertación. / JUAN MARTÍN

La televisión pública es sencillamente vergonzosa. Y eso ocurre con algunos medios de comunicación, que no prestan la atención debida a la fiesta de toros. Esos medios de comunicación tienen gran parte de culpa de la mala situación actual.

**GANADERÍAS** Funcionan algunas ganaderías de las denominadas duras, cuando realmente se trata de ganaderías encastadas, que es lo que produce emoción entre los aficionados. Esas ganaderías son las de Victorino Martín, Cebada Gago, Adolfo Martín, El Ventorillo, Alcurrucén y unas pocas más.

Al mundo empresarial taurino

llegaron los denominados "del ladrillo", con aportaciones millonarias en dinero y escasos o nulos conocimientos en materia taurina. De hecho y eso todos lo sabemos, en las Ventas manda un señor del referido sector. El San Isidro de este año, el peor que se recuerda.

Es lamentable que en la actualidad, sigan mandando dos únicos toreros: Ponce y El Juli, con buenas aportaciones de Morante y El Cid y la esperanza depositada de Castella y Perera y, naturalmente el desigual Morante, un torero por el que merece la pena esperar y desde luego pagar por una entrada por sí acaso.

El coloquio tuvo momentos de interesantes intercambios de pa-

receres y mucha coincidencia en los puntos álgidos de la cuestión, es decir, el momento bajo de la fiesta de toros.

Estuvieron presentes en la sala, el doctor Juan José Márquez, conferenciante del ciclo del año 2001, y el matador de toros Antonio Sánchez Puerto.

En la cena ofrecida al conferenciante, se hizo entrega a éste del habitual óleo de Lope Tablada.

Esta noche, se celebra la cuarta conferencia, a cargo del biógrafo de Manuel Rodríguez "Manolete", José Antonio Sanz, que hablará sobre "La última temporada de Manolete: 1947". A las 8,30 de la noche en la Residencia Juvenil "Emperador Teodosio".

TRIBUNA | EUSEBIO GARCÍA GONZÁLEZ

## La poetisa Carmen Truchado Pascual

HACE UN PAR DE MESES fue publicado el libro de poesía "Tu nombre: Amor", cuya autora es Carmen Truchado Pascual. Para mí fue una sorpresa este libro, porque no sabía que Carmen escribiera versos, poesía. Le abrí con curiosidad, empecé a leerle con atención y disfruté de su lectura con fruición. Lo que quiero decir es que para mí ha sido un gozo la lectura y relectura de dicho libro.

Es un buen libro. Fundamentalmente cultiva en él las formas clásicas con variedad de metros (endecasílabos, octosílabos, heptasílabos) y de estrofas (sonetos, quintetos, tercetos encadenados, pareados, soneto octosílabo, soneto monorrimo). (!) Es un buenísimo primer libro de poesía.

El lenguaje empleado es muy preciso, propio y adecuado. Y en algunos momentos roza el barroco con algunos atisbos románticos: la ausencia se manifiesta como muerte; la presencia como vida. Entre los aspectos conceptuosos está el soneto que empieza "Lentamente desliza la memoria"... "abrazo mis abrazos" (recuerda a Salinas y a Quevedo,

al mismo tiempo, lo que indica una gran sensibilidad para percibir)

La autora habla fundamentalmente del amor. Se recrea en los aspectos amorosos y comunica y transporta al lector a una dimensión nueva porque, para ella, el amor es un ente entre el pasado y el futuro. El pasado nos entrega la nostalgia de momentos felices, la ensoñación; el futuro está guiado por los sueños. Entre ambos el amor se mantiene y aviva. Por eso se proyecta hacia el futuro por medio de los sueños. El amor se repuebla del ayer y del deseo, de la nostalgia y los sueños. (Pág. 57) . Es el centro de la vida que une nuestro pasado y nuestro futuro en una unidad de trascendencia.

El espacio del amor es la mente del enamorado. El tiempo, el transcurrir del fenómeno amoroso. Es en la mente donde se dan las expansiones del paisaje amoroso, tan eterno, que se parece a la nada que está sin nacer, ni crecer y, al mismo tiempo, como brújula utilizada por la pasión.

La cumbre y ubicación del amor es la geografía somática en la que se desata la pasión y que

así se manifiesta como gesto, pero el fondo del amor es algo espiritual que flota sobre los vestigios de la pasión carnal.

Nos proporciona la idea de que el destino del ser humano es el amor y no se puede evadir de él aunque lo pretenda. El amor siempre nos sorprende, es una premonición inevitable, como el destino en la tragedia griega. No nos podemos evadir de él.

La autora crea un complejo espacio - tiempo, donde se dan las expansiones del paisaje amoroso con calificación de eternidad, porque siempre aparece como sin nacer, ni crecer; está ahí y nos sirve de brújula u orientación que utilizamos para llegar a la pasión, como estímulo y sentido de la vida. El amor levanta un creciente sobre la vida del ser amado. Sólo se entiende la vida como tránsito del amor.

Es un gozo leer buenos libros de poesía como este. Sobre el prosaísmo imperante, es un consuelo que haya espíritus que despliegan sus alas para cobijarnos bajo una atmósfera de espiritualismo. Como propone "Tu nombre: Amor".

## Andreu Buenafuente, esta semana en El Magazine

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Magazine, que EL ADELANTADO entregará este fin de semana, entrevista al humorista Andreu Buenafuente, quien ha triunfado en toda España con un tipo de programa que le había convertido en un fenómeno en Cataluña.

Buenafuente asegura que descubrió la faceta profesional de su vena humorística el día en que tuvo que presentar una gala de premios en Reus y decidió improvisar mostrándose como era. Las risas de los asistentes le convencieron de que se podía dedicar al humor. Pero también desmiente Buenafuente que ser un humorista signifique ser divertido siempre: "El que es gracioso las 24 horas del día está a punto de ser imbécil. Yo suelo defraudar un poco ¿confiesa?, y me dicen: "Pensaba que eras más divertido".

Buenafuente, que se confiesa un fumador empedernido, también explica que ha empezado a saber dominar la adrenalina antes de comenzar el monólogo con el que abre su programa,

aunque "nunca puedes controlarla del todo". Mal estudiante en su día, el humorista de éxito que es hoy afirma que nació con un televisor debajo del brazo: "Soy de la primera generación audiovisual plena y pasé delante de la televisión toda la infancia y la juventud".

El Magazine también presenta esta semana el tercer capítulo de la serie "Génesis" del fotógrafo brasileño Sebastião Salgado, dedicado a las ballenas. Tras un mes y medio en la Patagonia, Salgado asegura que la convivencia con las ballenas francas australes fue una experiencia única.

Jornadas enteras en alta mar le permitieron entender que la curiosidad de los gigantes mamíferos marinos por los humanos es tan intensa como la que se produce a la inversa. El fotógrafo explica que las ballenas jóvenes se acercaban a interesarse por el ruido del motor de la embarcación y que luego se mantenían en las proximidades a distancias que casi permitían tocarlas.



► SOCIEDAD

# La parroquia de El Espinar inicia una campaña de ayuda a Benin

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) suscribió un convenio de colaboración, por el que participará en la recogida de alimentos en sus establecimientos

• El objetivo de esta iniciativa es enviar un contenedor de 20.000 kilos de productos, que partirá desde el puerto de Valencia el próximo mes de enero.

JUANA HITTA / SEGOVIA

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) y la parroquia de El Espinar suscribieron ayer un convenio de colaboración, por el que los comerciantes participarán a través de sus establecimientos en la campaña de ayuda humanitaria a Benin, promovida por la parroquia. Esta es la primera vez que los productos que se recojan se destinarán al país africano de Benin, ya que en anteriores ocasiones el punto de ayuda ha sido Bielorrusia.

El párroco de El Espinar, Valentín Bravo, promotor de la campaña, explicó que las "trabas" que pone el Gobierno bielorruso a la entrada de ayuda humanitaria en su país han impedido que este año la campaña se dirija allí. Sin embargo, la solidaridad de los segovianos se mantiene, y el año que viene su ayuda se enviará a los niños de Benin, un país en el que la tasa de mortalidad infantil es del 88 por mil y la esperanza de vida no sobrepasa los 56 años.

El presidente de la ACS, Juan Manuel Muñoz, con respecto a los trámites que impone Bielorrusia



Integrantes de la parroquia espinariega y el presidente de la ACS, en la rueda de prensa. / F. PEÑALOSA

para enviar la ayuda, solicitó a los políticos segovianos que realicen un esfuerzo para que se abran las fronteras del país bielorruso.

Este año la ayuda se enviará en un contenedor de 20.000 kilos, que partirá en enero de 2006 desde el puerto de Valencia hacia Benin. La ayuda será distribuida a través de la ONG Mensajeros de la Paz del Padre Ángel en los orfanatos, entre los niños refugiados, los que son víctima del tráfico humano y

los enfermos de SIDA.

Los segovianos podrán depositar sus productos en los establecimientos de la ACS, así como en la parroquia de El Espinar. También colaboran los arciprestazgos de Cuéllar, Cantalejo, Ayllón, Riaza, Abades, Villacastín y Segovia.

Los alimentos que se podrán donar son: arroz, aceite, pasta, harina, galletas y leche en polvo. También se recogerán conservas de pescado (atún, sardinas, caba-

lla y mejillones), de guisantes, tomate, judías verdes y macedonia. La campaña pretende reunir asimismo productos de aseo e higiene, personal y de casa; material escolar (cuadernos, bolis y lápices); y ropa y calzado nuevo.

El grupo parroquial confía en visitar Benin a mediados de febrero de 2006, donde tendrán ocasión de conocer la situación de los niños y ver cómo se ha distribuido la ayuda humanitaria.

► EL ESPINAR

## Las II Jornadas Verdes tratarán sobre la ganadería ecológica

EL ADELANTADO / EL ESPINAR  
Las II Jornadas Verdes organizadas por el Ayuntamiento de El Espinar abordarán la ganadería ecológica. Se tratarán temas como el equilibrio entre el aprovechamiento humano y el medio natural, el recurso de la ganadería en un futuro espacio protegido, y la salud humana a través de la alimentación. Está prevista la asistencia del ganadero ecológico Fernando Mantecas.

Estas jornadas enlazan directamente con las realizadas el año pasado bajo el lema "La Sierra cambia", y con la exposición "Nuestras propias soluciones". Los objetivos de estas dos actividades eran ser conscientes de cómo la sierra y su piedemonte, el entorno y sus recursos se ven afectados por la acción humana. También se pretendía sensibilizar sobre la delicadeza de este equilibrio, y posteriormente hacer una reflexión sobre qué se puede hacer para minimizar estos impactos.

Con las segundas jornadas se abordan conjuntamente estas dos dimensiones y se sigue sensibilizando sobre la fragilidad del entorno y los recursos, se comparten experiencias sostenibles para la explotación y el disfrute de estos, se defiende y se promueve la participación ciudadana en los procesos de sostenibilidad.

Mañana comenzará la primera jornada del curso micológico, impartido por la asociación Centaurea.

► CULTURA

# Expertos valoran los fondos de los talleres Maumejean del CNV

J.H. / SEGOVIA

La Diputación Provincial acogió ayer por la tarde un seminario sobre los talleres de vidrieras artísticas Maumejean, de los que el Centro Nacional del Vidrio de La Granja conserva diferentes fondos. Incluido en el Proyecto Vidroso, expertos en estos talleres valoraron la riqueza y el arte de esta familia vidriera procedente de Francia, que durante el siglo XIX y principios del XX fueron los artífices de las vidrieras de muchas iglesias españolas.

En el seminario participaron Oscar da Rocha, licenciado en Historia del Arte y especializado en el estudio de la arquitectura madrileña de los siglos XIX y XX, y Paloma Pastor Rey de Viñas, directora del Museo del Centro Nacional de Vidrio.

Los orígenes de la casa Mau-

mejean se remontan a 1860, cuando Jules Pierre Maumejean, a la edad de 23 años, estableció en Pau (Francia) su primer taller en la casa del conde de Barraute.

**COLECCIÓN** El Museo de la Real Fábrica de Cristales de La Granja cuenta entre sus colecciones con una de especial interés, no tanto por la importancia del elevado número de piezas que la componen, sino también por el elevado valor en sí de las distintas obras. Se trata de la colección Maumejean, compuesta por cartones (26.130 metros cuadrados aproximadamente), placas fotográficas (unas 6.288), y bocetos (unos 8.766).

Esos fondos fueron comprados en el año 1993 por el Estado español, al producirse el cierre del último taller Maumejean que

existía en Madrid, llamado "Sociedad Maumejean Hermanos de Vidriera Artística S.A.". Estas colecciones fueron adscritas al Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid y depositadas en el Museo del Vidrio de La Granja, con el objetivo de conservar, inventariar y dar a conocer al público y a los investigadores la importante obra de este singular taller de vidrieras. La Fundación Nacional del Vidrio compró además para completar la colección, 28 vidrieras, adquiriéndose una de ellas en una conocida subasta de arte de Madrid.

Estos fondos componen, en definitiva, uno de los más importantes que existen actualmente de este taller, fruto del trabajo de varias generaciones de vidrieros, que el taller Maumejean produjo durante más de un siglo.



Oscar da Rocha, durante su intervención. / KAMARERO

## El Consorcio Agropecuario tendrá un Plan Estratégico

El Observatorio Socioeconómico presentó un informe sobre el sector

• La junta directiva del Consorcio Agropecuario continúa trabajando en la realización de un Plan Estratégico que estima estará finalizado en unos meses.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

En este sentido, ha mantenido una reunión de trabajo en la que el Observatorio Socioeconómico presentó un trabajo de campo en el que se recoge una serie de entrevistas a personas relacionadas con

el sector con el fin de elaborar un informe DAFO para así hacer posteriormente un diagnóstico preciso de la situación actual y de la evolución del mismo en los próximos años.

Para el diputado de Desarrollo Rural de la Diputación Provincial, José Martín Sancho, este Plan Estratégico, que se solicitó desde el Consorcio Provincial de Medio Ambiente al propio Consorcio Agropecuario, es de "vital importancia para la provincia de Segovia, ya que gracias a él se pueden marcar las estrategias, los objetivos y ante todo las iniciativas necesarias



De izq. a dcha., Juan Antonio Folgado, Malaquías del Pozo y José Martín Sancho./ FERNANDO PEÑALOSA

en favor de uno de los principales sectores económicos de nuestra tierra".

Tras la reunión, Martín Sancho, junto a los representantes del Observatorio Socioeconómico, presentaron los preliminares del estudio

realizado, que son los que ponen las bases para la elaboración total del futuro Plan Estratégico, donde se marcarán los objetivos que se pretenden alcanzar y los medios para conseguirlos.

Los trabajos serán supervisados

por una comisión constituida para ello y en la que participan dos miembros de cada una de las instituciones representadas en el Consorcio Agropecuario: Diputación, Caja Segovia, Junta y un representante del Observatorio.



Hoy, hay quien ya tiene claro cual va a ser su Plan de mañana

### Planes de Pensiones



#### AgroCaixa

**En "la Caixa", le anticipamos hasta el 60% del importe solicitado a la Administración al 0%\* de interés (TAE: 3,44%)**

Si se ha visto afectado por heladas o sequía, con "la Caixa" ya puede anticipar el crédito solicitado a la Administración, mediante un préstamo puente al

**0%\* de interés (TAE: 3,44%).** Infórmese en cualquier oficina de "la Caixa".

**¿Hablamos?**

**"la Caixa"**

# Préstamos para heladas y sequía

\* Condiciones del préstamo puente: Interés nominal del 0%. Comisión de apertura: 0,65%. Ejemplo de TAE: 3,44% en operaciones a tres meses con amortización al vencimiento. El 60% del importe solicitado será como máximo de 48.000 euros en el caso de heladas y de 15.000 euros en el caso de sequía.

# España se reúne hoy con la CE para acercar posturas en la OCM del azúcar

EFE / BRUSELAS

El secretario general de Agricultura, Josep Puxeu, se reúne hoy con la Comisión Europea (CE) y la presidencia británica de turno de la UE para acercar posturas sobre la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del azúcar, informaron ayer fuentes diplomáticas.

Esta reunión trilateral, "de alto nivel" y que tendrá un carácter técnico, según las fuentes, se celebra a poco más de diez días del Consejo de Ministros de la UE que intentará cerrar, entre los días 22 y 24, las negociaciones de la controvertida reforma, que empezó a discutirse hace ya más de un año.

En septiembre y octubre, la presidencia y la CE intensificaron sus contactos con los países comunitarios y las reuniones bilaterales para tratar de consensuar la reforma, pero hay un grupo de once países críticos, entre ellos España, que están dispuestos a bloquearla.

La reforma propuesta por la Comisión incluye fuertes recortes

de precios (-42,5% en la remolacha y -39% en el azúcar), en dos años y un plan voluntario de reconversión para fomentar el abandono de la producción.

España y otros diez países más piden que la reducción de precios sea más moderada y que las compensaciones sean superiores. Bruselas propone ahora ayudas que representen el 60% de la pérdida de renta que tendrán los remolacheros por la reforma.

La Comisión aspira a cerrar la revisión de la OCM este mes y alega que es necesario aprobarla para que la UE tenga una posición fuerte en las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio y en la reunión de diciembre de este organismo en Hong Kong.

El Consejo del día 22 empezará con un texto de compromiso, en el que la CE tratará de reflejar las peticiones formuladas hasta ahora por los países comunitarios.

Por ahora, la Comisión sólo ha dado muestras de flexibilidad en la parte de la reforma que afecta al fondo para la reconversión.

## Un total de 2.259 agricultores solicitaron ayudas agroambientales

EFE / VALLADOLID

La organización agraria Coag aseguró ayer que 2.259 agricultores de Castilla y León han solicitado las ayudas agroambientales y que la Consejería de Agricultura va a comenzar a notificar a los solicitantes en los próximos días

la incorporación a las distintas medidas agroambientales existentes. Según los datos facilitados por Coag, 2.259 agricultores de Castilla y León han solicitado su incorporación de Medidas Agroambientales para la campaña agrícola 2.005/2.006,

### LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA

Adelántese a los mercados



# 807429946

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

### COTIZACIONES GANADO PORCINO

jueves, 10 de noviembre de 2005

PRODUCTO	Precio semana anterior €	Difer.	Precio semana actual €	Pts	Medida
<b>PORCINO</b>					
Selecto	0,94	+0.01	0,95	158	Kgs/vivo sobre granja
Normal	0,92	+0.01	0,93	155	Kgs/vivo sobre granja
Graso +120 Kgs	1,06	+0.01	1,07	178	Kgs/vivo sobre granja
Cerdas desvieje extra	0,59	+0.01	0,60	100	Kgs/vivo sobre granja
Cerda desvieje primera	0,52	+0.01	0,53	90	Kgs/vivo sobre granja
Tipo Canal II	1,24	=	1,24	206	Kgs/canal sobre matadero
Lechón 20 Kgs.	37,50	+2.00	39,50	6572	Unidad/vivo sobre granja
"Grandes Partidas +350 animales"	35,50	+2.00	37,50	6239	Unidad/vivo sobre granja
Lechón 20 Kgs.	35,50	+2.00	37,50	6239	Unidad/vivo sobre granja
"Pequeñas partidas -350 animales"	32,00	+3.00	35,00	5823	Unidad/vivo sobre granja
Cochinillo de Segovia	26,00	+3.00	29,00	4825	Unidad/vivo sobre granja
"MARCA DE GARANTÍA"	30,00	+3.00	33,00	5491	Unidad/vivo sobre granja
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	30,00	+3.00	33,00	5491	Unidad/vivo sobre granja
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	30,00	+3.00	33,00	5491	Unidad/vivo sobre granja
Cerdo Ibérico de pienso 150 Kg.	1,65	+0.01	1,66	276	Kgs/vivo sobre granja

#### COMENTARIO:

Los mataderos europeos junto los mercados demandan carne de cerdo, con lo que hace que se produzca un cambio de signo en el cebo y suban 1 cts, al igual que las cerdas desvieje. Los lechones con demanda suben 2 euros. Para los cochinitos subida con fuerza, hay mucha demanda de ellos, en parte debido a las fechas que se avecinan, puente de la constitución, navidades, suben 3 euros.

### COTIZACIONES GANADO VACUNO

jueves, 10 de noviembre de 2005

VACUNO	Precio semana anterior €	Difer. €	Precio semana actual €	Pts	Medida
Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-	3,67	+0.06	3,73	621	Kg/canal sobre matadero
Añojos Extra 270-320 kgs -U-	3,44	+0.06	3,50	582	Kg/canal sobre matadero
Añojos Primera 270-320 Kgs -R-	3,23	+0.06	3,29	547	Kg/canal sobre matadero
Añojos Segunda 270-320 Kgs -O-	2,82	+0.03	2,85	474	Kg/canal sobre matadero
Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-	3,61	+0.06	3,67	611	Kg/canal sobre matadero
Añojos Extra 320-370 kgs -U-	3,37	+0.06	3,43	571	Kg/canal sobre matadero
Añojos Primera 320-370 Kgs -R-	3,19	+0.06	3,25	541	Kg/canal sobre matadero
Añojos Segunda 320-370 Kgs -O-	2,80	+0.03	2,83	471	Kg/canal sobre matadero
Vacas extra -U-	2,37	=	2,37	394	Kg/canal sobre matadero
Vacas primera -R-	1,81	=	1,81	301	Kg/canal sobre matadero
Vacas segunda -O-	1,38	=	1,38	230	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso extra	3,66	+0.03	3,69	613	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso primera	3,52	+0.06	3,58	596	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso segunda	3,17	+0.06	3,23	537	Kg/canal sobre matadero
Termero cruce charolés macho	2,73	=	2,73	454	Kg/vivo sobre granja
Termero cruce charolés hembras	2,13	=	2,13	354	Kg/vivo sobre granja
Termero del país	2,01	=	2,01	334	Kg/vivo sobre granja

#### COMENTARIO:

Mercado firme con nuevas subidas de añojos y terneras debido a las pocas existencias de ganado en las cuadras y al desvío por el consumidor de otras carnes a ésta. Los terneros de vida repiten precios-

### COTIZACIONES GANADO OVINO

jueves, 10 de noviembre de 2005

PRODUCTO	Precio semana anterior €	Difer. €	Precio semana actual €	Pts	Medida
<b>OVINO</b>					
Cordero lechal 10-12 Kg.	6,00	+0.05	6,05	1006	Kgs/vivo sobre granja
Cordero lechal 12,1-15 kg.	5,35	+0.10	5,45	908	Kgs/vivo sobre granja
Cordero recental 15,1-19 Kg.	4,80	+0.10	4,90	815	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	4,10	+0.10	4,20	699	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	3,95	+0.10	4,05	674	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	3,70	+0.10	3,80	632	Kgs/vivo sobre granja
Cordero grande 28,1-34 Kg.	3,00	=	3,00	500	Kgs/vivo sobre granja
Ovejas desvieje Primera	0,25	=	0,25	42	Kgs/vivo sobre granja
Ovejas desvieje Segunda	0,10	=	0,10	17	Kgs/vivo sobre granja

#### COMENTARIO:

Pocas existencias de corderos en campo, esto provoca nuevas subidas y aunque el consumo desciende en estas fechas la poca oferta hace que sigan subiendo los corderos.

### COTIZACIONES CEREALES

jueves, 10 de noviembre de 2005

CEREALES	Precio semana anterior €	Diferencia €	Precio semana actual €	Pts/Kgs
Tm/origen agricultor				
Cebada de 62 kg/Hl.	136,00	=	136,00	22,62
Trigo pienso 72 kg/Hl.	136,00	=	136,00	22,62
Centeno	130,00	=	130,00	21,63

Una semana más repetición de precios en todas las categorías, pocos movimientos, entre operadores.



Y hasta el 31 de diciembre llévate un magnífico regalo

Amplia gama de Planes  
Excelentes ventajas fiscales  
Atractiva Rentabilidad  
Movilidad para cambiar de un Plan a otro

Tu futuro está en nuestros Planes



**CAJA RURAL  
DE SEGOVIA**

► CUÉLLAR

# El pleno aprueba el incremento de doce tasas y mantiene los impuestos

Los grupos municipales acercaron sus posturas y consensuaron la modificación de las ordenanzas fiscales para 2006 expresando su satisfacción en la sesión

• El Ayuntamiento incrementará en 2006 doce tasas y mantendrá sin cambios todos los impuestos, según el acuerdo unánime de los grupos municipales adoptado en el pleno.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
El Ayuntamiento de Cuéllar con el voto unánime de todos los grupos municipales ha aprobado el incremento de doce de las veinticuatro ordenanzas fiscales del municipio. Este acuerdo, refrendado en el pleno, se adoptó, tras contar el equipo de gobierno con el voto contrario de PP y SPC en la comisión informativa a su propuesta inicial de incremento de dieciocho de las ordenanzas en un 3,7 por ciento.

Frente a esta propuesta SPC sugirió que no se incrementara ninguna tasa lo que contó en la comisión con el apoyo del PP. El portavoz de SPC, Ángel Gómez, explicó que su propuesta se basaba en que no todos los servicios municipales tienen la calidad suficiente como para incrementar los impuestos. Así puso como ejemplo que el estado de algunas calles no justifica la subida del impuesto de circulación, al igual que las instalaciones deportivas no posibilitan practicar deporte en buenas condiciones por lo que apuntó que sería "sarcástico" subir su tasa.

Ante posiciones tan opuestas



Un momento de la última sesión plenaria. / GABRIEL GÓMEZ

la alcaldesa, Marisa González, optó por reunirse con los portavoces de los otros grupos municipales para tratar de consensuar una postura común que una vez alcanzada fue llevada al pleno en forma de enmienda.

**SUBIDA** Así finalmente se verán incrementadas en un 3,7 por ciento las tasas por licencia ambiental, por recogida de basuras, por utilización de terrenos de uso público con mesas y sillas así como con mercancías, materiales de construc-

ción... por vados, por otros servicios funerarios y por la escombrera municipal, incluyéndose en esta última ordenanza un incremento de la cuota en un 100 por cien cuando los escombros procedan de otro municipio.

Aumentarán en un 2,5 por ciento las tasas de alcantarillado y de las piscinas. En esta última se establece un 25 por ciento de descuento a familias que tengan algún miembro discapacitado y se permite consumir los abonos en la piscina de verano tras la tempo-

## TASAS E IMPUESTOS 2006

► **+3,7 %:** tasas de licencia ambiental, recogida de basuras, uso de terrenos públicos con mesas, sillas, mercancías o materiales, vados, otros servicios funerarios y escombrera municipal.

► **+2,5%:** tasas de alcantarillado y piscinas.

► **Agua:** mantiene el precio mínimo, incrementa en un 3% el segundo bloque, en un 5,8% el tercero y en un 2,5% el canon de conservación.

► **Se mantienen:** Todos los impuestos y algunas tasas como las de las instalaciones deportivas, servicios culturales y turísticos.

rada. La tasa de agua mantiene su precio mínimo, incrementa el primer bloque en un 3 por ciento, el segundo en un 5,8 por ciento y el canon de conservación en un 2,5 por ciento. La tasa por expedición de documentos incorpora la tarifa por expedición de informe por accidentes de tráfico con un importe de 20 euros.

Se mantienen los impuestos (IBI, IAE, ICO, Plusvalías...) y algunas tasas como las de servicio de instalaciones deportivas, servicios culturales y turísticos, entre otras.

## La ACC presenta hoy el folleto vinculado al transporte a la demanda

N.P./ CUÉLLAR

El salón de plenos del Ayuntamiento acogerá hoy a las 11.00 horas la presentación del folleto editado por la Asociación de Comerciantes Cuellaranos, Acc, para informar a los vecinos de la comarca sobre el servicio de transporte a la demanda puesto en marcha por la Junta de Castilla y

León. La Acc ha contado en la edición de estos folletos con la colaboración del Ayuntamiento de Cuéllar, de la Asociación de Hosteleros Paladar de Pinares, la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, Caja Segovia y la propia Junta. En ellos se detalla la oferta de servicios comerciales, turísticos, gastronómicos y de ocio.



La parada de la villa se encuentra ubicada junto al Castillo / GABRIEL GÓMEZ

► **FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. Montoro  
(Avda. Camilo José Cela, hasta el domingo 13 de noviembre)

► **CONVOCATORIAS**  
12 de noviembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Taller infantil Sales de Colores. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven 26 de noviembre 11.30 horas  
**Cuentacuentos** en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.

**III Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad"** convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 25 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

## MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

## TELEFÓNOS DE INTERÉS

- Policia Local .....921141685
- .....140002
- Guardia Civil .....921143420
- Bomberos .....921140274
- Juzgado .....921140004
- Ayuntamiento ...921140014
- Oficina de Turismo .....921142203
- Punto de Información Turística en el Castillo ...921142597
- Centro Encierros .921142540
- Estación de Autobuses .....921141513
- Centro de Salud ...921142245
- Urgencias .....921140820
- Cruz Roja .....921140869
- Correos .....921140817
- Polideportivo .....921140910
- Piscinas .....921140520

inmobiliaria



santamarina

ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO DE CONFIANZA

**VENDE**

# PISO EN C/RESINA

**4 dormitorios + cocina amueblada + plaza de garaje**

► consúltenos

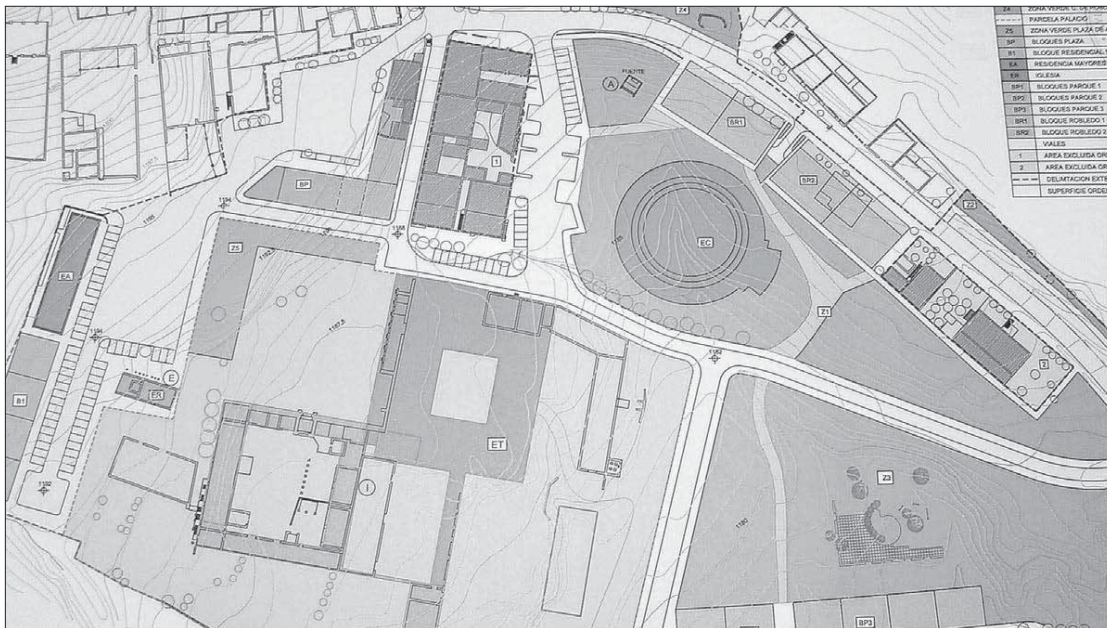
\*C/ Resina, 6

**CUÉLLAR**

Tlf/fax 921 14 26 96

GESTIÓN DE CONFIANZA

► SAN ILDEFONSO



Plano del proyecto previsto de rehabilitación y recuperación del Palacio de Valsain y su entorno. /EL ADELANTADO

# El municipio aprueba el plan especial del Palacio de Valsain

El proyecto contempla la recuperación del entorno del inmueble, su rehabilitación para usos turísticos y la construcción de viviendas en el propio ámbito del plan

• La asociación de vecinos del Palacio de Valsain ha aportado numerosas alegaciones y sugerencias al Ayuntamiento para llevar a cabo esta iniciativa de futuro.

**EL ADELANTADO / SAN ILDEFONSO**  
El Ayuntamiento de San Ildefonso ha dado el visto bueno a la aprobación inicial del plan especial de mejora y rehabilitación del Palacio de Valsain. Los objetivos de este proyecto son, por un lado, la recuperación del entorno inmediato del palacio y la rehabilitación del inmueble para usos turísticos y de equipamiento. Por otro, prevé la potenciación y el cierre de la plaza

de Valsain, la creación de una nueva como mirador del palacio y la localización de un mercado eventual. El plan incluye asimismo la reorganización de la trama viaria para minimizar el tránsito por las plazas, la construcción de viviendas, reconfiguración de la carretera de Robledo como calle, reurbanización de todo el ámbito del plan especial, elaboración de ordenanzas estéticas para la nueva edificación y la dotación de aparcamiento subterráneo.

Este importante paso, precedido de varios años de trabajo, se ha dado con una excepcional implicación y participación de los vecinos de Valsain, que organizados en la Asociación de Vecinos del Palacio de Valsain, hicieron llegar, por ejemplo, en 2002 un número

realmente importante de aportaciones, alegaciones y sugerencias, todas ellas tramitadas y contestadas desde la correspondiente concejalía. Desde entonces no han dejado de colaborar y participar en todo momento con sus consideraciones y aportaciones.

Se trata de un proyecto de gran complejidad, no solo de cara a la futura gestión, sino desde el propio proceso de gestación y elaboración del documento, habiendo sido difícil conseguir un texto que, después de tantos años, fuera capaz de posibilitar y compaginar aquello que vecinos y Ayuntamiento, por una parte, administraciones encargadas de velar por la conservación del patrimonio, por otra, y lo que los diferentes propietarios y vecinos existentes

podrían esperar de la consecución de este plan.

El proyecto del entorno del Palacio de Valsain ha sido una de las más importantes asignaturas pendientes que patrimonialmente han tenido todas las administraciones en La Granja, pues se trata de un monumento declarado como tal desde 1931, el mismo año en que lo fue declarado el Palacio Real de La Granja. De ahí la importancia que este paso tiene como inicio sólido y participado por todos, vecinos y administraciones, en el objetivo de conseguir cuanto en él se contempla.

Desde 1981, con la aprobación del Plan General de Ordenación Urbana se previó que era de obligado cumplimiento redactar un plan para recuperar el palacio.

## Participación

De la fase de participación ciudadana, desarrollada en otoño de 2002, fueron asumidos tres objetivos políticos principales: posibilitar la rehabilitación de aquellos cuerpos del palacio sobre los cuales era posible dicha rehabilitación; establecer las pautas y mecanismos que propicien la consolidación de aquellos elementos del palacio en los cuales la rehabilitación sea posible; y determinar las directrices que regulen la ordenación de los espacios de la zona a planificar, así como la tipología, materiales y texturas que dignifiquen la urbanización de forma coherente y acorde con el palacio y su entorno.

Estos objetivos, conocidos por la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural, así como por la Real Academia de San Quirce, tienen como fin último la recuperación de un monumento nacional, patrimonio de todos, compatibilizando esta cuestión con la que socialmente es la premisa municipal más importante: el PERI habrá de hacer posible que en su propio ámbito los propietarios y sus sucesivas generaciones, que durante siglos en él han vivido, tengan la posibilidad, si así lo consideran, de continuar haciéndolo.

Se contempla en el propio documento, además de la viabilidad económica de la operación, el procedimiento de relocalización de aquellas viviendas que, inevitablemente quedan fuera de ordenación, para lo cual estas se construirán y entregarán a los propietarios, previa formalización del preceptivo convenio, tal y como en dicho texto normativo se indica, sin mayor coste para los vecinos afectados, que aquel que sentimentalmente pueda generar, lógicamente sobre ellos.

En la actualidad después de tantos años, el palacio, lejos de ser conservado y por ausencia de una decisión política firme, se encuentra en una situación de deterioro que hace perentoria y urgente esta actuación, contemplando los objetivos mencionados antes. Así la aprobación de este Plan Especial, compromete a las administraciones estatales, autonómicas y locales, a mantener este edificio y su entorno.

► SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

# El centro de iniciativas turísticas acoge una jornada sobre Miguel de Cervantes

**EL ADELANTADO / SANTA MARÍA**  
Mañana tendrá lugar una jornada sobre "Miguel de Cervantes y la Campiña Segoviana". El acto será en el Salón de Cortes de Santa María la Real de Nieva, ubicado en el claustro. Esta es una iniciativa promovida por el Centro de Iniciativas Turísticas Campiña Segoviana, asociación segoviana de ámbito comarcal comprometida con la

promoción turística del territorio denominado del mismo nombre.

Es un hecho relevante la existencia de esta asociación que un esfuerzo e iniciativas para fomentar el desarrollo turístico emergente en esta comarca tan desconocida incluso por los propios segovianos, y que poco a poco van oyendo este nombre.

En este sentido, desde el año

1999 hasta ahora, se ha trabajado coordinadamente desarrollando diferentes actividades a las que en esta ocasión se suma esta jornada conmemorativa.

El hecho de que Miguel de Cervantes pasara varios años de su vida en la localidad de Coca, es el punto de partida de esta jornada al poder interpretarse como una probable razón de la

factible aparición de pueblos de la Campiña Segoviana en algunas de sus obras como "El Quijote" y "El Licenciado Vidriera". Aprovechando el año del IV Centenario del Quijote, en la Campiña Segoviana se hace homenaje, no tanto a una sola obra, sino de forma más amplia al autor, quien en su día conociera bien los paisajes de este territorio.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta  
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32  
Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

► PLENO DE LAS CORTES



El portavoz del Grupo Socialista, Ángel Villalba, escucha atento la intervención del portavoz del PP, José Antonio de Santiago, desde la tribuna. / RUBÉN CACHO (ICAL)

## El debate sobre el 'Estatut' reabre las diferencias entre PP y PSOE

A pesar de que los 'populares' pidieron consenso y apoyaron la proposición socialista, los dos grupos políticos de la oposición votaron en contra de la propuesta 'popular'

• El Grupo Mixto, para el que el debate «llega tarde», denunció «los intereses partidistas» y la «búsqueda de rentabilidad electoral» que ha generado el texto estatutario.

ICAL / VALLADOLID

PP y PSOE no alcanzaron un acuerdo en su postura ante la reforma del Estatuto de Cataluña en las dos proposiciones no de ley presentadas en el pleno de ayer en las Cortes, a pesar del llamamiento realizado por el portavoz del PP, José Antonio de Santiago Juárez, quien manifestó que «querría un debate sosegado para esgrimir un documento de consenso».

Sin embargo, aunque el PP votó a favor de la propuesta del PSOE, que se aprobó por asentimiento, el texto de los *populares* obtuvo el voto en contra de 28 procuradores socialistas y la abstención del portavoz del Grupo Mixto, Joaquín Otero, por lo que fue aprobado en solitario por el PP.

«Nos separan consideraciones en nuestras posiciones», señaló el portavoz del Grupo Socialista, Ángel Villalba, quien matizó que, aunque «nos acercan otras posturas», hay «bastante distancia».

Por su parte, el portavoz del Grupo Mixto exigió la reorientación de un debate que, en su opinión, hubiera sido «más eficaz en su momento, antes de la toma en consideración de la reforma en el Congreso de los Diputados», pero que ahora «llega tarde», y denunció los «intereses partidistas» suscitados a raíz del Estatuto de Cataluña y la búsqueda de «rentabilidad electoral» por parte de PP y PSOE. Joaquín Otero presentó además una enmienda «que se ajusta a la realidad», ya que «se refiere a todos los estatutos», «solicita que las reformas en las distintas comunidades se ajusten a la Constitución», que fue rechazada por los dos grandes grupos.

Al inicio de su intervención, De Santiago recordó la posición fijada por todos los grupos en contra del Plan Ibarretxe. Sin embargo, Villalba respondió que en el PP

«no son profesores ni modelo de consenso» y explicó que no votarían su propuesta porque «irrumpe en la autonomía de los parlamentos de España, veta el derecho al debate en las Cortes Generales sobre asuntos importantes para España» y supone una «intromisión absurda en el derecho a decidir su voto de diputados y senadores».

**CINCO MOTIVOS.** Lejos de conformarse, el portavoz de los *popu-*

*lares* expuso cinco motivos por los que el PP se opone a la reforma catalana, subrayando de manera especial la «inconstitucionalidad» del texto. Asimismo, recordó las declaraciones en contra del presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, y del propio Villalba, (quien «dijo el 5 de octubre que nos cuesta compartirlo y atenta contra la soberanía nacional»), el perjuicio que supone contra la unidad de mercado y la solidaridad que genera «desde el

punto de vista fiscal y financiero». De Santiago aseguró también que va en contra «de los intereses de los ciudadanos» y recordó, en este sentido, los 57 millones de euros que podría perder Castilla y León con el Estatuto catalán.

**CONFIANZA EN EL CONGRESO**

El portavoz del Grupo Socialista rebatió estas palabras argumentando que el Estatuto que «saldrá del Congreso de los Diputados» y que propondrá el PSOE cumplirá con los principios constitucionales y permitirá la igualdad, la libertad y la solidaridad como reglas básicas del Estado». En este sentido, defendió el «derecho de las autonomías a reformar sus estatutos», pero significó que «de esas pretensiones no se derivarán privilegios para algunos y perjuicios para el resto».

Villalba, que aludió en varias ocasiones al presidente, Juan Vicente Herrera, durante su intervención, sugirió también que de estimar la reforma catalana habría supuesto «equipararla al Plan Ibarretxe».

### Disculpas por «una actitud bochornosa»

El portavoz del Partido Popular, José Antonio de Santiago, inició su intervención en la segunda parte de la sesión plenaria pidiendo disculpas por el bronco debate vivido el día anterior en las Cortes y reseñando que «todos tuvimos una actitud bochornosa». «Me gustaría que el de hoy no tuviese nada que ver», añadió.

Las palabras de disculpa del portavoz *popular* se dirigieron de un modo especial al Comité de Empresa de la factoría que Birbo tiene en la localidad segoviana de El Espinar y que vive un momento tenso por la amenaza de cierre que ha anunciado la dirección de la compañía, presente en la sesión plenaria del miércoles. Por un lapsus, José Antonio de Santiago situó la empresa en la localidad madrileña de San Lorenzo del Escorial, en vez de en El Espinar, lo que motivó algunas bromas en la bancada socialista.

### Los ex presidentes serán miembros natos del Consejo Consultivo

ICAL / VALLADOLID

En lo que PP y PSOE sí coincidieron fue en considerar «de justicia» incorporar a los ex presidentes del Gobierno regional como miembros natos del Consejo Consultivo. Así, con sus votos favorables, la abstención del presidente Juan Vicente Herrera y el voto en contra del portavoz del Grupo Mixto, se aprobó la toma en consideración de la proposición de ley que regulará el estatuto de los ex jefes del Ejecutivo regional, un primer paso para el desarrollo de la norma.

El procurador del PP, Jesús Encabo aseguró que la medida redundará «en el beneficio de los ciudadanos» ya que los ex presidentes podrán «aportar su experiencia», mientras que el socialista José María Crespo destacó que, con esta norma, se contribuirá «a crear un órgano de deliberación, apoyo y consenso, al integrar a personas que han regido los destinos de la Comunidad».

Por su parte, Joaquín Otero, discrepó de las afirmaciones de los grupos mayoritarios y señaló la inconveniencia de esta inclusión en el Consejo Consultivo porque su formación no quiere «órganos politizados». En este sentido, abogó por una composición con «juristas de reconocido prestigio y que no hayan sido políticos».



DE CORAZÓN Y POR ESCRITO  
JESÚS FONSECA

León, fábrica de hacer españoles

Me contaba hace un par de días Raúl del Pozo, mientras ponderábamos en su madrileña casa de Los Cipreses la capacidad de nuestro José Luis Rodríguez Zapatero para llevarnos a todos al huerto de sus sonrisas, que la primera vez que le preguntó a Bambi, en el salón de los Pasos Perdidos de las Cortes, si no corría el riesgo de perder la perspectiva de España con ese amor-pasión nacionalista, le respondió el doncel de León, con un gentil retozo de oreja a oreja, de esos que sólo un amable cervatillo es capaz de regalarnos en esta época nuestra de eriales y estercoletos, que él era leonés y León, «una fábrica de hacer españoles». Así que no había ningún riesgo. No deja de ser valiente que el iconoclasta Zapatero, al que no por casualidad nacieron en Valladolid, no se avergüence de haber venido al mundo en estos reinos, en unos tiempos en los que lo que está de moda es haber nacido en Tarraça. Pero volvamos al privativo reino de León. Tierra, como Castilla la Vieja, de hombres libres. Porque mientras Galicia estaba dominada por clérigos fanáticos y Cataluña vivía aún en el feudalismo, castellanos y leoneses eran ya señores de sí mismos. Por eso, y no por otra causa, fueron libres y aventureros intrépidos que salieron a conocer mundo. Pero les contaba que había pasado un rato muy grato charlando con el malvado Raúl del Pozo de «Los cautivos de la Moncloa». Un libro incendiario que destripa a los dos últimos inquilinos de palacio: el tío del bigote y nuestro actual timonel. Y, con ellos, los secretos de esa morada que, además de oler mal, como Versailles, acaba contagiando a sus inquilinos de una desconocida peste aviar monclovita; terminal pandemia que les lleva a creerse, más pronto que tarde, Napoleón. Pero volvamos a la fijación del incomparable Rodríguez Zapatero por su terreno. Fue precisamente allí, confundido por la emoción, al recibir el título de «Leonés del Año», cuando recordó que había sido aquí, en esta tierra, donde había aprendido a pensar España. «Esa España entera -precisó-, que ha llevado el progreso a la periferia, gracias a emigrantes del interior como los leoneses». ¿Se lo creará nuestro José Luis? ¿Lo dirá en serio el doncel de León? No lo sé. Se confunden en él de tal forma, a estas alturas del paseo, la verdad y la mentira que da ya igual que lo que diga sea verdad o mentira.

COMENTARIO EDITORIAL

La necesaria cooperación económica

El fortalecimiento del tejido empresarial de Castilla y León pasa, no sólo por el espíritu emprendedor de los empresarios de la Comunidad, sino también por el respaldo de las administraciones públicas a proyectos con visos de viabilidad. Son muchas las ocasiones en las que importantes personalidades del mundo de los negocios han reclamado mayor protagonismo de las instituciones en el proceso de generación de riqueza y de empleo. Sin duda, un objetivo compartido por ambas partes y que beneficia al conjunto de la sociedad porque permite generar empleo. Y fue ayer uno de los días en los que el Gobierno regional dio respuesta a esas peticiones del mundo empresarial, dando luz verde a un paquete de ayudas económicas a un total de 56 sociedades de Castilla y León en las que ya trabajan más de 3.500 personas y a las que se podrán incorporar más de mil nuevos empleados en un plazo medio gracias a esta aportación de fondos públicos.

La cooperación entre la Junta y los empresarios de la Comunidad es una combinación necesaria para fortalecer el tejido industrial de la Comunidad, crear empleo y, por consiguiente, mejorar los índices

«A Castilla y León le interesa que todo el tejido industrial de la Comunidad sea fuerte y capaz de transformarse e innovar»

económicos de una región que todavía puede y debe avanzar mucho en este campo, pese a los esfuerzos que se desarrollan a través de la Agencia de Desarrollo Económico (ADE).

La subvención a 56 empresas, que se repartirán 29,4 millones de euros para generar inversiones por un total de 267, llega en un momento en el que uno de los sectores tradicionalmente más pujantes de la economía regional (la automoción) pasa por uno de sus peores momentos. Es evidente que ni estas ayudas ni estos proyectos tienen como objetivo primario reemplazar el descenso de actividad que se registra en ese sector, pero al menos sí que contribuye a que amortigüe los efectos

en las grandes cifras macroeconómicas.

A Castilla y León le interesa que todo el tejido industrial de la Comunidad sea fuerte, que las pequeñas y medianas empresas, de todos los sectores sin distinción, tengan capacidad de transformarse,

de innovar y de adaptarse a los tiempos, una exigencia difícil de afrontar sin un respaldo público. Es una apuesta por empleo en muchos campos de la actividad económica, como refleja el capítulo de subvenciones aprobado ayer por el Consejo de Gobierno. El hecho de que esa ayuda -por cada euro público la empresa privada genera otros nueve en inversiones- sirva para mantener 3.500 empleos y para crear otros mil es ya para tener en cuenta. Es la prueba de que la cooperación es imprescindible por el buen futuro de todos los ciudadanos. Y malo sería si alguien no lo entendiera así.

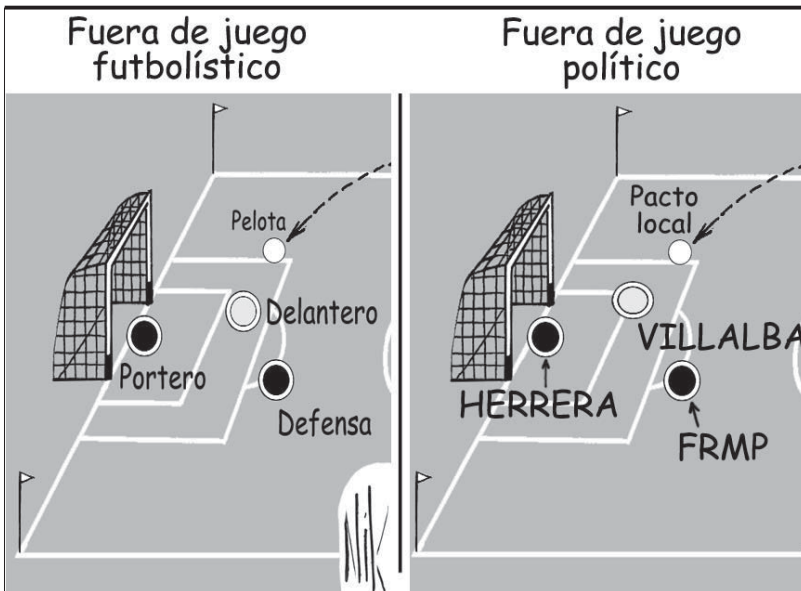
LA PRUEBA DEL NUEVE

Jubilaciones y prejubilaciones

En estos tiempos crisis, es noticia un acuerdo entre el PP y el PSOE en Castilla y León -dado cómo está el patio debe ser el único- para regular el tratamiento que recibirán en el futuro los ex presidentes de la Junta, que ya van siendo unos cuantos. Es verdad que hasta ahora apenas ha hecho falta esta regulación porque casi todos han seguido su carrera política fuera de la Comunidad, pero una vez alcanzada la mayoría de edad parece que es bueno pensar en el futuro. Lo más llamativo del estatuto es que los políticos de la región parecen haber seguido las recomendaciones del Ministerio de Economía y han decidido retrasarse la edad de jubilación, nada más y nada menos, que hasta los 75 años, en que podrán estar en el Consejo Consultivo. Todo un premio a la laboriosidad que, para qué vamos a engañarnos, está al alcance de unos pocos. Los más, andamos ya echando cuentas con la Seguridad Social para ver cuándo toca jubilarnos. Esos, los que no se ven obligados a prejubilarse por las crisis industriales que sufrimos o que llegarán.

EL PAISANO

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



SUBE/BAJA

Celtíberos

La exposición 'Celtíberos, tras la estela de Numancia', abierta en el Museo Numantino de Soria, fue distinguida con el premio especial de la Fundación Cándido a la Promoción de Castilla y León.

Fumadores

La ministra de Sanidad calcula que los fumadores cuestan anualmente unos 3.000 millones de euros al sistema de la Seguridad Social, además del absentismo y la pérdida de años productivos.

LAS CIFRAS

29.400.000 euros es la subvención aprobada por la Junta para 56 proyectos industriales declarados de 'especial interés' y que permitirán mantener 3.539 empleos y crear 1.087 más.

22.150 metros cuadrados y 70 establecimientos tendrá el nuevo centro comercial y de ocio que abrirá sus puertas en 2008 en el barrio de Eras de Renueva, en la capital leonesa.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

José Jiménez Lozano

Escritor



El escritor vallisoletano y Premio Cervantes de las Letras fue categórico al afirmar que la Ley Orgánica de Educación (LOE) es «un desastre» y que el problema creado en torno a la asignatura de Religión es solamente una cuestión de «ideologías políticas».

Soraya Sáenz de Santamaría

Secretaría general de Política Autonómica del PP



La dirigente 'popular' alabó el proyecto de Pacto Local aprobado por la Junta de Castilla y León, y anunció que este mismo modelo seguirán el resto de las comunidades gobernadas por el Partido Popular para esta 'segunda descentralización'.



El presidente español, José Luis Rodríguez Zapatero, y su homólogo francés, Jacques Chirac, bromeaban antes de su comparecencia conjunta en París. / EFE

OPINIÓN

## Queda París

JUAN ALMAGRO

Sin buena sintonía con el *premier* británico, Tony Blair, que además es el presidente de turno de la Unión Europea encargado de las negociaciones presupuestarias de la UE y a la espera de cómo se desarrollan las relaciones con Alemania tras el triunfo de la democristiana, Angela Merkel y después de que el gobierno español *felicitara* a Schröder, el Gobierno cultiva con esmero las relaciones con Francia.

La cumbre bilateral celebrada en la capital francesa se ha saldado con buenos resultados para las aspiraciones españolas de cara a la negociación del presupuesto entre 2007 y 2013 de la Unión Europea (UE) que será abordada en el consejo de diciembre en Bruselas. En este caso España y Francia van en la misma barca y ambos países permanecen en la misma dirección porque se necesitan frente a las pretensiones británicas. Zapatero se trae de París la declaración del presidente francés, Jacques Chirac de que «aprueba» y «comprende» la exigencia española de no perder de forma «brutal» e «instantánea» los fondos estructurales y de cohesión, mientras Zapatero reconocía el esfuerzo del país vecino en las aportaciones comprometidas por Francia.

En prácticamente un mes se han sucedido dos cumbres bilaterales hispano-francesas. Si en la transfronteriza celebrada en Barcelona -y pese a que los resultados fueron más menguados de lo previsto para algunas comunidades autónomas en cuanto a la concreción sobre determinadas infraestructuras para salvar los Pirineos- el primer ministro francés Dominique de Villepin mantuvo el compromiso francés en la política antiterrorista, y tanto allí como ahora en París los dos países están dispuestos a forzar la coordinación de las políticas de control de fronteras, en esta ocasión ambas naciones han acordado la creación de un Consejo de Defensa, que establece que ambos países son «aliados del primer círculo», una categoría que Francia sólo ha otorgado a Alemania y Reino Unido.

# Francia y España estrechan lazos y se declaran «aliados privilegiados»

Ambos estados rubrican la creación de un Consejo de Defensa y Seguridad, con el objetivo de lograr mayor cooperación entre sus ejércitos, su policía y sus servicios de inteligencia

• También vio la luz una declaración sobre ciencia, que permitirá colaborar en la creación de «infraestructuras de investigación» en nanotecnología o realidad virtual.

EFE / PARÍS

El presidente francés, Jacques Chirac, y el jefe del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, rubricaron ayer en París, en el marco de la XVIII cumbre bilateral hispano-gala, la creación de un Consejo de Defensa y Seguridad, órgano que implementa un nuevo grado «privilegiado» de colaboración entre ambos estados que hasta ahora Francia sólo mantenía con Alemania y Reino Unido.

Según la declaración firmada ayer, el organismo recién creado «consagra una nueva dimensión» de las relaciones entre ambos países al servicio de la profundización de la Política Europea de Seguridad y Desarrollo» y pretende que haya una mayor cooperación militar, policial y entre los servicios de inteligencia de los dos países.

El Consejo de Defensa estará presidido por ambos presidentes y se reunirá anualmente con la presencia de los titulares de Defensa y Exteriores así como de mandos militares. El primer encuentro se celebrará en 2006 en España.

Fuentes del Elíseo precisaron que con este «paso adelante», Francia quiere convertir a España en un aliado del «primer círculo». España no comparte un convenio semejante con ningún Estado.

«LO QUE FALTABA». A juicio de Chirac este «era el elemento que le faltaba a nuestra excelente cooperación», mientras que el presidente español destacó el «ambiente cordial, positivo, constructivo y el trabajo feliz» de la reunión y las «excelentes relaciones bilaterales» que comparten Madrid y París.

Los dos países consideran que la próxima entrada en servicio de vehículos militares producidos en

común, tales como el helicóptero de combate *Tigre*, el de transporte *NH90* o el avión de transporte *A400M* son «manifestaciones» del compromiso común «al servicio de la Europa de la Defensa».

Cada delegación de la cumbre bilateral incluyó a los máximos responsables de Exteriores, Defensa, Interior, Educación, Trabajo e Industria, aunque el ministro español de Defensa, José Bono, no pudo asistir «por motivos personales», según informó el presidente Zapatero y fue sustituido por el secretario de Estado Francisco Pardo Piqueras.

Ambos países también firmaron una declaración sobre ciencia,

que permitirá colaborar en la creación de grandes «infraestructuras de investigación» en seis sectores determinados como microtecnología y nanotecnología, realidad virtual, centros de cálculo intensivo o laboratorios de alta seguridad biológica.

Por último, Francia y España crearon un Fórum de Diálogo de la Sociedad Civil, similar al que ya existe entre Roma y París, que prevé lazos de cooperación educativa, cultural, científica, financiera y diplomática. Los copresidentes serán el ex ministro de Defensa Narcís Serra y Henri Proglia, presidente de Veolia, por parte de Francia.

## Zapatero irá a Marruecos para abordar la inmigración ilegal

FAX PRESS / PARÍS

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero anunció ayer que se reunirá el próximo miércoles en Rabat con el rey de Marruecos, Mohamed VI, para abordar el problema de la inmigración ilegal. El jefe del Ejecutivo señaló en París que «toda la política de ayuda al desarrollo debe tener una coordinación de la UE». Para el presidente del Gobierno, la tarea de control de

fronteras es «fruto del esfuerzo y colaboración entre los Gobiernos de España y Marruecos». Pero además, a su juicio, Europa tiene que comprometerse «aún mucho más» en el liderazgo «de los tres pilares que tiene que tener la política de inmigración de la UE: coordinar el esfuerzo de control en las fronteras, impulsar acuerdos de devolución y de inmigración ordenada con los países de donde procede la inmigración y apli-

car una nueva política de desarrollo en favor de estos países».

Mientras, para el secretario general del PP, Ángel Acebes, es indispensable dar a la política sobre inmigración un cambio radical porque «ya vemos que no es fácil y que las consecuencias pueden ser muy graves». El *popular* atacó además el proceso de normalización, que «ha tenido las críticas más duras de países como Francia y Alemania».



XVIII CUMBRE HISPANO-FRANCOESA

LA OLA DE VIOLENCIA PROTAGONIZA EL ENCUENTRO

# Zapatero apoya la política gala de «tolerancia cero» ante las revueltas

El presidente confía en la labor policial para evitar incidentes similares en España

• El jefe del Ejecutivo francés, Jacques Chirac considera que la prioridad es «restablecer el orden y la seguridad» para así poder aplicar luego medidas que fomenten la igualdad.

AGENCIAS / PARÍS

Tras su reunión con el presidente francés, Jaques Chirac, en París en el marco de la cumbre franco-española, el presidente del Gobierno José Luis Rodríguez Zapatero, mostró su total apoyo a la política de «tolerancia cero» aplicada por el Ejecutivo galo para hacer frente a la ola de violencia que desde hace dos semanas asola el país. Ante la pregunta de si España ya había tomado alguna medida especial para evitar incidentes similares, el jefe del Ejecutivo dijo confiar en la profesionalidad de las Fuerzas de Seguridad «para prevenir cualquier tipo de acto violento».

«Quiero expresar mi condena a las violencias», afirmó Zapatero, quien, tras solidarizarse con la situación por la que atraviesa el país vecino, también destacó que la obligación primordial del Gobierno francés es «mantener el orden y que se cumpla la ley, fundamentos que dan sentido a un Estado de Derecho».

Respecto de las duras medidas anunciadas por el ministro de Interior francés, Nicolás Sarkozy, para hacer frente a la avalancha de incidentes, entre las que destaca la expulsión del país galo de todos los extranjeros que sean condenados por participar en los disturbios callejeros, aunque tengan permiso de residencia, Zapatero reiteró que «lo más importante es hacer cumplir la ley y recuperar la normalidad, y, más adelante, todas las políticas de integración serán positivas». «En resumen, -sentenció- tolerancia cero a la violencia y medias sociales todas».

Chirac aprovechó la rueda de prensa conjunta para realizar una declaración sobre los ataques, en la cual insistió, al igual que hizo su homólogo español, en que lo principal es «restablecer el orden y la seguridad».

El dirigente francés matizó, no obstante que «esta prioridad no quita la necesidad de comprender que hay un problema basado en el respeto de las personas». Así, aclaró que «una vez solucionados los problemas de seguridad, será posible aplicar las medidas sociales necesarias para fomentar la igualdad de oportunidades».

En tono solemne y pausado, Chirac reconoció que es evidente que el «problema» que

subyace tras el odio y el descontento que expresan los jóvenes de los barrios marginales en su afán destructivo es que se garantice el «respeto y la igualdad de oportunidades, un derecho que no todo el mundo disfruta, y hay que hacer lo que hace falta para lograrlo».

En tono solemne y pausado, Chirac reconoció que es evidente que el «problema» que

subyace tras el odio y el descontento que expresan los jóvenes de los barrios marginales en su afán destructivo es que se garantice el «respeto y la igualdad de oportunidades, un derecho que no todo el mundo disfruta, y hay que hacer lo que hace falta para lograrlo».

**DERECHOS Y DEBERES.** «En efecto, cualquiera que sean nuestros orígenes, somos todos hijos de la República y tenemos los mismos derechos», subrayó el líder galo, quien apuntilló: «...y los mismos deberes».

## El PP confía en el Gobierno francés, porque «tomará las mejores decisiones»

OTR-PRESS / MADRID

Sin que sirva de precedente, la tensa situación que se vive en Francia a raíz de la oleada de violencia urbana sirvió ayer para poner de acuerdo a Gobierno y oposición. Así, al igual que Zapatero, el PP también comparte su apoyo al Gobierno galo ante la crisis. El secretario general de los populares, Ángel Acebes, expresó su «máxima

confianza» en las decisiones que tomen las autoridades francesas. «Sé que se tomarán las mejores decisiones que convengan a los intereses generales de Francia», afirmó Acebes.

En todo caso el dirigente del principal partido de la oposición no quiso entrar a valorar en concreto la expulsión de los extranjeros condenados por participar en



El ministro galo de Interior, Nicolás Sarkozy. / EFE

El jefe del Estado vecino también pidió a los ciudadanos respeto y responsabilidad, especialmente a los padres, porque «hay demasiados menores, empujados por personas de mayor edad, que participan en la violencia urbana».

El anfitrión del encuentro también tuvo unas breves palabras sobre el anuncio de expulsión de los extranjeros implicados en las revueltas, respecto al cual simple-

mente recordó que «hay una ley y debe ser respetada». Chirac, por contra, no se pronunció sobre el estado de emergencia, que podría ser anulado o ampliado el lunes, en la reunión extraordinaria del Consejo de ministros, que tomará su decisión tras valorar los acontecimientos durante el largo fin de semana, pues hoy se conmemora el Armisticio de la Primera Guerra Mundial y es festivo en Francia.

París «aprueba» la exigencia española de seguir recibiendo fondos de la UE

EFE / PARÍS

París «entiende» y «apoya» la exigencia española de no perder de forma «brutal» e «instantánea» los fondos estructurales y de cohesión de cara a la negociación del presupuesto entre 2007 y 2013 de la Unión Europea, que será abordada en el consejo de diciembre en Bruselas.

«Francia aprueba la posición española», declaró ayer el presidente Jacques Chirac, en su rueda de prensa conjunta con el jefe de Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, tras la XVIII cumbre francoespañola, que se celebró en El Elíseo.

Zapatero, por su parte, hizo un llamamiento a la presidencia británica de turno para que logre un acuerdo «justo y útil» que permita lograr un acuerdo «equitativo». El presidente español pidió que el «esfuerzo de solidaridad» que exige la ampliación de la UE, sea «equitativo».

Chirac reconoció además la «difícil» posición española, puesto que, según sus palabras, Madrid «se arriesga a una reducción brutal e instantánea de los fondos de cohesión y esto es difícilmente afectable».

El jefe del Ejecutivo español justificó la petición de ayudas porque «nuestro país necesita mantener su tendencia de crecimiento y seguir recibiendo fondos, sobre todo en materia de desarrollo e investigación».

En réplica el inquilino de El Elíseo argumentó que para Francia también es complicada la negociación porque en la solución propuesta por la pasada presidencia luxemburguesa, y rechazada por Reino Unido, París ya aceptó un esfuerzo «de 11.000 millones suplementarios» en su saldo neto. «No podemos ir más allá», resumió Chirac. El galo añadió que, no obstante, «somos conscientes de la dificultad del problema y de la necesidad de resolverlo».

**TERCER MUNDO.** Los dos líderes se mostraron de acuerdo en la necesidad de «triplicar», según estimó Chirac, los fondos mundiales aportados para el desarrollo de las zonas más pobres del planeta. «Sólo así podremos evitar los desplazamientos masivos de población, inevitables en el futuro», explicó el francés.

Según Francia y España, la nueva política de vecindad de la UE, encargada de coordinar las políticas de desarrollo con los países del entorno, deben seguir manteniendo la actual proporción de dos tercios para la zona mediterránea y el otro tercio para los países de la antigua URSS.

# La Fiscalía pedirá 17 meses de cárcel para Otegi por ensalzar el terrorismo

De ser hallado culpable, el ex parlamentario podría ingresar en prisión, dado que se trataría de la segunda sentencia privativa de libertad que recibe, tras la que le condenó por injurias al Rey

• Los hechos por los que la Audiencia Nacional juzgará al portavoz de la ilegalizada Batasuna se registraron durante un homenaje dedicado a un histórico dirigente de ETA.

EFE / MADRID-SAN SEBASTIÁN

La Fiscalía de la Audiencia Nacional pedirá 17 meses de prisión para el ex parlamentario de Batasuna Arnaldo Otegi por un delito de enaltecimiento del terrorismo en relación con el homenaje a etarra José Miguel Beñarán Ordeñana, Argala, en diciembre de 2003 en Arrigorriaga (Vizcaya). De ser condenado en esta causa, Otegi podría ingresar en la cárcel, dado que se trataría de la segunda sentencia con pena privativa de libertad, tras la dictada la semana pasada por el Tribunal Supremo, que le condenó a un año de prisión por un delito de injurias graves al Rey.

Fuentes jurídicas explicaron ayer que la causa comenzó a ser instruida en el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV), pero fue remitida a la Audiencia Nacional -donde la Fiscalía ha dado por válidas las calificaciones de la defensa y del fiscal que llevaba el caso- una vez que Otegi perdió su condición de aforado. El juicio se celebrará próximamente en la Audiencia.

El 13 de febrero de 2004, la Fiscalía presentó en el TSJPV una querrela contra Otegi para que se investigara si cometió delito de enaltecimiento del terrorismo en el homenaje dedicado en diciembre anterior en Arrigorriaga al histórico dirigente de ETA Argala, fallecido en 1978 y que participó en el atentado contra el almirante Luis Carrero Blanco.

El homenaje tuvo lugar en la plaza Argala del pueblo vizcaíno y durante el mismo, según el fiscal, «además de exponer el camino que debe seguir la izquierda abertzale en su lucha contra la autodeterminación, se dirigieron múltiples agradecimientos a los etarras que han dado su vida por Euskal-Herria y llamamientos a la lucha con-



Los dirigentes de la ilegalizada Batasuna, Arnaldo Otegi, en primer plano, y Joseba Permach. / JUAN HERRERO (EFE)

tra el Estado español». Para el Ministerio Público, los hechos presentaban «indicios de la comisión de un delito de enaltecimiento o justificación de delitos de terrorismo».

El fiscal del TSJPV terminó solicitando 17 meses de prisión para Otegi, petición que ha sido validada ahora por la Fiscalía de la Audiencia, que se ha hecho cargo del asunto una vez que el ex parlamentario vasco no revalidó su escaño en las elecciones autonómicas del pasado 17 de abril, a las que no pudo concurrir la ya ilegalizada Batasuna.

El TSJPV también ha remitido a la Audiencia Nacional otra causa contra Otegi por manifestación ilegal y enaltecimiento terrorista, en relación con la concentración celebrada en Bilbao el 20 de septiembre de 2003 durante la que se homenajeó al etarra Arkaitz Otazu, muerto en un tiroteo con la Ertzaaintza.

Este mismo tribunal enviará a la Audiencia un tercer asunto contra el ex parlamentario por enaltecimiento del terrorismo y reunión ilegal, por un acto que tuvo lugar

el 14 de noviembre de 2004 en el velódromo de Anoeta de San Sebastián, en el que Batasuna dio a conocer su propuesta política.

Ayer, Otegi compareció ante los medios de comunicación para exponer un análisis del incremento de la «violencia» que, a su juicio, ejercen los estados español y francés en el País Vasco, y citó como ejemplos «el suicidio inducido» del preso por colaboración con ETA José Ángel Altzугuren, Kotto y su propia condena por injurias al Rey.

## ► ACCIDENTE EN GRANADA

Fomento tardará dos semanas en informar sobre las causas del hundimiento

FAX PRESS / MADRID

Las investigaciones de la Policía Judicial y de los expertos del Ministerio de Trabajo continúan, por el momento, «sin resultados», en el tramo de la Autovía del Mediterráneo donde se produjo el desplome de un viaducto el pasado lunes, mientras que los técnicos de la subcontrata Estructuras y Montaje de Prefabricados no han comenzado aún su evaluación en la zona, según confirmó ayer su portavoz, Tomás Pérez.

La empresa gallega, que había anunciado una inspección propia en el lugar del accidente, no ha podido desplazar a sus especialistas hasta la zona por impedimento judicial.

No obstante, según explicó Pérez, un equipo de trabajo de la empresa prefirió no aventurarse a ofrecer una posible explicación, y reconoció que es posible que hasta dentro de unas semanas no se sepa algo, tal y como les comunicaron ayer desde la Administración central.

Por el momento, el portavoz de la empresa prefirió no aventurarse a ofrecer una posible explicación, y reconoció que es posible que hasta dentro de unas semanas no se sepa algo, tal y como les comunicaron ayer desde la Administración central.

Además, el fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, anunció que el juzgado del caso ha encargado un informe técnico al Instituto Eduardo Torroja.

## ► INFRAESTRUCTURAS

El Gobierno ve «difícil» que el AVE a Barcelona funcione en 2007

EUROPA PRESS / MADRID

El Ministerio de Fomento considera «difícil» poner en servicio la línea de Alta Velocidad (AVE) Madrid-Barcelona en la fecha comprometida para finales de 2007, si bien trabaja con «rigor y seguridad» para cumplir con este objetivo, según informó ayer el presidente del Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif), Antonio González.

El departamento que dirige Magdalena Álvarez mantiene su previsión de comenzar a explotar en 2006 el tramo Lérida-Tarragona, «para prestar un servicio adicional a los ciudadanos y ayudar a cumplir el objetivo de llegar a Barcelona en el horizonte previsto», apuntó González.

# Peces-Barba denuncia que el Gobierno vasco iguala a víctimas y familiares de ETA

E.PRESS / MADRID

El Alto Comisionado de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces-Barba, volvió a denunciar ayer el tratamiento «equidistante» que hace el Gobierno vasco entre víctimas y familiares de presos. El comisionado remitió una carta el pasado martes a la presidenta del Parlamento vasco, Izaskun Bilbao, en la que denunciaba

que la ponencia de víctimas de esa cámara suprimiese la expresión «del terrorismo» al referirse a las víctimas.

Peces-Barba reconoció el carácter «duro» de la misiva por la gravedad de la cuestión, basada en el hecho de que se trate de igual forma a unos y a otros. «Es un lenguaje -explicó el comisionado- que no se puede admitir de nin-

guna manera, entre otras cosas porque las víctimas del terrorismo no han pedido ni han hecho ninguna manifestación de voluntad para ser víctimas y los presos están siendo sancionados de acuerdo a la ley por haber tomado unas decisiones voluntarias y haber cometido delitos».

El representante gubernamental inauguró las *Primeras Jornadas*

sobre la situación actual de las escuelas psicológicas de las víctimas del terrorismo, cuyas conclusiones contribuirán a la elaboración de la nueva Ley de solidaridad de víctimas del terrorismo, que incluya «las necesidades sanitarias, sociales y jurídicas de los afectados, además de las económicas y de reconocimiento ya previstas en la actual ley».

▶ MANIFESTACIÓN DEL 12-N

## Educación niega que la LOE coarte la libertad de elección

De la Vega se reunió ayer en el Vaticano con Ángelo Solano para tratar las relaciones entre ambos países, aunque no abordaron cuestiones concretas como la reforma educativa

• IU reclamó al Ejecutivo que denuncie de modo inmediato los acuerdos suscritos con la Santa Sede y con otras confesiones religiosas, y criticó a los colegios que no son mixtos.

EFE / MADRID

La ministra de Educación, María Jesús San Segundo, negó ayer posibles indicios de inconstitucionalidad en la futura Ley Orgánica de Educación (LOE) ni respecto a la libertad de elección de centro escolar, ni sobre la asignatura de Religión como, señaló, denuncian los convocantes de la manifestación de mañana sábado.

San Segundo insistió en las bondades de la LOE porque garantizará una educación de calidad «para todos, sin exclusión».

Según la ministra, «no hay evidencias de posibles problemas respecto a la constitucionalidad o legalidad» en la LOU en lo relativo ni a la libertad de elección de centro ni a la asignatura de Religión, que se seguirá impartiendo en los centros, añadió.

La titular de Educación y Ciencia invitó a las organizaciones convocantes de la manifestación del sábado, entre otras la Confederación Católica de Padres de Alumnos, a «leer» las partes de la ley correspondientes a la asignatura de Religión y a la elección de centro, para comprobar su contenido, porque «no hay fundamentos» para defender inconstitucionalidad alguna.

**INFORME.** También se refirió San Segundo al informe de «legalidad» del Consejo de Estado sobre esta norma en el que se dice que «no hay problemas, ni indicios de inconstitucionalidad».

Sobre la asignatura de Religión, la ministra comentó una enmienda presentada por el PSOE a la LOE en trámite parlamentario, que «explicó» asegurará los derechos fundamentales de los docentes de esa disciplina, puesto que «no siempre están garantizados».

Asimismo, «reducirá la conflictividad», ya que evitará problemas como los que se producen ahora cuando se despide a docentes sólo por estar divorciados.

Dicha enmienda, precisó la titular de Educación fija «precisiones en las condiciones de contratación y renovación de las autorizaciones de estos docentes, que garantizarán el respeto de sus derechos».

Con respecto a la manifestación de mañana, la ministra echó por tierra otro de los argumentos esgrimidos en los últimos días por

### Preparativos

Las organizaciones convocantes o que se han adherido a la manifestación, y en especial los colegios religiosos, han intensificado durante las últimas horas las acciones de protesta contra la reforma educativa.

Los 320 colegios religiosos madrileños que pertenecen a la Federación Española de Religiosos de la Enseñanza-Centros Católicos han desplegado pancartas en los centros en las que se lee *Por la continuidad de nuestro centro concertado. No a la LOE. ¿Pacto escolar ya?*

Además, algunos colegios católicos han remitido cartas a los padres de los alumnos invitándoles a acudir a la manifestación y advirtiéndoles que la continuidad de los centros concertados está en peligro.

Asimismo, el secretario general de la Conferencia Episcopal Española (CEE), Juan Antonio Martínez Camino, afirmó ayer en los micrófonos de *Radio Vaticana*, que, con la LOE, «parece que hay unos prejuicios infundados frente a la formación religiosa y el hecho religioso en sí mismo».



María Jesús San Segundo no aprecia inconstitucionalidad en la futura ley. / EFE

Acebes cree que el proyecto de ley perjudica a quienes «creen en España»

AGENCIAS / ALMERÍA-MADRID El secretario general del PP, Angel Acebes, declaró ayer que la LOE es una ley «perjudicial para los españoles, es decir, para todos aquellos que creemos en un proyecto común para toda España», puesto que «desaparecen las asignaturas y las materias comunes», aseguró.

En rueda de prensa en Almería, el ex ministro de Interior señaló que «nos preguntamos no sólo como dirigentes políticos, sino también como padres de familia, «cómo podemos transmitir ese espíritu como nación española, si no enseñamos la historia común, la geografía común o si no enseñamos la cultura común».

Lamentó que con la LOE «se estudian 17 historias y 17 geografías y no se transmite un espíritu como nación» cuando debería transmitirse «la verdad de lo que hemos sido durante siglos para llegar a donde hoy estamos». «Si desaparece la enseñanza y la transmisión a los jóvenes de lo que nos une, de lo que nos es común, va a desaparecer también ese espíritu como nación de todos los españoles», pronosticó.

Además, la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, confirmó que acudiría mañana a la protesta, «como presidenta del PP de Madrid, que decidió la pasada semana apoyarla». Indicó también que la LOE «no ha logrado el consenso prácticamente de nadie, más que del PSOE y sus socios del tripartito de Cataluña y los que apoyan al Gobierno de Zapatero en el Congreso».

### Un profesor de centro concertado cobrará igual que el de uno público

EUROPA PRESS / MADRID

La ministra de Educación y Ciencia, María Jesús San Segundo, firmó ayer un acuerdo de ámbito estatal con las organizaciones sindicales representativas de la enseñanza concertada, para equiparar los salarios de los docentes de estos centros con los funcionarios de los colegios públicos.

En el convenio figuran la equiparación salarial de los dos primeros cursos de la ESO con los de tercero y cuarto, y la de los licenciados con los maestros. También se contempla la adecuación del módulo del concierto.

### LA REFORMA DE LA EDUCACIÓN PRINCIPALES NOVEDADES

**Gratuidad** de la educación a partir de los 3 años. Enseñanza de un idioma extranjero y de nuevas tecnologías a partir de los 5 años.

Se mantiene la **repetición de curso**, una vez en Primaria y dos en Secundaria. Con más de tres asignaturas no superadas se repetirá curso.

**Evaluaciones** generales de diagnóstico en 4º de Primaria (10 años) y 2º de ESO (14 años). Para facilitar la transición se reducirá el número de asignaturas durante los primeros años de Secundaria (de 12 a 14 años).

### LAS REFORMAS DE LOS ÚLTIMOS AÑOS

LOGSE

**Nuevas asignaturas:** 'Educación para la Ciudadanía' (Primaria, dos cursos de Secundaria y uno de Bachillerato) y 'Ciencias para el mundo contemporáneo' (en Bachillerato de Artes y Humanidades y Ciencias Sociales).

La asignatura de **Religión Católica** será de elección voluntaria por los alumnos, aunque todos los centros estarán obligados a ofrecerla.

Se elimina la **Prueba General de Bachillerato (Reválida)**. El acceso a la universidad se realizará a través de una única prueba homologada.



las organizaciones convocantes, respecto a sus críticas sobre una posible desvertebración del sistema educativo con la nueva Ley, al afirmar que la LOE garantiza y fomenta la cohesión de España.

Precisamente ayer, la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, y el secretario de Estado del Vaticano,

el cardenal Ángelo Sodano -que hizo de anfitrión-, repasaron las relaciones entre los dos Estados, pero sin abordar asuntos concretos como la LOE o la manifestación del mañana en Madrid.

Por su parte, IU reclamó al Gobierno que «denuncie sin más dilación» los Acuerdos con la Santa Sede, así como los suscritos con

«otras confesiones religiosas, para que ninguna iglesia utilice el sistema educativo para adoctrinar e imponer su ideología», y pidió que se retire el concierto educativo a los centros privados que «segregan» al alumnado «en función del sexo» o lo «seleccionan obligando explícita o implícitamente a las familias a hacer aportaciones económicas».

# El Senado endurece las sanciones contempladas en la ley contra el tabaco

La Cámara Alta eleva la cuantía de las multas, al tiempo que amplía la lista de establecimientos en los que está permitido vender cigarrillos

• De las 125 enmiendas presentadas al proyecto, se alcanzó acuerdo sobre 33. Restan por debatir otras, como la que pide que existan salas de fumadores en el centro laboral.

EFE / MADRID

Los grupos parlamentarios del Senado acordaron ayer ampliar los puntos de venta de tabaco y endurecer el régimen sancionador del proyecto de ley que pretende limitar el consumo de cigarrillos en lugares públicos, centros de trabajo e instalaciones hosteleras.

La Cámara Alta resolvió que se podrá vender también tabaco en hostales, hoteles, salas de fiesta y juegos y que será falta grave el que el responsable o dueño de un establecimiento permita fumar en su local si está prohibido.

Así lo establecía el proyecto de

ley remitido por el Gobierno a las Cortes hasta que los grupos acordaron, en el trámite del Congreso de los Diputados, rebajar esta falta de grave a leve, lo que suponía disminuir la multa prevista para faltas graves, de entre 600 a 10.000 euros, a la horquilla establecida para las leves, de 60 a 600 euros.

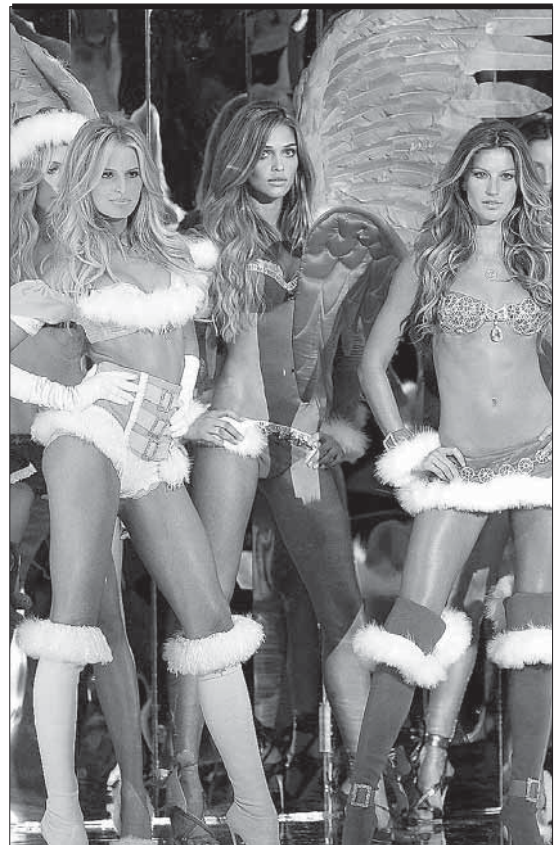
Además de devolverle el sentido original al texto en este punto, los grupos también trataron de aproximarse a lo establecido en un principio en relación a las sanciones previstas para los fumadores de tal forma que decidieron que será falta leve fumar en espacios no autorizados y grave cuando este hecho se repita.

También se alcanzó un consenso en este primer día de trabajo en el Senado en cuanto a la ampliación de puntos de venta de tabaco en hoteles, hostales, salas de fiesta y juegos. En el proyecto remitido por el Ejecutivo, dichos lugares no estaban contemplados.

En total y según explicó el ponente socialista, Juan José Palacios, de las 125 enmiendas presentadas a este proyecto en la Cámara Alta, se consensuaron 33, principalmente de carácter técnico, con el fin de mejorar la redacción del texto.

El resto de las iniciativas, sobre las que no hubo acuerdo, tendrán que ser debatidas en Comisión, cuya reunión está prevista para el próximo día 21 o 22 de noviembre. Así, quedan *vivas* propuestas como la del PNV y CiU, que defienden salas de fumadores en los centros de trabajo, o la del PP, que pide financiación pública para los tratamientos de deshabituación tabáquica.

Otras modificaciones que se discutirán en la citada comisión defienden la ampliación del plazo de las obras para acondicionar los espacios para fumadores y para la adecuación de las nuevas máquinas expendedoras, de manera que cumplan la nueva legislación.



**Los secretos de Victoria.** La prestigiosa línea de ropa interior Victoria's secret organizó un espectacular pase de modelos en la ciudad de Nueva York. La novia de Leonardo Di Caprio, Gisele Bündchen (d), fue la estrella de la colección íntima de temporada. / FOTO: EFE

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete
01900	330	01901	300	01902	300	01903	4.695	01904	60.000	01905	4.655	01906	300	01907	300	01908	300	01909	330
01910	480	01911	300	01912	300	01913	330	01914	300	01915	300	01916	300	01917	300	01918	300	01919	330
01920	330	01921	300	01922	300	01923	330	01924	300	01925	300	01926	300	01927	300	01928	300	01929	330
01930	330	01931	300	01932	300	01933	330	01934	300	01935	360	01936	300	01937	300	01938	300	01939	330
01940	330	01941	300	01942	300	01943	330	01944	300	01945	300	01946	300	01947	300	01948	300	01949	330
01950	330	01951	300	01952	300	01953	330	01954	300	01955	300	01956	300	01957	300	01958	300	01959	330
01960	330	01961	300	01962	300	01963	330	01964	300	01965	300	01966	300	01967	300	01968	300	01969	330
01970	330	01971	300	01972	300	01973	330	01974	450	01975	300	01976	360	01977	300	01978	300	01979	330
01980	330	01981	300	01982	300	01983	330	01984	300	01985	300	01986	300	01987	300	01988	300	01989	330
01990	330	01991	300	01992	300	01993	330	01994	300	01995	360	01996	300	01997	300	01998	300	01999	330
99000	330	99001	300	99002	300	99003	330	99004	300	99005	300	99006	300	99007	300	99008	300	99009	330
99010	300.000	99011	8.100	99012	300	99013	330	99014	300	99015	300	99016	300	99017	300	99018	300	99019	330
99020	330	99021	300	99022	450	99023	330	99024	300	99025	300	99026	300	99027	300	99028	300	99029	330
99030	330	99031	300	99032	300	99033	330	99034	300	99035	360	99036	300	99037	300	99038	300	99039	330
99040	330	99041	300	99042	300	99043	330	99044	300	99045	300	99046	450	99047	300	99048	300	99049	330
99050	330	99051	300	99052	300	99053	330	99054	300	99055	300	99056	300	99057	300	99058	300	99059	330
99060	330	99061	300	99062	300	99063	330	99064	300	99065	300	99066	300	99067	300	99068	300	99069	330
99070	330	99071	300	99072	300	99073	330	99074	300	99075	300	99076	360	99077	300	99078	300	99079	330
99080	330	99081	300	99082	300	99083	330	99084	300	99085	300	99086	300	99087	300	99088	300	99089	330
99090	330	99091	300	99092	300	99093	330	99094	300	99095	360	99096	300	99097	300	99098	300	99099	330
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
5130	780	7502	750	783	180	974	150	35	60	046	150	477	150	4868	750	149	180		
9010	1.230	022	150	3	30	95	60	856	150	627	150	76	60	529	180	579	180		
9100	780	352	150											9	30				
010	480																		
10	180																		
0	30																		

ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS

PREMIO ESPECIAL 1.170.000 € Núm. 99010 PRIMER PREMIO	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	4.ª	2.ª	1.200.000 €

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.º Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.º En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.º Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.º Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

TERRORISMO

MASACRE EN JORDANIA



Los cuerpos de cuatro víctimas mortales yacen en el suelo después del atentado terrorista ocurrido en la noche del miércoles en el hotel Days Inn, en Amán. / EFE

OPINIÓN

## La última matanza

FERMÍN BOCOS

La matanza de Amán-Luna cincuentena de muertos, un centenar de heridos-, por no hablar de los más de treinta asesinatos fechados ayer en Bagdad, es la dolorosa demostración de que el mundo es mucho más inseguro desde que de modo tan insensato el Gobierno de EEUU decidió invadir Iraq.

Es verdad que antes de la caída de Sadam Husein, Ben Laden había puesto los medios para perpetrar en Nueva York el mayor atentado terrorista de la historia, pero una cosa eran los talibanes y sus bases afganas, yemeníes o sudanesas, y otra muy distinta Iraq. A la vista de lo que viene aconteciendo, se revela que la disolución de las Fuerzas Armadas iraquíes ha sido un error monumental. Washington podría haber acabado con el tirano sin necesidad de invadir el país, pero quería más, quería controlar la tercera reserva de petróleo del mundo y la cuarta de gas. Y al tiempo, claro está, librar a Israel y a la familia Saud de Arabia de un vecino impredecible.

Para eso necesitaba producir el esquema del Mandato, del que, por cierto, tantos beneficios obtuvo Gran Bretaña en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial. Invadieron Iraq, mataron a miles de personas y apresaron al tirano y... ¿qué ha pasado? Pues que desde entonces, a la manera que dejó escrita Shakespeare, todos los perros de la guerra andan sueltos. Ya digo que antes de la invasión había terroristas que perpetraban atentados, caso por ejemplo de los ya mencionados ataques a las Torres Gemelas o a la Embajada de EEUU en Jartum, la capital de Sudán, pero lo que está sucediendo ahora tanto dentro como fuera de Iraq es otra cosa.

Recordemos el 11-M en Madrid y el 7-J en Londres. Y recordemos, también, lo que nos decían Bush, Blair y Aznar en las Azores. Según ellos, el mundo iba a ser mucho más seguro después de la caída de Bagdad. A la vista está que se equivocaron. Cosa bien distinta es que alguna vez, cualquiera de los tres tenga humildad y lo reconozca.

# Al Qaeda asume los ataques y culpa al rey Abdalá de haberlos provocado

Un comunicado firmado por Abu Musab al Zaraqawi deja entrever que los atentados, que causaron 57 muertos, pretenden castigar el apoyo del monarca jordano a Estados Unidos

• La Policía arresta a varios sospechosos por su posible implicación en los estallidos, en los que fallecieron al menos trece extranjeros, ninguno de ellos de origen español.

AGENCIAS / AMÁN

El Gobierno jordano decretó ayer jornada de luto en memoria de los 57 muertos y 93 heridos que dejaron los atentados perpetrados el miércoles por la noche en la capital, Amán, y que fueron reivindicados por la organización Al Qaeda. Aún conmocionados por los ataques, miles de personas se manifestaron a lo largo del día contra la red terrorista.

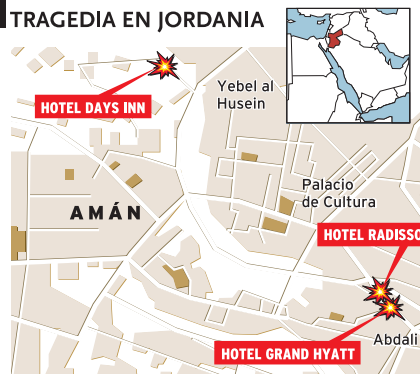
Los estallidos ocurrieron casi simultáneamente alrededor de las 21,00 hora local en los hoteles Grand Hyatt, Radisson SAS y Days Inn del centro de la ciudad.

Según un comunicado oficial del Ejecutivo jordano, se han identificado 30 cadáveres entre los que se encuentran 13 extranjeros: un saudí, un palestino, un estadounidense, seis iraquíes, tres chinos y un indonesio.

La Policía jordana ha arrestado ya a los primeros sospechosos por su posible relación con los atentados. «Se ha detenido a varias personas en conexión con los atentados», anunció el comisario jefe Bashir Daija, quien no ofreció más datos.

Las autoridades responsabilizaron de los incidentes a presuntos suicidas. El rey Abdalá de Jordania afirmó que se trató de «actos terroristas» y que los criminales serán llevados ante la Justicia. «Los ataques apuntaron y

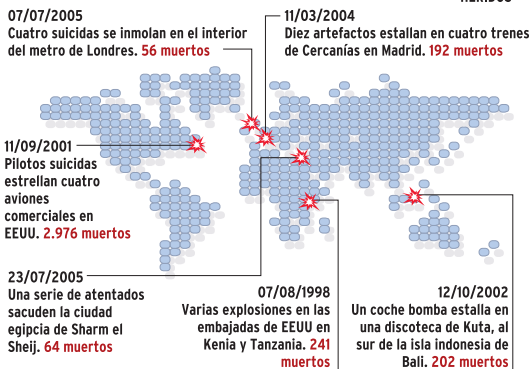
### TRAGEDIA EN JORDANIA



BALANCE DE VÍCTIMAS hasta las 20:00 horas de ayer



### LOS ATENTADOS MÁS SANGRIENTOS DE AL QAEDA



No se incluyen los perpetrados en Irak

Fuente: EFE GRAFÍA

mataron a civiles jordanos inocentes», añadió.

Y en efecto, ayer, el grupo considerado como el brazo de Al Qaeda en Iraq, dirigido por el jordano Abu Musab al Zaraqawi, se adjudicó la autoría del atentado en un mensaje publicado en internet.

En el comunicado, la Organización terrorista de Ben Laden en Mesopotamia reivindica los ataques y señala que «algunos de nuestros mejores leones han lanzado un nuevo golpe. Han elegido los hoteles que el déspota jordano ha convertido en el patio de los

enemigos de la fe, los judíos y los cruzados».

Lo cierto es que los ataques parecen estar dirigidos a castigar a Jordania por su apoyo a Estados Unidos y su tratado de paz con Israel, y la metodología es muy familiar: explosiones poderosas cuyo objetivo son hoteles probablemente frecuentados por occidentales, la intención de matar a la mayor cantidad posible de personas y de hacerle daño al turismo y los negocios.

Además, que Jordania fuera un blanco tampoco es sorpresa. El propio Al Zaraqawi fue condenado a muerte en Amán en 2002 y las fuerzas de seguridad han desmantelado al menos 10 células de esta rama de la red terrorista en los últimos dos años.

**CONDENA GENERAL.** Tras los ataques, la comunidad internacional condenó unánimemente esta nueva acción del terrorismo. Así, el Gobierno español expresó su «más enérgico rechazo a este acto de barbarie» y se sumó al dolor de las víctimas y sus allegados, mediante un comunicado del Ministerio de Exteriores, en el que informó de que «no hay constancia de víctimas españolas».

El alto representante de la UE para Política Exterior y Seguridad Común, Javier Solana, expresó también su «firme» condena a los atentados «que acabaron con la vida de tantas personas en Amán».

Por su parte, el presidente estadounidense, George W. Bush, consideró los ataques como actos «despiadados», mientras que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, hizo un llamamiento urgente a «una acción colectiva contra el terrorismo».

TERRORISMO

NUEVA JORNADA VIOLENTA EN IRAQ

# Un suicida asesina a 35 personas que desayunaban en un restaurante

Esta matanza fue reivindicada, como en Jordania, por Abu Musab Al Zaqawi, en respuesta por la operación 'Cortina de Acero' · La mayoría de los fallecidos en el ataque eran policías

• Secuestran en Tikrit a un hermano del presidente del Parlamento iraquí, Hachem al Hasani. Además, la Policía halla los cadáveres de 27 hombres con un tiro en la cabeza.

AGENCIAS / BAGDAD

Al menos 39 personas fallecieron ayer en varios atentados perpetrados por la insurgencia en Tikrit y Bagdad, que tuvieron como blanco los agentes de seguridad iraquíes.

El más cruento tuvo lugar en la capital, donde al menos 35 personas murieron y 22 resultaron heridas en un atentado perpetrado por un suicida en un restaurante de Bagdad a la hora del desayuno.

El kamizake se inmoló en torno a las 9,30 hora local, cuando numerosos policías y civiles tomaban su almuerzo.

Fuentes de la seguridad cifraron los heridos en 18 y aseguraron que muchas de las víctimas de la explosión, la más sangrienta en varias semanas en Iraq, son agentes de policía.

La Organización de Al Qaeda en Mesopotamia, liderada por el jordano Abu Musab Al Zaqawi, asumió la autoría del atentado perpetrado en Iraq, poco después de reivindicar el triple ataque del miércoles por la noche en Aman, capital de Jordania.

En un comunicado publicado en internet, el grupo de Ben Laden asegura que «un león de nuestras brigadas de mártires se infiltró entre los policías infieles en el restaurante». La nota añade que el atentado suicida forma parte de la campaña de venganza de Al Qaeda, anunciada el pasado lunes como respuesta a la Operación *Cortina de Acero* lanzada por el Ejército estadounidense, con la colaboración de militares iraquíes, en el oeste de Iraq.

En esa intervención, 277 insurgentes perdieron la vida y 547 fueron detenidos, según informó el Gobierno iraquí.

La *Cortina de Acero* es la última de una serie de operaciones militares lanzadas para acabar con la actividad de los grupos insurgentes suníes en el oeste del país.

El otro ataque perpetrado en Iraq tuvo lugar en Tikrit, la ciudad natal de Saddam Husein. Al menos cuatro personas murieron y ocho resultaron heridas por la explosión de un coche bomba contra un centro de reclutamiento militar.

El artefacto estalló a las afueras de un consultorio médico donde los aspirantes a soldado estaban pasando varias pruebas antes de su entrada en el Ejército.

Según fuentes del Ministerio iraquí del Interior, el automóvil hizo explosión a las 11,30 hora local,



Una enfermera lleva en brazos a un niño que falleció en el ataque perpetrado en un restaurante de Bagdad. / ALI ABBAS (EFE)

mediante un dispositivo de control remoto.

Por otro lado, la Policía encontró los cadáveres de 27 hombres, todos con una bala en la cabeza, en una zona del este de Iraq. Los cuerpos fueron hallados en

Gasan, en la provincia de Waset, todos con las manos atadas a la espalda y con un disparo en la sien.

**NUEVO SECUESTRO.** Hatem al Hasani, hermano del presidente del Parlamento iraquí, Hachem al

Hasani, fue secuestrado el pasado martes en Kirkuk, a unos 350 kilómetros al norte de la capital, según informó ayer la Policía.

Tres hombres armados sorprendieron a Hatem y dos de sus guardaespaldas en su barrio de Hay al Wasseti, en Kirkuk. De allí fueron conducidos a paradero desconocido, sin que se sepa hasta el momento si están vivos.

Hachem es un sunita, que ocupa la presidencia del Parlamento como parte de un pacto para repartir los principales cargos entre las distintas confesiones.

La campaña de violencia contra los políticos en el país se ha hecho extensiva a sus familiares, que gozan de menor protección. La pasada semana, Adel Abdel Mahdi, hermano de uno de los dos vicepresidentes de la Cámara, fue asesinado a tiros en Bagdad.

Fallece en un enfrentamiento el insurgente indonesio más perseguido

EFE / YAKARTA

Uno de los terroristas más buscados de Asia, el malasio Azahari bin Husin, murió el miércoles por la noche en un enfrentamiento con agentes antiterroristas en la isla indonesia de Java, después de tres años de persecución.

El presidente del país, Susilo Bambang Yudhoyono, despertó a la nación con la buena noticia de que el rebelde más perseguido del país había fallecido.

«Estamos seguros de que es Azahari», anunció el mandatario desde la ciudad de Malang, unos 660 kilómetros al este de Yakarta, próxima a Buta, donde se produjo la operación policial.

El examen de las huellas dactilares permitió verificar que el presidente indonesio acertó y que Azahari, quien estudió ingeniería en Australia, no volverá a cometer más atentados terroristas nunca más.

El director de la Policía Nacional, general Sutanto, compareció ante los medios de comunicación para informar de que las huellas dactilares tomadas en el escenario del crimen y las que tenían de Azahari son iguales.

El insurgente, un ingeniero de cuarenta años que aprendió a fabricar explosivos en Afganistán en 1999, era desde el atentado terrorista de la isla de Bali en 2002 una sombra peligrosa que planeaba sobre Indonesia.

Se le incluía dentro de la cúpula de la organización Yemaa Islamiya, el brazo de Al Qaeda en el Sudeste Asiático, y se le atribuían los numerosos atentados terroristas ocurridos en Indonesia desde el año 2002.

Un grupo talibán asesina a siete policías y captura a dos en Kabul

EFE / KABUL

Al menos siete policías murieron y otros dos fueron secuestrados por supuestos rebeldes talibán en el sur de Afganistán.

El incidente tuvo lugar el miércoles en el distrito de Sha Walikot, cuando un convoy policial cayó en la emboscada de un grupo armado en la carretera que se dirige a la ciudad de Kandahar, una de las regiones más violentas.

Según afirmó el gobernador de la provincia, «hemos encontrado los cadáveres de siete agentes que viajaban en dos vehículos, pero permanecen desaparecidos otros dos policías, que podrían haber sido secuestrados».

## Benedicto XVI recibe al presidente

El presidente iraquí, Yalal Talabani, terminó ayer su primera visita oficial a Italia con una audiencia con el Papa Benedicto XVI, con quien habló de la situación y el futuro del país. El mandatario indicó que Joseph Ratzinger está «disgustado por el sufrimiento y la situación que vive» el pueblo iraquí, aunque «satisfecho con el progreso de la democracia».

En la audiencia, el Pontífice y el político mantuvieron una reunión «muy cordial» en la que este último explicó a Benedicto XVI la situación y el desarrollo de la democracia en Iraq y también hablaron de la recién aprobada Constitución y las elecciones. Sobre la nueva Carta Magna, Talabani dijo que «garantiza el respeto a todas las religiones» y agregó que «las libertades están aseguradas para todos».

Benedicto XVI recibió al iraquí durante media hora, tras lo que se entrevistó con el secretario de Estado vaticano, Angelo Sodano.

# Junta y Diputación gastarán 2,8 millones en instalaciones deportivas

Un convenio ayer firmado permitirá realizar actuaciones en cien localidades de la provincia

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

La consejera de Cultura y Turismo de la Junta, Silvia Clemente, y el presidente de la Diputación de Segovia, Javier Santamaría, firmaron ayer un convenio para la construcción, remodelación y equipamiento de instalaciones deportivas en la provincia de Segovia por importe de 2.857.000 euros, una cuantía con la que se pretenden realizar un centenar de actuaciones en otros tantos municipios segovianos. El 70% de la financiación será asumida por la Junta, mientras que Diputación y ayuntamientos aportarán el 30% restante. El convenio ayer firmado es, en realidad, una adenda o prórroga al que la Junta y la Diputación suscribieron a finales del año 2003, por importe de 1.713.285 euros, y que ha permitido actuaciones en 70 localidades de la provincia.

El presidente de la Diputación reconoció tras la firma del convenio que la institución que preside cuenta con recursos limitados para instalaciones deportivas, por lo que quiso agradecer la generosidad de la Junta a la hora de rubricar una adenda "que estábamos necesitando". Santamaría subrayó los beneficios que ha generado a la provincia el convenio suscrito en 2003, con 70 actuaciones, y aseguró que la nueva partida económica va a contribuir a la mejora de



Silvia Clemente (izquierda) y Javier Santamaría, explicando el convenio firmado por Junta y Diputación / KAMARERO

las instalaciones deportivas de la provincia. "Este es un convenio precioso, y espero que se renueve con cierta periodicidad", concluyó Santamaría.

Por su parte, Clemente recordó que el objetivo del primer convenio era "llevar las instalaciones a pequeñas localidades del medio rural", para así cumplir con una de

las prioridades de la Junta en este área. Además, la consejera señaló que, con el nuevo convenio, "las actuaciones llegarán prácticamente a todos los pueblos de Segovia".

## Clemente: "Ya se ha invertido en setenta municipios"

G.H. / SEGOVIA

Desde la letra A hasta la Z, la Junta presentó ayer un listado con las 70 actuaciones que ha acometido en los dos últimos años gracias al convenio firmado con la Diputación de Segovia. El inventario se inicia en Abades, donde se remodeló un frontón municipal, obra que costó 19.828,58 euros, y acaba en Yanguas de Eresma, municipio en el que se construyó una pista polideportiva valorada en 30.000 euros. Todos los municipios que aparecen son pequeños, ya que la Junta dispone de otra línea de ayudas para los de mayor peso poblacional, y en esta última ha invertido 943.000 euros en la presente legislatura.

Clemente quiso ayer recalcar que con el nuevo convenio firmado con la Diputación se desarrollarán cien actuaciones, por lo que "prácticamente se habrá llegado a todos los municipios de la provincia de Segovia". La consejera dijo también que la política deportiva de la Junta "pretende acercar el deporte a los municipios con menos población". Según anunció el presidente de la Diputación, una vez firmado el convenio, se publicará "inmediatamente" en el Boletín Oficial de la Provincia una convocatoria de subvenciones a la que se podrán presentar los municipios.

## PELOTA

# Vallelado acoge este fin de semana un torneo de pala corta

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La localidad segoviana de Vallelado será una de las cuatro sedes del Gran Premio Internacional de pala corta "Ciudad de Pamplona". El torneo, patrocinado por la Federación Internacional, la Española y la Navarra, además del CSD y la empresa Eurobasque, contará con la presencia de seis parejas (cuatro de ellas profesionales y dos de las mejores parejas de Francia y España). Las parejas se dividirán en dos grupos que disputarán una liguilla en diversas fases.

Vallelado acogerá la primera jornada de la liguilla el próximo domingo, a partir de las 11 horas de la mañana, con el partido que jugarán Marín y Recalde contra los

seleccionados por España Burriza y Velilla. Finalizado este encuentro, se disputará el partido entre los profesionales Urkía y Luján frente al dúo francés Laffitte - Du Pruih. Tras disputarse la segunda jornada en Zaragoza el 20 de noviembre y la tercera el 27 de noviembre en Barcelona, los primeros clasificados de cada grupo disputarán las semifinales y la final en Pamplona.

El alcalde de Vallelado, José Luis Garrido, el vicepresidente internacional de Pelota Vasca, Javier Párraga y el presidente de la Federación Castellano y Leonesa de Pelota, Tomás Martín, se desplazarán hoy a Segovia para presentar y promocionar este evento.



**Colaboración Ayuntamiento - UDS.** El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, y el presidente de la Unión Deportiva Segovia (UDS), Pedro Rivero, firmaron ayer un acuerdo de colaboración por el que el municipio subvencionará con 48.000 euros al club de baloncesto durante la campaña 2005-6. Además, el Ayuntamiento cede al equipo sus instalaciones y los derechos de publicidad en el pabellón Teodosio / F. PEÑALOSA

# Víctor López Pastor llega a la meta

El atleta segoviano se retira de la competición después de más de dos décadas en la élite

**GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA**  
Víctor López Pastor (Segovia, 1968) ha llegado a la meta. Su última carrera fue la Media Maratón "Ciudad de Valladolid", el pasado 18 de septiembre. No pudo acabar porque sufrió unas taquicardias. Decidió entonces consultar a los médicos, que tras realizar varias pruebas le han aconsejado que pare. "No es grave pero, como precaución, la mejor opción era abandonar", señala el ya ex atleta, un hombre que se había convertido en imprescindible en cualquier carrera segoviana que se preciara. Los esfuerzos físicos realizados durante casi un cuarto de siglo corriendo han provocado que su corazón sea más grande de lo habitual y su pulso más bajo. De momento, deberá de pasar revisiones médicas cada tres meses para comprobar si, como es previsible, su *motor* va volviendo, poco a poco, a los parámetros normales.

**A lo largo de su trayectoria, el atleta logró varios campeonatos de España de cross**

López acaba de pasar una página de su vida que comenzó a escribir hace 23 años, cuando participó, por primera vez, en un cross escolar. Su buena clasificación aquel lejano día (3º) le animó a ahondar en el mundo del atletismo, aunque

en aquella época él prefería jugar al baloncesto con sus amigos. Una lesión, a los 18 años, le obligó a abandonar las canastas, centrándose desde entonces en el atletismo, en el que logró importantes triunfos, empezando por el campeonato de España de

cross en categoría junior. Aunque las victorias se fueron sucediendo a lo largo de los años, ahora, en la hora del adiós, López no tiene especial interés en presentar un largo currículum. "Prefiero quedarme con todo lo que el deporte me ha dado, y que me ha enriquecido mucho como persona", asegura. Así, más que recordar copas o medallas, López opta por hablar de sus viajes, que le han permitido conocer un montón de países, y de las amistades que ha hecho con otros atletas. "La verdad es que tengo muchísimos amigos repartidos por España y Europa", dice. Al lado de este tesoro, un campeonato de España de cross universitario, por

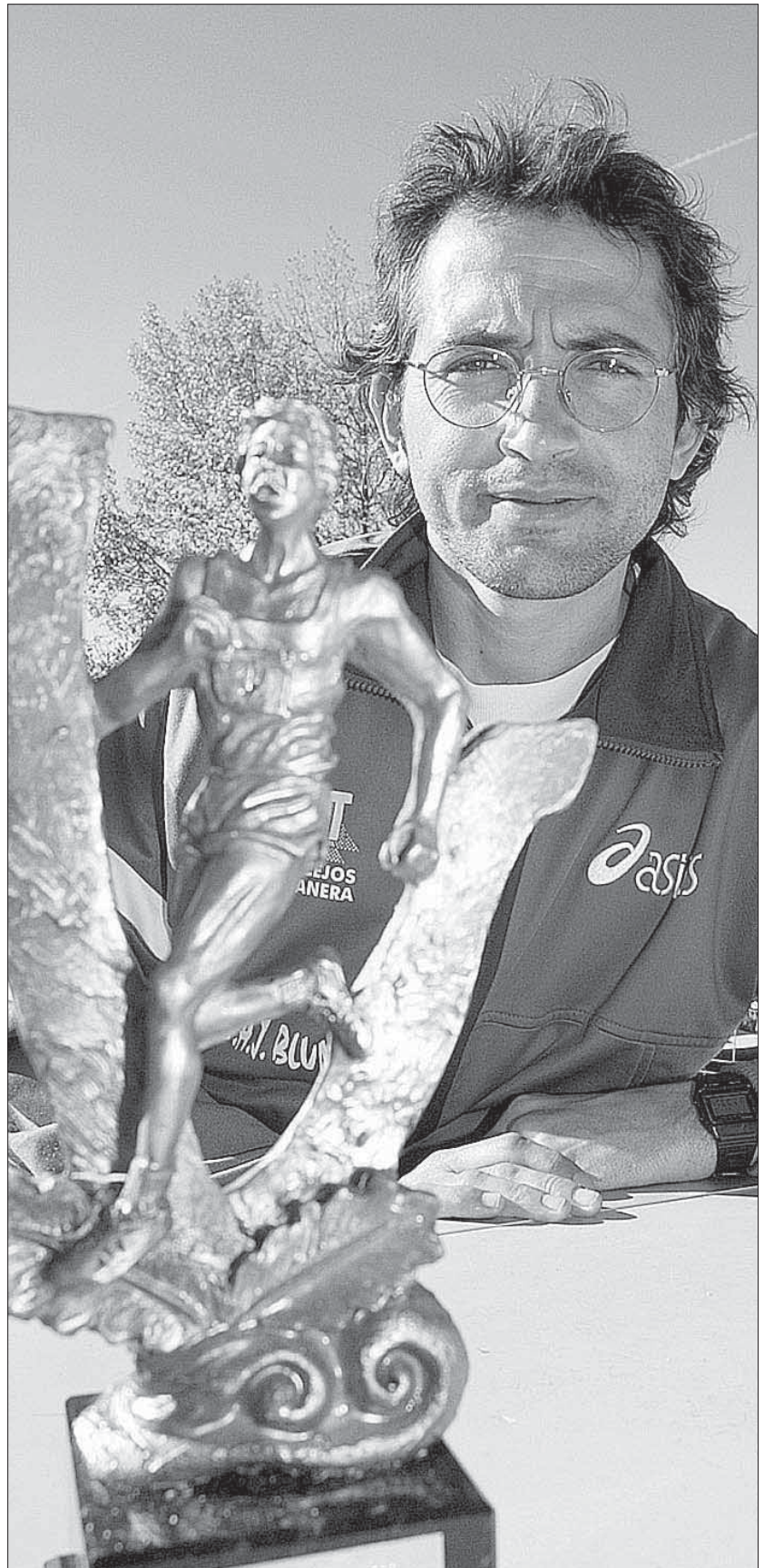
citar un ejemplo, queda en segundo plano.

Entre las personas que más le han marcado cita a su entrenador, Isaac Sastre, y a sus compañeros del club Blume. "Yo era un adolescente cuando entré allí, y ellos me han transmitido una filosofía de vida y una forma de entender el deporte". López ha querido devolver parte de lo que recibió, y por eso lleva cerca de 15 años dirigiendo los entrenamientos de nuevos valores de la cantera segoviana. Además, también ha aceptado trabajar como directivo en el seno del Blume. "Estoy con amigos y, mientras sea un proyecto que me siga atrayendo, seguiré", señala el ex atleta, que entiende que el futuro del atletismo de competición, tanto en Segovia como en España, es complicado. "A los jóvenes de hoy les cuesta hacer entrenamientos sist-

temáticos. No les gusta someterse a una disciplina que exige mucho", afirma. Por eso mismo, considera que la tendencia que se está imponiendo en Europa es que cada vez haya menos atletas que se dediquen a la alta competición. "Eso sí, el número de personas que practican el atletismo para cuidar su salud o por ocio irá subiendo", añade.

En Segovia, la participación en carreras populares ha sufrido un notable incremento en los últimos años, un hecho que López explica indicando que el atletismo "engancha

tanto a nivel fisiológico como psicológico". López, que ejerce su labor docente en la Escuela Universitaria de Magisterio, utiliza sus conocimientos de pedagogía para exponer que la actividad física genera endorfina, una hormona capaz de proporcionar una sensación de placer. "Una vez que has aprendido a correr sin cansarte, sientes placer", dice. Además, López resalta que el ambiente en las carreras populares "es buenísimo, porque hay un clima de compañerismo y de pasarlo bien que resulta muy atractivo". Eso sí, su recomendación es que para practicar el atletismo "hay que tener un control médico y, si es posible, aseso-



Víctor López Pastor, posando con un trofeo de atletismo, en la reciente carrera de Unicef. // JUAN MARTÍN

ramiento de un entrenador".

Para López, un atleta que ha estado en la élite desde su época de juvenil, abandonar la alta competición no está resultando "ningún trauma", porque reconoce que se encontraba "bastante cansado" de entrenar y correr en pruebas. "Ya eran muchos años, y cada vez me

estaba costando más psicológicamente", dice. Aunque su modalidad preferida siempre fue el cross, en los últimos años se refugió en las carreras de montaña, en las que encontró un nuevo aliciente. Confiesa que aunque le hubiese encantado acudir a un campeonato del mundo de cross o a unos Juegos

Olimpícos, ha aceptado "sin problemas" el no alcanzar esos objetivos "porque en la vida hay que ponerse metas altas, aunque luego no se consigán". Y dice esto último porque ha tenido el alivio perfecto: "los centenares de días maravillosos que he pasado practicando atletismo".



FÚTBOL SALA LIGA PROVINCIAL

# El FS Valverde mantiene con solvencia su primera plaza

En la Segunda Provincial el Spórting Nava derrotó por la mínima al Santa María de Nieva en el duelo de líderes

La competición provincial cumplió su cuarta jornada en ambas categorías. Hubo pocas sorpresas y la mayoría de los favoritos cumplieron, con más o menos dificultades, con los pronósticos.

En la Primera Provincial el FS Valverde continúa su marcha, y ni siquiera un buen equipo como es el Madrona-Gorma consiguió quitarle por lo menos un punto. Tras el campeón de la pasada liga, Merkamueble y Luisdo Peluqueros caminan empatados con tres triunfos y un empate, tras haber sumado los tres puntos, con más complicaciones el primer equipo que el segundo, ante Rácing Espirido y Bar Envero respectivamente.

Precisamente el Bar Envero forma, junto con San Bartolomé y Autoescuela el Pinar, la terna de equipos que aún no han conseguido sumar puntos en la competición. No han tenido un buen comienzo.

En la Segunda Provincial el Spórting Nava superó por la mínima al Santa María y descuelga del liderato a uno de sus directos rivales. ADG Gurb Sistemas, que derrotó a San Cristóbal, y Navas de Oro, que hizo lo propio con el FS El Bustar en la cancha de Carbonero, se mantienen a la espera de un pinchazo del líder.

El dato curioso de la liga lo ofrece el Puntales Otero, que en tres partidos de liga solo ha encajado seis goles, y sin embargo camina en la zona media de la tabla con cuatro puntos.

**PRIMERA PROVINCIAL**

**RESULTADOS**

Luisdo Peluqueros/La Granja-Bar Envero	9-2
F.S. Ortigosa Monte "A"-Panadería Pascual	6-5
C.D. Quintanar-Vicente Leal Vargas	5-4
C.D. San Bartolome Sangarcia-Marugan	2-6
C.D. San Lorenzo/Tab. Irlandes-Aut. Pinar	6-1
F.S. Valverde Del Majano-Madrona-Gorma	3-1
Merkamueble-H. Tapicieras-Racing Espirido	4-2
F.S. Santiuste-D.I Aupisa Volkswagen	4-5

**Pt J G E P GF GC**

1.F.S. Valverde	12	4	4	0	0	13	2
2.Merkamueble	10	4	3	1	0	22	5
3.Luisdo Peluq.	10	4	3	1	0	27	14
4.Cd.San Lorenzo	9	4	3	0	1	17	9
5.D.I Aupisa	9	4	3	0	1	19	13
6.C.D. Madrona	7	4	2	1	1	13	9
7.Marugan C.F.S.	7	4	2	1	1	18	15
8.F.S. Ortigosa "A"	7	4	2	1	1	18	20
9.C.D. Quintanar	6	4	2	0	2	15	20
10.Panad.Pascual	5	4	1	2	1	22	17
11.F.S. Santiuste	4	4	1	1	2	14	15
12.Racing Espirido	3	4	1	0	3	16	20
13.Vicente Leal	3	4	1	0	3	10	20
14.San Bartolome	0	4	0	0	4	10	19
15.Autoesc. Pinar	0	4	0	0	4	3	20
16.Bar Envero	0	4	0	0	4	8	27

**JORNADA 6. 12/11/05**

Bar Envero / F.S.-Ortigosa "A"
Marugan / Merkamueble.H. Tapicieras
C.D. Madrona-Gorma / C.D. Quintanar
Vicente Leal Vargas / San Lorenzo
Panadería Pascual / San Bartolomé
F.S. Santiuste / Luisdo Peluqueros
Racing Espirido-Febiges / F.S. Valverde
Aupisa Volkswagen / Autoes. El Pinar

**SEGUNDA PROVINCIAL**

**RESULTADOS**

A.D.G.-Gurb Sistemas-C.D. San Cristobal	6-3
B.N. Santa Mª De Nieva-Sporting Nava	4-5
F.S. Ortigosa Del Monte "B"-Racing Santiuste	3-7
Comercial Gonzalez-C.D. Puntales Otero	4-3
Vital-Dent-C.D. Caucense	4-4
F.S. El Bustar Carbonero-Navas De Oro-Luzco	1-5
Soterraña F.S.-C.D. Gran Hook	3-3
Descansó: Atrio Bar-Deportes Lalo	

**Pt J G E P GF GC**

1.Sporting Nava	10	4	3	1	0	25	16
2.A.D.G.-Gurb Sist	9	4	3	0	1	27	20
3.Navas De Oro	9	4	3	0	1	20	17
4.Santa Mª Nieva	7	4	2	1	1	21	15
5.Vital-Dent	7	4	2	1	1	23	19
6.C.D. Caucense	7	4	2	1	1	11	10
7.Racing Santiuste	6	4	2	0	2	23	22
8.Com. Gonzalez	6	3	2	0	1	7	11
9.Atrio Bar	4	3	1	1	1	24	16
10.Puntales Otero	4	3	1	1	1	10	6
11.Soterraña F.S.	4	4	1	1	2	11	17
12.F.S. Ortigosa "B"	3	4	1	0	3	16	21
13.F.S. El Bustar	1	3	0	1	2	4	9
14.San Cristobal	1	4	0	1	3	14	20
15.C.D. Gran Hook	1	4	0	1	3	15	32

**JORNADA 6. 12/11/05**

San Cristóbal / F.S. Ortigosa "B"
Sporting Nava / Soterraña F.S.
C.D. Caucense / Santa Mª De Nieva
Puntales Otero / Atrio Bar-Dep. Lalo
F.S. El Bustar / Comercial Gonzalez
Gran Hook / A.D.G.-Gurb Sistemas
Navas De Oro-Luzco / Rac. Santiuste
Descansa: Vital Dent



Un jugador del CD Caucense se dispone a lanzar a portería./KAMARERO

BALONCESTO LIGA PROVINCIAL

# Grandes diferencias en la mayoría de los partidos de la segunda jornada

Seis equipos, tres en cada grupo, se mantienen en la primera posición de sus respectivas clasificaciones con dos victorias por ninguna derrota tras la disputa de la segunda jornada de la primera fase de la competición.

En el grupo 1 Gestoría Mínguez Blues se coloca en la primera plaza tras derrotar al Baloncesto Caucense en el municipal de Coca. Gestión 10 y Venta Magullo le acompañan en el liderato compartido, tras una jornada en la que solamente dos encuentros se decidieron por un margen menor de ocho puntos.

La jornada fue similar en cuanto a resultados en el grupo 2, ya que el encuentro que midió a JPM con Fusión Dóminek fue el único que terminó con una mínima victoria local, mientras que el resto de partidos se decidieron por una diferencia igual o superior a diez puntos.



Un jugador del JPM lanza a canasta./JUAN MARTÍN

**GRUPO 1**

B. Caucense-Gestoría Mínguez Blues	54-71
Gestión 10-Hostelería Muñoz	61-36
Venta Magullo-Dibaq Diproteg	54-52
CBS-Muñoz Velux	86-59
Basel-Eufón Cuéllar	54-48

**J G P PF PC**

1 Gest.Mínguez	2	2	0	146	115
2 Gestión 10	2	2	0	122	91
3 Venta Magullo	2	2	0	128	102
4 CBS	2	1	1	160	136
5 B.Caucense	2	1	1	125	110
6 Eufón Cuéllar	2	1	1	125	128
7 Basel	2	1	1	115	123
8 Dibaq Diproteg	2	0	2	107	115
9 Host. Muñoz	2	0	2	75	132
10 Muñoz Velux	2	0	2	109	130

**PRÓXIMA JORNADA**

**GRUPO 1**

Sábado, 18:30 h. Agustín Fernández Gestoría Mínguez-Eufón Cuéllar
Sábado, 17:00 h. Enrique Serichol Muñoz Velux-Basel
Domingo, 11:00 h. Agustín Fernández Dibaq Diproteg-CBS
Sábado, 20:00 h. Enrique Serichol Hostelería Muñoz-Venta Magullo
<b>Apilado</b>
Baloncesto Caucense-Gestión 10

**GRUPO 2**

Segursegovia-Universidad SEK	57-67
JPM-Fusión Dóminek	76-74
Myc Myc-Gasóleos Martín	55-80
Reincidentes-B.Cantimpalos	37-97

Descansa: UD El Espinar San Rafael

**J G P PF PC**

1 B.Cantimpalos	2	2	0	174	66
2 Gasóleos Martín	2	2	0	147	104
3 Univ.SEK	2	2	0	120	107
4 Fusión Dom.	2	1	1	157	137
5 JPM	2	1	1	125	141
6 Segursegovia	2	1	1	118	150
7 Myc Myc	2	0	2	54	157
8 Espinar SR	1	0	1	50	53
9 Reincidentes	1	0	1	37	97

**PRÓXIMA JORNADA**

**GRUPO 2**

Sábado, 20:00 h. Agustín Fernández Gasóleos Martín-Reincidentes
Domingo, 12:30 h. Agustín Fernández Fusión-Myc Myc
Sábado, 18:30 h. Enrique Serichol Universidad SEK-JPM
Domingo, 12:30 h. pabellón El Espinar Espinar San Rafael-Segursegovia
Descansa; Baloncesto Cantimpalos

FÚTBOL SALA

Juegos de Edad

# Calendario de la primera jornada de competición

# Más de ochenta equipos tomarán parte en las ligas provinciales

La categoría benjamín, con 31 conjuntos, es la que más jugadores aporta a la competición

**CALENDARIO INFANTIL GR. A**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Domingo, 11:30 h. Pab. Santa Clara**  
Independiente Cuellar-La Escuela B  
**Domingo, 10:00 h. Pedro Delgado**  
La Escuela C-A.D. Champagnat  
**Descansa:** Soterraña F.S.

**CALENDARIO INFANTIL GR. B**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado, 10:30 h. Pabellón San Luis**  
La Granja-A.P.A. Eresma  
**Sábado, 10:30 h. Emperador Teodosio**  
C.Unami-La Escuela  
**Descansa:** A.D. Espinar Arlequin

**CALENDARIO ALEVÍN GR. A**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado, 17:30 h. Pab. Santa Clara**  
Independiente Cuellar-La Escuela D  
**Sábado, 9:45 h. Emperador Teodosio**  
La Escuela E-La Escuela A  
**Domingo, 11:00 h. Pedro Delgado**  
Concepcionistas-A.D. Champagnat B  
**Descansa:** Independiente Segovia

**CALENDARIO ALEVÍN GR. B**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado, 11:30 h. Emperador Teodosio**  
La Escuela B-Unami F  
**Domingo, 10:30 h. Pabellón Maristas**  
A.D. Champagnat-A.P.A. Claret  
**Domingo, 11:00 h. Pedro Delgado**  
La Escuela C-A.D. Champagnat C  
**Descansa:** Soterraña F.S.

**CALENDARIO BENJAMÍN GR. A**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado, 11:30 h. pabellón San Luis**  
Monteresma Atalaya-Quintanar B  
**Sábado, 11:00 h. pabellón Claret**  
A.P.A. Claret-Racing Castilla  
**Domingo, 11:45 h. Pedro Delgado**  
La Escuela C-Segoviana D  
**Sábado, 10:00 h. pabellón Jesuítinas**  
Independiente Segovia B-San Cristóbal

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**

Las competiciones provinciales de fútbol sala en lo que a categorías inferiores se refiere gozan de una muy buena salud. Prueba de ello son los más de ochenta equipos, de categoría cadete a prebenjamín, que tomarán parte en sus respectivas ligas, lo que llevará a más de cuatrocientos jóvenes jugadores a abarrotar los pabellones deportivos tanto de la ciudad como de la provincia durante los meses de noviembre a mayo/junio.

La relación de clubes que toman parte con sus equipos en cada una de las competiciones en juego es la siguiente:

**CATEGORÍA CADETE**

- ADC Maristas
- Apa Claret (2 equipos)
- Caja Segovia (3 equipos)
- Independiente Cuellar
- Soterraña

**CATEGORÍA INFANTIL**

- ADC Maristas
- APA Eresma
- Caja Segovia (3 equipos)
- CD La Granja
- Espinar Arlequin
- Independiente Cuellar
- Soterraña FS
- Unami femenino

**CATEGORÍA ALEVÍN**

- ADC Maristas (3 equipos)
- APA Claret
- Caja Segovia (5 equipos)
- Concepcionistas
- D.I. Jesuítinas
- Independiente Cuellar

**CALENDARIO BENJAMÍN GR. B**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Domingo, 12:30 h. pabellón Santa Clara**  
Independiente Cuellar-La Escuela B  
**Sábado, 11:45 h. pabellón Claret**  
A.P.A. Claret B-Quintanar Palacio  
**Sábado, 10:45 h. pabellón Jesuítinas**  
Concepcionistas-Indep. Segovia  
**Domingo, 11:45 h. Pedro Delgado**  
Racing Castilla B-Segoviana C



Imagen de uno de los partidos de categorías inferiores de fútbol sala que se disputó la pasada temporada./KAMARERO

- Soterraña
- Unami femenino
- CATEGORÍA BENJAMÍN**
- ADC Maristas (2 equipos)
- APA Claret (3 equipos)
- APA Eresma
- Caja Segovia (4 equipos)
- CD Quintanar (3 equipos)
- CD Racing Castilla (2 equipos)
- CD San Cristóbal (2 equipos)

- Concepcionistas (2 equipos)
- CP Monteresma (2 equipos)
- D.I. Jesuítinas (2 equipos)
- G.Segoviana (4 equipos)
- Independiente Cuellar
- Unami (2 equipos)
- Soterraña

**CATEGORÍA PREBENJAMÍN**

- ADC Maristas

- APA Claret (2 equipos)
- APA Eresma
- Caja Segovia (3 equipos)
- CD Quintanar (3 equipos)
- CD San Cristóbal (2 equipos)
- Concepcionistas
- D.I. Jesuítinas
- Espinar Arlequin
- G.Segoviana
- Unami (4 equipos).

**CALENDARIO BENJAMÍN GR. C**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado 12:15 h. pabellón San Luis**  
Monteresma Atalaya B-C.Unami  
**Domingo, 11:15 h. pabellón Maristas**  
A.D. Champagnat B-A.P.A. Claret C  
**Domingo, 12:30 h. Pedro Delgado**  
La Escuela-Segoviana B  
**Sábado, 13:15 h. Emperador Teodosio**  
A.P.A. Eresma-Soterraña F.S.

**CALENDARIO BENJAMÍN GR. D**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Domingo, 12:30 h. Pedro Delgado**  
Concepcionistas B-Segoviana  
**Domingo, 13:15 h. Pedro Delgado**  
Quintanar Palacio C-A.D. Champagnat  
**Domingo, 13:15 h. Pedro Delgado**  
La Escuela D-C.Unami B  
**Descansa:** San Cristóbal De Segovia

**CALENDARIO CADETE**

**JORNADA 1. 12/11/05**

**Sábado, 16:30, pabellón Santa Clara**  
Independiente Cuellar B-La Escuela A  
**Sábado, 10:00, pabellón Claret**  
A.P.A. Claret B-A.P.A. Claret  
**Domingo, 10:00, Pedro Delgado**  
La Escuela B-A.D. Champagnat  
**Sábado, 12:15 h. Emperador Teodosio**  
La Escuela C-Soterraña F.S.

deporte base

deporte aficionado

deporte para tod@s

actividades para mayores

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

NATURALEZA

SENDERISMO

# Naturaleza en estado puro

Trescientos cincuenta escolares, acompañados por treinta monitores, participaron en la Jornada de Senderismo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El pasado fin de semana se llevó a cabo la primera Marcha de Senderismo Escolar, organizada por la Unidad de Gestión y Promoción Deportiva de la Diputación Provincial de Segovia, dentro de la Campaña de Juegos Escolares 2005/2006, en el programa de Actividades en la Naturaleza, que contó con una extraordinaria aceptación.

Con un tiempo frío, pero sin lluvia, lo que no dejó de ser una ventaja para los marchadores, la Jornada de Senderismo comenzó a las nueve de la mañana en el Puerto de la Quesera de la Sierra de Riaza. El recorrido, de cinco kilómetros aproximadamente y en su mayoría de descenso, finalizó en la localidad de Riofrío de Riaza sobre las dos y media de la tarde.

Durante este trayecto, los trescientos cincuenta escolares provenientes de diversas localidades de nuestra provincia pudieron disfrutar de sus espectaculares laderas, llenas de frondosos brezos, centenarias hayas, del hayedo de La Pedrosa y espesos bosques de robles; al mismo tiempo, más de sesenta monitores especializados transmitieron durante el recorrido a nuestros escolares sus conocimientos y el respeto a la naturaleza.

La jornada de senderismo fue un rotundo éxito, y por ello la Unidad de Gestión y Promoción Deportiva se plantea realizar nuevas actividades de estas características, teniendo en cuenta la especial geografía de Segovia, aunque éstas se retrasarán hasta la llegada de la primavera.



1. Varios de los participantes, en un descanso del camino. 2. La marcha pasó por el hayedo de La Pedrosa y por espesos bosques de robles, aunque no faltó la imagen otoñal de la marcha. 3. La mayor parte del recorrido transitó por tramos abiertos y de descenso. / FIRMA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

30% DESCUENTO

[ZAP. TRAINING INF.] GUARALUS BDSO | AVIA



ANTES PVP: ~~29,95€~~

PROMOCION

20,95€

Autumn  
Winter  
05

www.forumsport.com

**SPORTLAND**  
FORUM SHOPS

LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO

SPORTLAND SEGOVIA C.C. Luz de Castilla  
SPORTLAND VALLADOLID C/ Duque de la Victoria, 13  
SPORTLAND PALENCIA C/ Don Sancho, 10  
SPORTLAND ZAMORA C/ La Brasa



# Aragonés prueba con Luis García

El seleccionador nacional le incluye como interior diestro en sustitución del jugador del Liverpool Xabi Alonso

AGENCIAS / LAS ROZAS (MADRID)

El seleccionador nacional de fútbol, Luis Aragonés, probó ayer en el entrenamiento celebrado en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas la inclusión de Luis García como interior diestro en sustitución de Xabi Alonso, lo que cambiaría el dibujo de España de cara al partido de ida de la repesca contra Eslovaquia. Si el técnico había apuntado en sus primeras sesiones un esquema 4-3-3, con Xavi, Albelda y Xabi Alonso en el centro del campo, y con Reyes, Torres y Raúl en la delantera, en la mañana de ayer decidió cambiar al jugador de Tolosa por su compañero del Liverpool, lo que devolvió un dibujo con dos bandas, si bien el sevillano parece que tendrá más libertad en ataque.

Después de realizar suaves estiramientos y carrera continua, Luis Aragonés dividió en dos grupos a los jugadores quedándose con los teóricos titulares, con el mencionado cambio y los dos guardametas, mientras que el resto se marchaba a uno de los campos anexos para entrenar aparte con balón y con un 'partidillo' con porterías pequeñas.

'El Sabio de Hortaleza' organizó a su grupo en un partido sin rival donde la defensa estaba formada por Salgado, Pablo, Puyol y Del Horno; el medio con Xavi, Albelda, y Luis García y Reyes en bandas, y Torres y Raúl en la punta de ataque. Las premisas eran sacar el balón al primer toque, los cambios de juego y la entrada por banda.

**AFINANDO ESTRATEGIAS.** Aragonés insistió reiteradamente en esto. Reyes y Luis García trabajaban en sus lados metiendo centros al área defendida por Reina y aprovechando los dos contra uno facilitados por los dos delanteros. Además, Michel y Del Horno realizaron continuos desdoblamientos, y Torres, desmarques a los lados, buscando la espalda del contrario. El seleccionador, pese a no tener rival, también apretó a sus hombres en el trabajo de repliegue y en los cambios de juego rápidos para sorprender.

Posteriormente, el técnico madrileño afinó igualmente la estrategia, centrándose en las faltas, aspecto donde Reyes fue el jugador que más trabajó junto a Xavi y Raúl, encargados cada uno por un lado de lanzamientos laterales donde los cuatro hombres de arriba más Pablo y Del Horno, intentaban rematar ante la oposición de Michel Salgado y Puyol. Para finalizar, el seleccionador nacional trabajó en los saques de esquina con el azulgrana y el madridista. Finalmente, teóricos titulares y suplentes cambiaron los roles y fueron éstos últimos lo que se marcharon junto Luis Aragonés para trabajar lo mismo, aunque esta vez era Iker Casillas el que defendía la portería 'rival'.

Los futbolistas españoles se 'hartaron' de trabajar tácticamente sobre el césped en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.



El técnico de la selección española de fútbol, Luis Aragonés, da instrucciones a Alberto Rivera durante el entrenamiento del equipo. / EFE



El defensa de Eslovaquia Marian Had deja su maleta en un autobús a su llegada al aeropuerto de Barajas. / EFE

## La selección eslovaca llega a Madrid

Los jugadores de la selección de Eslovaquia llegaron ayer a las 16.00 horas al aeropuerto de Madrid-Barajas para disputar mañana en el Vicente Calderón el encuentro de ida de la repesca para el Mundial de Alemania 2006 frente a la selección española. Según informaron fuentes del Atlético, los jugadores, que no quisieron hacer declaraciones a los medios de información que les esperaban en el aeropuerto madrileño, realizaron ayer por la noche su primer entrenamiento en la Ciudad Deportiva de Majadahonda. La expedición eslovaca llegó a Madrid procedente de Bratislava a excepción del guardameta del Tenerife, Marian Kelemen, quien ha sido convocado a última hora, llegó ayer por la tarde a Madrid desde la localidad canaria.

# Ronaldo consigue la nacionalidad española

El brasileño no ocupará la plaza de extranjero en el equipo blanco

EFE / MADRID

El brasileño Ronaldo Luis Nazario de Lima 'Ronaldo', delantero del Real Madrid, juró ayer la Constitución Española, por lo que, tras casi un año de trámites y papeles, ha conseguido la nacionalidad española, informaron ayer fuentes del club blanco.

Ronaldo, nacido el 22 de septiembre de 1976 en Río de Janeiro, comenzó la tramitación de su nacionalización en enero de este año, lo que ha rubricado ayer con el acto de la jura de la Constitución.

El artillero brasileño, por lo tanto, al poseer la doble nacionalidad, deja de ocupar plaza de extranjero en la primera plantilla del conjunto madridista.

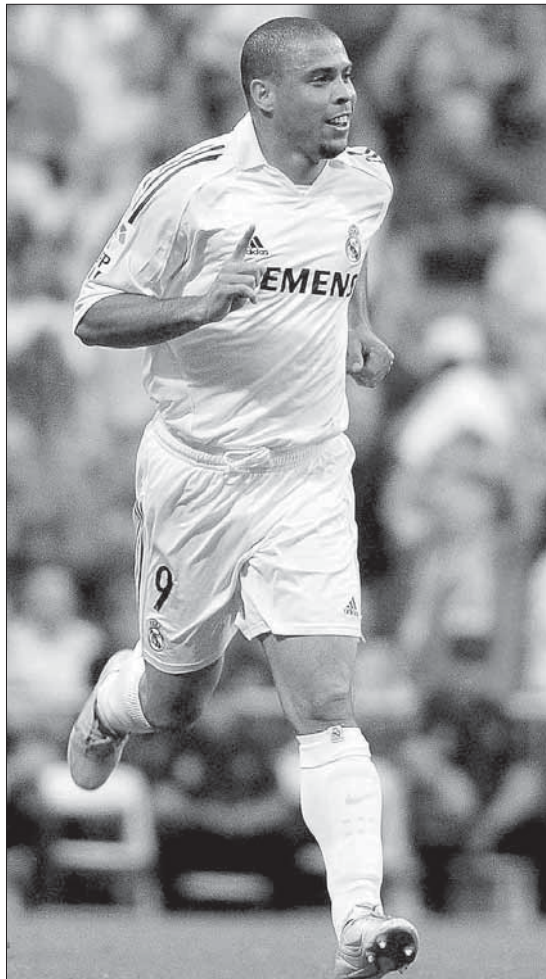
Ronaldo llegó a España en 1996, con veinte años, para jugar en el Fútbol Club Barcelona. Actuó en dicha temporada 1996-1997 en el cuadro azulgrana y tras su paso por el Inter Milán italiano fichó en 2002 por el Real Madrid, con el que tiene contrato hasta el 30 de junio de 2009 después de la última renovación en marzo de 2004.

De este modo, el dos veces ganador del Balón de Oro, se une a su compatriota y compañero en el Real Madrid Roberto Carlos.

**NO SE EJERCITA.** Debido a la jura de la Constitución Española, Ronaldo no apareció ayer por La Ciudad del Fútbol, ya que además está en proceso de recuperación de una lesión sufrida en el encuentro ante el Atlético de Madrid.

El técnico del Real Madrid, Vanderlei Luxemburgo, se reunió en solitario con el jugador brasileño para, durante cinco minutos, saber de primera mano como evolucionaba su lesión y marcar las siguientes metas en esta semana para que pueda jugar contra el Barcelona el próximo día 19 de noviembre.

Tras la conversación Ronaldo trabajó en el gimnasio y pasó por las manos de los fisioterapeutas. Subió la intensidad de su trabajo, aunque todavía sigue siendo duda para el clásico ante el equipo azul-



Ronaldo sigue siendo duda para el clásico ante el Barcelona. / EFE

grana.

Ronaldo, en su caída, en el último minuto del partido disputado en el Vicente Calderón en el pasado derbi madrileño ante el Atlético de Madrid, sufrió una rotura parcial del ligamento tibio-peroneo anterior-inferior tobillo izquierdo. Sigue con tratamiento

médico y fisioterapéutico. Trabaja en gimnasio y piscina, aunque ayer no pudo acudir a Las Rozas, ya que se encontraba jurando la Constitución Española. En el equipo madridista se confía en la pronta recuperación para el clásico, aunque su presencia no está asegurada.

## A nueve días del clásico la enfermería del Real Madrid está hasta la bandera

EFE / MADRID

La enfermería del Real Madrid, a nueve días del clásico contra el Barcelona, continúa hasta la bandera, aunque todos los futbolistas evolucionan favorablemente y muchos de ellos podrán estar el próximo sábado 19 de noviembre en el Santiago Bernabéu. Tras el parte médico facilitado ayer por los servicios médicos del club, la noticia positiva fue la protagonizada por Zinedine Zidane, quien ayer estuvo durante veinte minu-

tos realizando trabajo con balón sobre el césped junto a José Luis San Martín.

Sumando las bajas de Zidane y Ronaldo el parte médico dice: Julio Baptista: Rotura parcial del ligamento lateral interno de la rodilla izquierda. Sería duda para el clásico. Thomas Gravesen: Sinovitis traumática rodilla derecha. Tratamiento médico y fisioterapéutico. Trabajo en gimnasio y piscina. Duda. Iván Helguera: Rotura fibrilar músculo cuádriceps pierna de-

recha. Trabajo en gimnasio y campo. Duda. José María Gutiérrez 'Guti': Sobrecarga músculo tensor de la fascia lata pierna izquierda. Seguro que jugará ante el Barça. Woodgate: Rotura fibrilar músculo bíceps femoral izquierdo. Baja segura. Álvaro Mejía: Sobrecarga músculos isquiosurales pierna izquierda. Trabajo en gimnasio y campo. La buena noticia la dio Iván Helguera, quien estuvo tres cuartos de hora realizando carrera continua a un ritmo alto.

### BREVES

VALENCIA

#### Kluivert confirma su recuperación

Patrick Kluivert, delantero holandés del Valencia, confirmó en el entrenamiento matinal de ayer el buen momento goleador que vive y marcó varios tantos durante la sesión preparatoria que el equipo valencianista realizó en la ciudad deportiva de Paterna. Estos goles dan continuidad a los dos que el internacional holandés anotó en el encuentro amistoso que el Valencia disputó el miércoles por la noche en el remodelado campo de la localidad de Requena contra el equipo local (1-3).

VILLARREAL

#### Cederá a Antonio Valencia

El Villarreal trabaja en la cesión del centrocampista ecuatoriano Antonio Valencia a otro club en el mes de diciembre, confirmaron ayer tanto el consejero delegado de la entidad, José Manuel Llaneza, como su técnico, Manuel Pellegrini. La intención del club castellanense es que el futbolista recale temporalmente en un equipo español o europeo con la finalidad de que el joven futbolista tenga minutos y se adapte a las características del fútbol europeo.

ATLÉTICO DE MADRID

#### Velasco sufre una lesión muscular

Juan Velasco, lateral del Atlético de Madrid, se retiró ayer del entrenamiento al sufrir una lesión muscular en los isquiotibiales del muslo derecho, en una sesión en la que no se ejercitó el argentino Ariel 'Caño' Ibagaza, con lumbalgia, y en la que la plantilla disputó un partido. El lateral rojiblanco se retiró del partido de entrenamiento después de sufrir esa lesión muscular, hoy será sometido a pruebas para evaluar el alcance de esa dolencia y está pendiente de evolución.

BETIS

#### Doblas: «No vamos de víctimas»

El portero del Betis Toni Doblas dijo ayer del partido de rivalidad con el Sevilla que ellos no van de víctimas, sino que tienen opciones y pueden ganar. El jugador sevillano indicó que «lo de ser favorito en el derbi es un tópico» y explicó que como aficionado ha vivido muchos partidos de este tipo «y cuando uno iba de favorito, el rival se crecía y era capaz de ganar».

VIOLENCIA EN CHINA

#### Ocho jugadores matan a un rival

Ocho jugadores de un equipo aficionado en la provincia oriental china de Shandong han sido formalmente acusados ante los tribunales de la muerte de un futbolista rival.



Lionel Messi.

## El jugador del Barcelona Eto'o pide que se deje en paz a Messi

EFE / BARCELONA

Samuel Eto'o, delantero camerunés del Barcelona, reclamó ayer con vehemencia «que se deje en paz» a su compañero Leo Messi, nacionalizado español a finales de septiembre, después de que el madridista Ronaldo Nazario de Lima obtuvo ayer el pasaporte español.

Eto'o, que acudió a un acto benéfico de la Fundación Campaner, que lucha contra la enfermedad del noma, recaló que Messi «es español, igual que Ronaldo», y se mostró molesto por el hecho de que cuando queda poco para que vayan a jugar al Bernabéu «se hable más de esto, no hay derecho», dijo. El camerunés pidió que a Messi le «dejen preparar el partido ante el Madrid en paz» y recordó que con la camiseta del Mallorca, él ya fue capaz de ganar en el estadio madridista. «Ahora espero hacerlo con el Barça», dijo.

Preguntado sobre la presunta oferta del jeque Mansour Al Balawi para disputar el mundial de clubes con el Al Ittihad de Arabia Saudí a cambio de cinco millones de euros, Eto'o solo apuntó que esa cuestión «es un asunto del club», y no suyo. Y en caso de que el Barça aceptase, «tendría mucho para mis hermanos de África», respondió Eto'o en tono irónico.

VALDÉS ALABA A ETO'O.

Victor Valdés, portero del Barcelona, se mostró ayer convencido de que su compañero Samuel Eto'o está ahora «por delante» en cuanto a rendimiento del brasileño del Real Madrid Ronaldo, aunque aseguró que prefiere enfrentarse al '9' madridista en el clásico del próximo 19 de noviembre, porque «está entre los mejores jugadores del mundo».

A tan solo nueve días del clásico partido del Santiago Bernabéu, Valdés se refirió abiertamente a las virtudes del eterno rival, aunque destacó que Samuel Eto'o, «según las cifras, marca más las diferencias que Ronaldo», entre otras razones porque el brasileño «ha estado parado por la lesión».

TENIS

COPA MASTERS SHANGHAI

# Nadal intentará darlo todo pese a estar 'tocado'

El primer duelo del español será el próximo lunes ante Gaudio

EFE / SHANGHAI

El tenista español Rafael Nadal, que se encuentra en Shanghai para participar en la Copa Masters que comienza este domingo, sigue con molestias en la rodilla izquierda, pero intentará jugar al cien por cien, dijo ayer. «Estoy un poco cargado, pero ya no voy a mejorar más, porque tengo que entrenar, intentar estar al cien por cien y mantener todo lo que tengo», declaró el joven deportista. «Y yo creo que con lo que tengo puedo jugar, perfectamente».

«Para mí lo importante es sentirme cómodo cuando salte a la pista (el próximo lunes 14), y ya ganar o perder depende de otras cosas, pero sobre todo dar la sensación de poder jugar bien sería lo más importante para mí», aseguró Nadal.

El tenista ya ha comprobado la dureza de la superficie de 'gerflor taraflex' del estadio Qi Zhong de Shanghai, que será inaugurado con este torneo. En una superficie tan dura la pelota bota más y el juego se vuelve más rápido, lo que perjudica a buena parte de los participantes, como Nadal o el argentino Gaudio, aunque el español señaló que ya sabía cuáles serían las condiciones y que «ya no vale la pena hablar mucho más del tema».

**RIVALES CON VENTAJA.** Sin embargo, reconoció que «en estas condiciones un Agassi, un Federer, que ya juega increíblemente en otras superficies, o un Ljubicic, perfectamente salen con ventaja». Nadal se pronunció también sobre el sorteo para los partidos, que lo han clasificado en el Grupo Oro, con el argentino Gastón Gaudio, el ruso Nikolay Davydenko y el estadounidense André Agassi.

«Es un grupo complicado, como era de esperar, pero aquí están los mejores, no vamos a esperar que nos toque cualquiera», comentó. «Empiezo con Gaudio el primer día (lunes), y todo va a depender un poco de como se dé el partido, es importante al menos empezar dando una buena sensación: sería importantísimo ganar, pero más aún dar sensación de poder ganar», concluyó.

El tenista de Manacor conversó después de estar presente en una actividad de promoción de productos «cinco estrellas» de su tierra natal, las Islas Baleares, en Shanghai, junto al conseller de Comercio, Industria y Energía de la autonomía balear, Josep Juan Cardona.

«Para nosotros es un orgullo muy importante, además de un espaldarazo para la presentación de las Islas», declaró Cardona.

«Rafael Nadal es una persona muy conocida, y que por su calidad humana, no sólo como deportista, es apreciada y a la que la gente admira y le quiere», añadió.

«Tener a una persona así a tu



Rafael Nadal sigue teniendo molestias en la rodilla izquierda. / EFE

lado para presentar a las Islas Baleares en el mundo el algo que nos ayuda mucho, por lo que estamos muy agradecidos y muy contentos», dijo.

El gobierno balear y Nadal llegaron a un acuerdo verbal por el que el tenista acudiría a los actos de promoción de Baleares que se celebren en las ciudades en las que compita, «es una ayuda que no podemos pagar, porque no tiene precio», concluyó Cardona.

La actualidad de la Copa Masters se completó ayer con la decisión de la ATP de multar a los jugadores que se han retirado del torneo: el australiano Lleyton Hewitt, que será padre en los próximos días, y el ruso Marat Safin y el estadounidense Andy Roddick, por lesiones.

El vicepresidente de la ATP, Brad Drewett, señaló en declaraciones que recoge la prensa china, que las lesiones son comunes en deportes como el tenis y que, aunque le parecen comprensibles las retiradas, se mantendrán las sanciones.

## Federer reaparece tras dos meses

Roger Federer, número uno mundial, reaparecerá el domingo en Shanghai tras dos meses lesionado y desconoce si su nivel de juego será suficiente para poder aspirar a la victoria. «Siendo honrado, no tengo ni idea sobre mis posibilidades de conseguir la victoria en el Masters a causa de mi lesión en el pie. Por supuesto que vengo con la intención de defender el título, pero mi salud es lo primero», dijo Federer. «De momento, mi único objetivo es jugar el primer partido y no resentirme de la lesión. Después, dependiendo de cómo vayan las cosas, veremos qué pasa», siguió el número uno mundial. Federer se lesionó el 11 de octubre en los ligamentos del tobillo derecho durante un entrenamiento y su último partido se remonta al torneo de Bangkok.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## Maestros y alumnos

Francamente, me decepciona, señor. ¿Quién puede negar que una Liga de fútbol con ocho modestos tendría mucha más emoción que una Liga con Madrid, Barça y otros seis?

Al tenis le ha ocurrido... De unos años a esta parte, Roger Federer ha ido esculpiendo con mimo griego la forma de la perfección tenística. Es grande, se lo sabe y se lo trabaja. Le tosen muy puntualmente, pero nada de eso que le sucedía a otros números uno: nunca cede ante el típico número 154 del mundo que tiene un buen día. El suizo tiene un tenis en su justa temperatura y un juego adictivo.

Luego está el chaval de Mallorca.

No tiene la flemma del primero; no tiene su toque, su contundencia, su aura exquisita y pulcra. El chico, con un cuerpo insultante y unas piernas que llegan donde otros solo sueñan con llegar, lo lucha todo, lo devuelve todo y ajusta la pelota con la misma malsana intención del primero.

Así, entre Federer y Nadal, el pura sangre y el potro indomable, se comen el pastel y para los demás quedan las migajas.

Solo el incombustible André Agassi, metido en el sanísimo formol que se reserva a los semidioses del deporte, tiene una reputación digna de competir con ellos en Shanghai.

Basta echar un vistazo a años no tan lejanos.

En 1984, por ejemplo, el torneo lo jugaron John McEnroe, Jimmy Connors, Pat Cash, Ivan Lendl, Stefan Edberg, Mats Wilander, Vitas Gerulaitis y Eliot Teltscher.

Pues a Roger, Rafa y Andre les acompañan (desmereciendo) Coria, Nalbandian, Gaudio, Ljubicic y Davydenko.

Juéguense un café a que ninguno de estos cinco son campeones.

¿Y dónde están los Hewitt, Roddick y compañía?

En casa, aburridos de tenis...

BALONCESTO

## Spurs y Pacers consolidan su buen juego en la NBA

EFE / HOUSTON (EEUU)

Los actuales campeones de la Liga, los Spurs de San Antonio, continuaron una jornada más con su marcha triunfal en la NBA y dirigidos por el juego estelar del alero Tim Duncan se consolidaron como líderes de la División Sureste.

Los Pacers de Indiana mantienen su calidad de favoritos en la Conferencia Este y ascendieron al segundo lugar de la División Central, donde los Pistons de Detroit son líderes indiscutibles con marca de 4-0, único equipo invicto que queda en lo que va de la nueva temporada.

Una vez más la combinación del alero Tim Duncan, con 29 puntos, y el escolta Tony Parker, con 23, fueron la clave perfecta para que los Spurs lograsen un triunfo por 94-86 sobre los Bobcats de Charlotte.

La condición de campeones de los Spurs nuevamente se impuso no solo por el juego ofensivo de Duncan y Parker sino por su cuadro defensivo, que en el último periodo anuló a los Bobcats, que lo más cerca que estuvieron de su rival fue a cinco puntos. Los Spurs (4-1) regresaron al liderato de su grupo al combinar su triunfo con la derrota de los Grizzlies de Memphis (3-2), que compartían el primer lugar con el equipo tejano.

Si en la Conferencia Oeste Duncan fue el protagonista, en la Este el novato lituano Sarunas Jasikevicius con una canasta a 14 segundos del final del tiempo reglamentario se convirtió en el factor sorpresa que dio el triunfo a los Pacers por 95-90 sobre los Heat de Miami.

La victoria también mantiene la hegemonía de los Pacers, que han ganado 14 de sus últimos 15 partidos a los Heat, quienes siguen jugando sin su estrella el pívot Shaquille O'Neal, lesionado.

**FRENO A KOBE BRYANT.** La victoria de los Timberwolves les rompió a los Lakers una racha de dos triunfos seguidos y a Bryant le impidió que por quinta vez consecutiva anotase al menos 30 puntos en lo que va de temporada.

Otro equipo que vio frenada su racha de triunfos, tres consecutivos, fueron los Grizzlies, que ante la imposibilidad de bloquear en el último segundo el tiro del escolta Ricky Davis, perdieron 99-98 frente a los Celtics de Boston.

En la misma línea perdedora se encontraron los Wizards de Washington, que ante el ataque efectivo del alero Elton Brand, tuvo 31 puntos y 13 rebotes, no pudieron conservar su calidad de invictos y cayeron 102-97 ante los Clippers de Los Angeles (4-1), líderes de la División del Pacífico.

BALONCESTO EUROLIGA

# El Efes Pilsen acaba con la buena racha del Barcelona

El conjunto azulgrana jugó siempre a remolque de su rival

66	EFES PILSEN
63	BARCELONA

**EFES PILSEN (25+8+14+19):** 66 - Efes Pilsen (25+8+14+19): Popovic (9), Domercant (23), Granger (3), Prkacin (16), Peker (7) - cinco inicial- Arslan (2), Gontum (6) y Akyol (-).  
**WINTERTHUR FC BARCELONA (16+11+20+16):** Williams (7), Navarro (18), Thorton (2), Fucka (10), Marconato (-) - cinco inicial- Kakiouzis (14), Sada (-), Basile (8) y Trias (4).

**ÁRBITROS**  
Koukoulekidis (GRE), Taurino (ITA) y Ryzhyk (UCR). Sin excluidos.

**EFE / ESTAMBUL**  
El Winterthur FC Barcelona puso fin en Estambul a su racha de siete victorias consecutivas -seis en la ACB y una en la Euroliga- al caer ante el Efes Pilsen (66-63) en un partido gris y trabado, que el conjunto azulgrana jugó siempre a remolque de su rival. El tercer cuarto comenzó con un alentador 47-47, pero a partir del 64-54, los locales se dedicaron a controlar el tiempo del partido. Media docena de balones perdidos y tres tiros libres fallados por Kakiouzis en momentos clave, que impidieron la remontada final.



Kaya Peker (i) trata de encestar ante el defensa del Barça Marconato. / EFE

# Freeman lanza al Zalgiris ante un flojo Tau en ataque

63	ZALGIRIS
58	TAU

**ZALGIRIS KAUNAS (16+13+20+14):** Ed Cota (-), Elías 'Larry' Ayuso (3), Reggie Freeman (17), Vilmantas Dilyis (-), Darius Lavrinovic (12) - cinco inicial- Vidas Genevicius (8), Paulius Jankunas (9), Simonas Serapinas (7), Darius Siliuskis (2), Jonas Maciulis (5).

**TAU CERÁMICA (18+10+13+17):** Pablo Prigioni (11), Casey Jacobsen (22), Sergi Vidal (3), Kornel David (-), Luis Scola (22) - cinco inicial- Tiago Splitter (6), Serkan Erdogan (10), Predrag Drobnjak (2), Travis Hansen (-), Roko Leni Ukic (2).

**ÁRBITROS**  
Carl Jungebrand (Finlandia), Leonidas Spiridonos (Grecia) y Volodymyr Drabikovsky (Ucrania). Sin eliminados.

**EFE / KAUNAS (LITUANIA)**

El Tau Cerámica sufrió la primera derrota en la primera fase de la Euroliga, tras caer de forma merecida en Kaunas ante el Zalgiris, que tuvo en el estadounidense Freeman a su mejor hombre, mientras que los argentinos Luis Scola y Pablo Prigioni fueron los únicos que se salvaron entre los basketistas. El conjunto lituano no siguió, hasta el descanso del choque de ayer en Kaunas, en la misma línea de Málaga durante la pasada jornada de la Liga ACB,

con múltiples errores en ataque, tanto desde dentro como desde fuera de la zona, con la excepción de Luis Scola, el mejor, sin duda, durante los primeros veinte minutos.

El pivote bonaerense fue, como siempre, el punto de referencia del equipo alavés, ya que anotó diez puntos en los primeros siete minutos de juego. Por contra, hombres como Tiago Splitter, Travis Hansen y Casey Jacobsen están en un mal momento de forma. Los basketistas tan solo consiguieron una canasta triple en los dos primeros cuartos.

Dos triples casi seguidos de Pablo Prigioni, ya en el tercer cuarto, pusieron arriba al Tau en el m. 24 (35-38), pero al final de este período la cosas pintaban ya muy mal para los de Vitoria: 49-41 para los lituanos de Antanas Sireika.

En el último cuarto, con Luis Scola en el banco durante muchos minutos por culpa de las faltas personales, el Tau Cerámica fue una caricatura de equipo, con unos porcentajes de tiro pésimos, sobre todo por fuera del perímetro.

## MOTOCICLISMO

### La lluvia impide a Dani Pedrosa volver a probar la Moto GP en Cheste

El piloto Dani Pedrosa, que la próxima temporada debutará en la categoría de MotoGP en el Mundial de Motociclismo, descartó entrenarse ayer con la Honda RC 211V debido a la lluvia que descargó en el Circuito de la Comunidad Valenciana, donde anteaer realizó la primera prueba con su nueva montura. Tras este intento fallido de probar en Cheste la moto nueva de la próxima temporada, Pedrosa volverá a subirse a su Honda en Malasia, aunque su compañero Nicky Hayden dedicó la jornada de ayer a probar neumáticos y completó un total de 46 vueltas. Tras la expectación generada por el estreno de Dani Pedrosa en MotoGP, el Circuito Ricardo Tormo amaneció ayer bajo un cielo cubierto por nubes que han descargado lluvia durante toda el día.

## ATLETISMO

### El marchador Paquillo Fernández, mejor del año

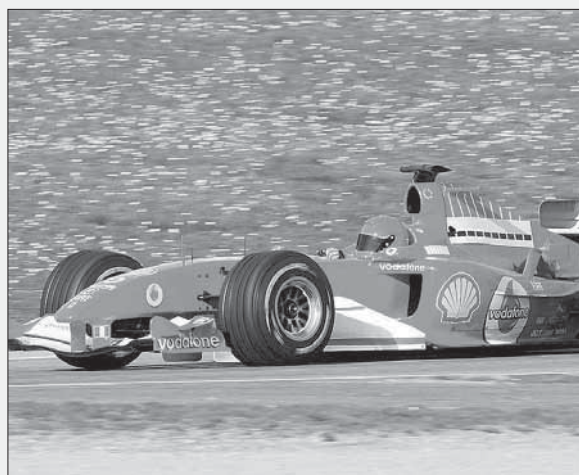
El atleta Francisco 'Paquillo' Fernández fue nombrado ayer atleta español del año, premio que había recibido los dos años anteriores y que recogerá el próximo 13 de diciembre. El atleta de Granada ha superado en la votación a Maite Martínez y Arturo Casado e inscribe su nombre por tercera vez consecutiva en una lista en la que ya figuran: Antonio Peñalver, Jesús Ángel García Bragado, Martín Fiz (en tres ocasiones), Fermín Cacho, Isaac Viciosa, Yago Lamela, Luis Miguel Martín Berlanas, Manuel Martínez y Marta Domínguez. Este trofeo fue instituido en memoria del que fue Secretario de la RFEA, José Luis Alonso.

## AUTOMOVILISMO

### Solberg se hace con el mando en el rally australiano

El noruego Petter Solberg (Subaru) tomó el liderato en el Rally de Australia, última cita de la temporada, tras la disputa de las dos primeras superespeciales que inauguraron la prueba. Solberg, que marcó el 'scratch' en la primera de las superespeciales, fue el más rápido en las dos pasadas a los 2,350 kilómetros con que se dio el pistoletazo de salida a la última prueba de 2005. El noruego de Subaru, con un tiempo de 3:06.8, aventajó en apenas dos décimas al finlandés Marcus Gronholm (Peugeot) y en medio segundo a François Duval (Citroen). Tras ellos se situó Sebastien Loeb (Citroen), ya coronado campeón del mundo.

## LA IMAGEN



El piloto italiano prueba por segundo día a los mandos de un Ferrari. / EFE

### Valentino Rossi parece atreverse a dar el salto a las cuatro ruedas

El piloto italiano Valentino Rossi, que esta temporada sumó su quinta corona consecutiva en motociclismo en MotoGP, se puso ayer nuevamente a los mandos de un Ferrari de Fórmula 1 en el circuito transalpino de Mugello. Este es el segundo día consecutivo que el 'Doctor' prueba con Ferrari, cuyos rumores sobre el posible interés de la 'Scuderia' en su fichaje para 2007, cuando termine contrato con Yamaha y se atreva a dar el salto a las cuatro ruedas, no hacen más que tomar forma a pasos agigantados. Rossi había rodado ya anteaer en el trazado de Fiorano a los mandos del F2004, donde completó unas 40 vueltas con unos cronos cercanos a los 58 segundos, a poco más de dos segundos del récord de la pista del alemán Michael Schumacher (55.999). Los tiempos de Valentino Rossi en el día de ayer en Fiorano, un circuito mucho más exigente que el de Fiorano, no se han dado a conocer por la prensa italiana. Curiosamente, hace pocos días, sobre la misma pista de Mugello, Michael Schumacher probó por vez primera una motocicleta de 'MotoGP', la Ducati Desmosedici.

## VELA

### El Rey dará el cañonazo de salida de la Volvo Ocean Race

El Rey don Juan Carlos será el encargado de dar el cañonazo de salida de la primera etapa oceánica de la Volvo Ocean Race 2005-06, mañana en la Ría de Vigo y sus alrededores. Don Juan Carlos volverá así a ser protagonista de la Vuelta al Mundo con escalas, después de que la semana pasada lo fuera en la regata 'inshore' que fue el prólogo de la prueba al embarcarse en el VO70 del 'movistar', único equipo español que participará en la competición.

## CICLISMO

### El Giro de Italia apostará por la montaña en 2006

La próxima edición del Giro de Italia, cuyo itinerario oficial se dará a conocer mañana, y presenta, salvo cambios de última hora, un recorrido bastante montañoso, especialmente en la última semana con varias jornadas de montaña y el terrorífico Mortirolo, en una de ellas, junto al mítico Gavia, que regresa a esta edición tras varios años sin disputarse.



## La Audiencia Nacional suspende la petición de pasividad a Endesa

El tribunal paraliza cautelarmente la ejecución del acuerdo de la CNMV en el que solicitaba a la eléctrica que se abstuviera de realizar acciones para no perturbar el desarrollo de la OPA

Gas Natural considera que el auto «no cambia nada» y, además, puntualiza que ratifica a la compañía de Manuel Pizarro la obligación de no intervenir, como indica la ley.

### AGENCIAS / MADRID

La sección sexta de la sala de lo contencioso-administrativo de la Audiencia Nacional ha decidido suspender cautelarmente la ejecutividad del acuerdo adoptado por la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) el pasado 8 de septiembre, que se tradujo en el envío de una carta a Endesa recordándole el «deber de pasividad» ante la Oferta Pública de Adquisición de acciones (OPA) hostil lanzada por Gas Natural.

En concreto, el pasado 12 de septiembre, la CNMV remitió una misiva a la eléctrica en la que recordaba a su consejo de administración que debía abstenerse de efectuar, por sí o a través de terceros, cualquier operación que tuviera por objeto «perturbar» el desarrollo de la OPA.

La carta subrayaba que el «deber de pasividad» de Endesa no impedía que el máximo órgano de la eléctrica pudiera emitir su informe sobre la OPA y, en su caso, pronunciarse en contra. En su momento, la compañía presidida por Pizarro recurrió esta decisión en lo relativo al alcance del deber de pasividad de su consejo; a si este deber surgía del acuerdo impugnado o no; y a si el acuerdo de la CNMV rebasaba los límites previstos en el artículo 14.1 del Régimen de Ofertas Públicas de Adquisición de Valores (Rdopas). Además, pidió la suspensión cautelar de la decisión del regulador bursátil.

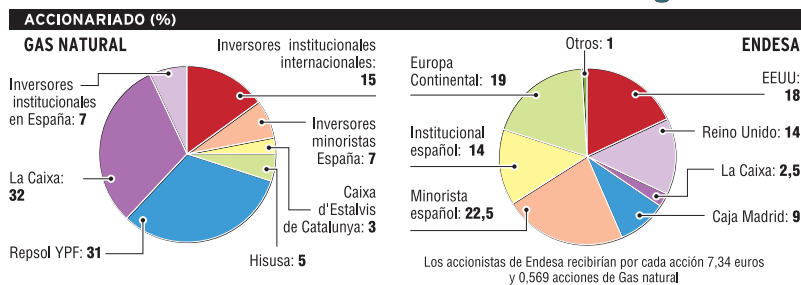
En el auto hecho público ayer, la sala de lo contencioso-administrativo del tribunal se limita a examinar la idoneidad o no de suspender cautelarmente la medida hasta que se decida sobre el fondo del asunto, para evitar perjuicios a la eléctrica en el caso de que se concluyera, al final, que la actuación de la CNMV no fue correcta.

El tribunal considera que la «hipotética prolongación en el tiempo de unas restricciones a la libertad de actuación» de Endesa que fueran más allá de lo previsto por la normativa -el artículo 14.1 del Rdopas- podría suponer «pérdidas de oportunidades de negocio que, aun no siendo concretas», van vinculadas «al desarrollo de la actividad económica en el sector energético».

A su juicio, la no suspensión del citado acuerdo podría ocasionar «perjuicios irreparables durante el mantenimiento del deber de pasividad», en el caso de que se de-

### LA UNIÓN DE DOS 'GIGANTES'

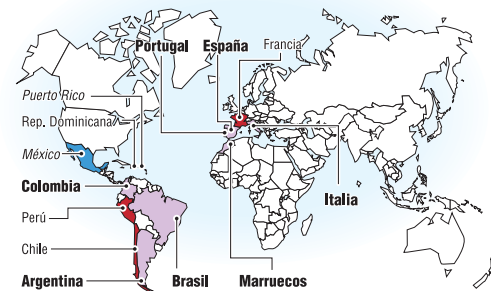
La Comisión Nacional de Energía (CNE) autorizó a la OPA de Gas Natural sobre Endesa con dos condiciones principales: limitar que Gas Natural pueda utilizar activos de Endesa como garantías para la compra, y garantizar el plan de inversiones de la eléctrica



### PRESENCIA EN EL MUNDO

El nuevo grupo se convertiría en la tercera energética mundial, con 30 millones de clientes potenciales

■ Ambas empresas  
■ Sólo Endesa  
■ Sólo Gas Natural



Fuente: Endesa/Gas Natural/Elaboración propia

muestre finalmente que la Comisión se ha extralimitado.

Por ello, la Audiencia adopta la medida cautelar que había solicitado Endesa al entender que la «mera lógica aconseja» dictar la suspensión.

**LA RESPUESTA.** Por su parte, Gas Natural considera que el auto «no cambia nada en la operación», según manifestó un portavoz de la compañía presidida por Salvador Gabarró.

Para la gasista, la Audiencia de-

ja bien claro que no entra en el fondo de la cuestión y que sólo viene a decir que «la CNMV no tenía por qué enviarle una carta» a Endesa sólo para recordarle el cumplimiento de la legalidad.

Pero esa legalidad, añadieron las mencionadas fuentes de Gas Natural, obliga al consejo de administración de Endesa a guardar pasividad frente a la OPA, tal y como establece el artículo 14 del Real Decreto de OPAs.

En ese sentido, según la gasista, el tribunal «sí entra en el conte-

nido ratificando la obligación de Endesa de pasividad que le impone el artículo 14».

Asimismo, fuentes de la eléctrica declinaron comentar el auto que les da la razón sobre el envío de la carta de la CNMV y se limitaron a decir que la sala le había dado «un capón» a la CNMV.

Un episodio más para esta operación hostil que tendrá su momento crucial la próxima semana, cuando Bruselas determine sobre quién recae la competencia: España o la Unión Europea.

## El PP reclama a Bruselas que intervenga en la operación

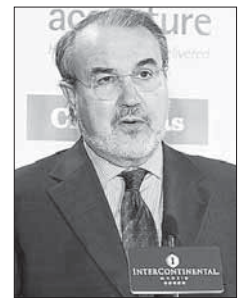
### EFE / BRUSELAS

El portavoz del PP en el Parlamento Europeo, Jaime Mayor Oreja, presentó ayer una interpección a la Comisión Europea para que se pronuncie en su condición de única institución «neutral e independiente» para juzgar la Oferta Pública de Adquisición de acciones (OPA) hostil de Gas Natural sobre Endesa, tras las

«dudas que suscita el comportamiento del ministro de Industria, José Montilla».

Mayor Oreja hizo referencia a la actitud del ministro después de que se conociera que La Caixa, accionista de referencia de Gas Natural, ha condonado una deuda de 6,57 millones de euros al PSC-PSOE, del que Montilla es máximo responsable. «Sabemos

que la Comisión Europea debe tomar una decisión sobre su competencia para juzgar la OPA de Gas Natural sobre Endesa basándose en el criterio técnico de la regla de los dos tercios, pero como sea cual sea la decisión que tome podría haber dudas, también debería utilizar el sentido común para pronunciarse», subrayan los *populares*.



Solbes admite que la posible compra aumenta la concentración empresarial

### EUROPA PRESS / MADRID

El vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, admitió ayer que la Oferta Pública de Adquisición de acciones (OPA) hostil lanzada por Gas Natural sobre Endesa aumenta la concentración empresarial en determinados mercados, lo que le ha llevado a solicitar al Tribunal de Defensa de la Competencia (TDC) que analice el asunto.

Solbes apuntó que esta es una de las conclusiones del informe elaborado por el Servicio de Defensa de la Competencia (SDC) sobre los efectos de la operación en el caso de que prospere, con el fin de «detectar cuáles son los mercados relevantes y ver si en ellos hay modificaciones como consecuencia de la OPA».

En todo caso, el vicepresidente segundo quiso dejar claro que «quién sea propietario o no si la OPA funciona de una forma o de otra es un tema que afecta al sector privado». «Para el Gobierno, lo importante es que se proteja a los consumidores, que exista competencia y que el consumidor pague el precio que tenga que pagar por el producto», recordó.

El ministro no quiso valorar las críticas de Endesa a la decisión de la Comisión Nacional de la Energía (CNE) de autorizar la OPA ni el recurso presentado por la eléctrica y añadió que lo importante es si la decisión del regulador es correcta o no «de acuerdo con las normas vigentes».

**MALESTAR.** Por otra parte, el vicepresidente económico volvió a expresar su malestar por los intentos de Endesa de que sea la CE la que analice los efectos de la OPA en materia de competencia. «Creo que Endesa yendo a Bruselas y planteando el tema en España después de haberlo hecho en Bruselas puede dar la sensación de una cierta desconfianza de las autoridades nacionales, y a mí este tema es cierto que no me gusta porque tenemos un TDC que ha funcionado ejemplarmente», concluyó.

BOLSA DE MADRID

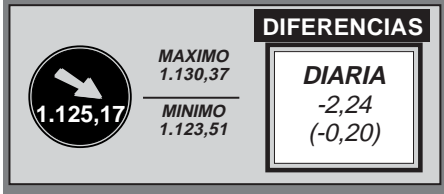


Table of market data for 'Bienes de Consumo' (Consumer Goods) listing various companies, their closing prices, and percentage changes.

Bienes de Inversión e Intermedios

Table of market data for 'Bienes de Inversión e Intermedios' (Investment and Intermediate Goods) listing various companies and their market performance.

Comun. y Serv. Información

Table of market data for 'Comun. y Serv. Información' (Communication and Information Services) listing various companies.

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Summary of international stock indices: N. YORK Dow Jones (10.573,82, +0,26), TOKIO NIKKEI (14.080,88, +0,06), LONDRES FT-100 (5.423,50, -0,30), FRANCFORT DAX (5.015,55, +0,08), PARIS CAC-40 (4.479,50, -0,03), MILAN MIBTEL (33.298,00, -0,42).

Limitaciones. La bolsa española sigue mostrando sus limitaciones y dudas existenciales junto al resto de los mercados internacionales, expresadas en esta jornada en una caída del 0,17 por ciento...

Índice Ibcx-35 (Semanal)

Weekly Ibcx-35 index performance table showing dates and percentage changes.

Table of market data for the 'Construcción' (Construction) sector listing various companies.

Table of market data for the 'Energía' (Energy) sector listing various companies.

Table of market data for 'Servicios de Mercado' (Market Services) listing various companies.

Table of market data for 'Servicios Financieros' (Financial Services) listing various companies.

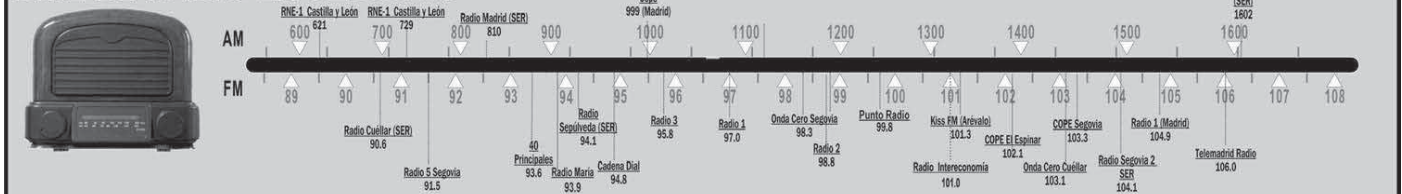
Latibex

Table of market data for the 'Latibex' index listing various countries and their market performance.

Latibex

Table of market data for the 'Latibex' index listing various countries and their market performance.

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA





**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 7 de noviembre

4 10 11 12 27 38

Compl. 8 Reintegro 3

**BONOLOTO**

Martes, 8 de noviembre

13 30 35 38 39 46

Compl. 21 Reintegro 2

**BONOLOTO**

Miércoles, 9 de noviembre

16 17 20 24 26 37

Compl. 1 Reintegro 0

**BONOLOTO**

Viernes 4 de noviembre

5 7 18 25 42 48

Compl. 45 Reintegro 7

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 10 de noviembre

6 11 21 33 34 42

Compl. 36 Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 5 de noviembre

4 8 18 19 23 30

Compl. 49 Reintegro 4

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 5 de noviembre

2 12 22 26 28

Nº Clave (Reintegro) 9

**EUROMILLONES**

Viernes 4 de noviembre

26 36 37 38 42

Estrellas 2 6

**ONCE**

Jueves 10 de noviembre

Serie 029 **75254**

Miércoles 9 de noviembre **34075**

Martes 8 de noviembre **02368**

Lunes 7 de noviembre **65074**

Domingo 6 de noviembre **92585**

Viernes 4 de noviembre **56040**

**EL COMBO**

Sábado 5 de noviembre

Reintegro ..... 5

Doble ..... 3 - 4

Triple ..... 4 - 6 - 5

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 07:59 y se pone a las 18:01  
La luna sale a las 15:46 y se pone a las 02:33

**EN SEGOVIA**

**HOY**



**Pocas nubes**

Hoy se mantendrá el tiempo tranquilo, a la espera de lluvias el fin de semana. La nubosidad será muy escasa, predominando el ambiente soleado. Las temperaturas serán poco más altas que las de ayer, y la sensación térmica será menos fría.

**SENSACIÓN TÉRMICA** ..... -0.0

**PUNTO DEL ROCÍO** ..... -0.0

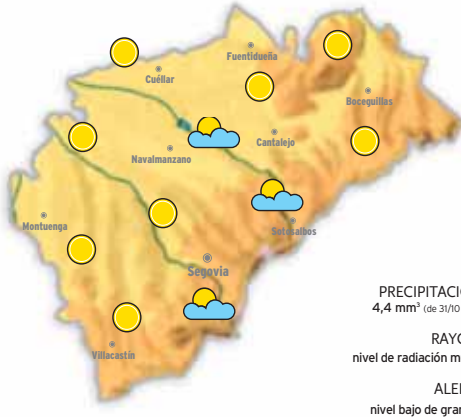
**HUMEDAD** ..... 50%

**WINDO** ..... variable flojo

**POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN** ..... <5%

**VISIBILIDAD** ..... de 5 a 10 km

**PRESIÓN ATMOSFÉRICA** ..... 1020 mb  
previsiones para mediodía



**PRECIPITACIONES** ..... 4.4 mm<sup>3</sup> (de 31/10 al 06/11)

**RAYOS UV** ..... nivel de radiación muy alto

**ALERGIAS** ..... nivel bajo de gramíneas

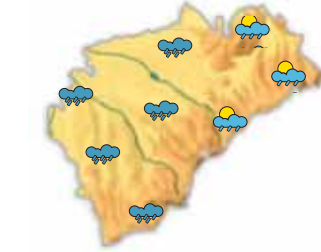
**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 01 de noviembre al 08 de noviembre del 2005

Embalse	Capacidad	Nivel actual
Linare	50 m <sup>3</sup>	13 m <sup>3</sup>
Vencías	5 m <sup>3</sup>	4 m <sup>3</sup>
Duro	7463 m <sup>3</sup>	3154 m <sup>3</sup>

**MAÑANA**

10º MÁXIMA  
2º MÍNIMA



**Llegan lluvias y frío**

El sábado llegará un frente frío atlántico que traerá muchas nubes y lluvias a Segovia y todo el país. Las lluvias serán más intensas y abundantes durante la tarde. Comenzará un descenso de las temperaturas, que se intensificará el domingo. Volverá a entrar viento de componente norte, que arreciará durante el día.

**DOMINGO**

6º MÁXIMA  
1º MÍNIMA



**Viento norte, lluvias y frío**

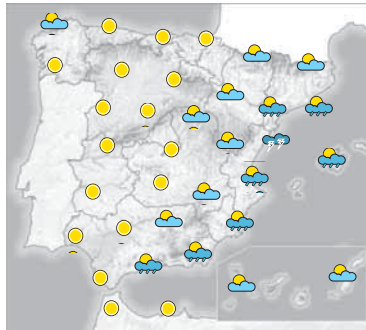
Tras el paso del frente llegará una masa de aire muy frío en altura que mantendrá el tiempo muy inestable. Cielo gris y lluvias. Las temperaturas seguirán en descenso y el ambiente será muy frío. Nevará en cotas en torno a los 1200 metros. Viento norte intenso.

**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Volverá a llover en el Mediterráneo**

La depresión que se ha formado en el Mediterráneo volverá a dejar una jornada de chaparrones y riesgo de tormentas en esta zona. Localmente podría acumularse bastante agua. En el resto predominará el ambiente soleado, a la espera de la llegada de un frente y de lluvias para el fin de semana. Seguirá el ambiente muy fresco.



**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	14	4	Cádiz	19	13	Guadalajara	13	-1
Alicante	19	11	Castellón	18	12	Huelva	20	10
Almería	20	14	Ciudad Real	14	6	Huesca	15	6
Ávila	11	2	Córdoba	19	8	Ibiza	20	12
Badajoz	18	7	Coruña, La	17	10	Jáen	14	9
Barcelona	20	13	Cuenca	13	3	León	15	-1
Bilbao	15	7	Girona	18	8	Logroño	14	4
Burgos	11	3	Gijón	15	6	Lugo	14	0
Cáceres	16	8	Granada	16	3	Lleida	18	6

**MAÑANA**

**Vuelven las lluvias**

De la mano de un frente atlántico que llegará al país desde el noroeste, volverán las lluvias al País. Durante la tarde se extenderán por todas las Comunidades y se intensificarán. Comienza un descenso térmico por el norte.

**DOMINGO**

**Descenso térmico**

Tras el paso del frente llegará una masa de aire muy frío en altura que dará lugar a una situación de gran inestabilidad. Viento norte y lluvias. Además las temperaturas descenderán en todo el país y regresará la nieve a las cumbres.

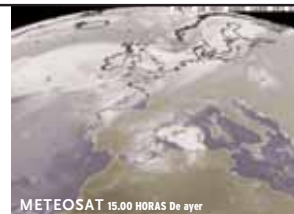
**EN EUROPA**

**HOY**

Las altas presiones sobre el interior de Europa mantendrá el tiempo seco y soleado. Tiempo que contrastará con la alta inestabilidad del norte del Continente, con el paso de varios sistemas frontales asociados a una profunda depresión centrada en las Islas Británicas. Lluvias, fuertes vientos y frío en los Países del Norte de Europa. Seguirán los chubascos en el Mediterráneo.

**PRÓXIMOS DÍAS**

Las altas presiones se desplazarán hacia el este de Europa, lo que permitirá la entrada de un sistema frontal muy activo por el oeste del Continente. Llegarán lluvias a la Península Ibérica, a Francia, Corcega y Cerdeña. Desaparece la inestabilidad del Mediterráneo y tenderán a remitir los chaparrones. En el norte no se esperan grandes cambios y de nuevo lloverá, aunque de forma algo más débil.



**EUROPA**

	Máx.	Min.
Amsterdám	14	11
Atenas	19	11
Berlín	10	7
Bruselas	12	9
Copenhague	13	8
Estocolmo	9	6
Ginebra	9	3
Lisboa	17	9
Londres	15	12
Moscú	4	-2
Oslo	5	2
París	13	6
Praga	9	2
Roma	20	9
Viena	14	6
Zurich	8	6

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA  
RELOJERÍA  
PLATERÍA  
ÓPTICA  
AUDÍFONOS  
REGALOS

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
**24 HORAS**

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

**EN MADRID: 902 42 52 42**

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

**SEGOVIA**  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

**TANATORIOS:**  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

**921 43 72 61**

**¡¡ OFERTA !!**  
 Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**921 437 806**  
 Teléfonos **609 875 077**

## Nos trasladamos de oficina...



Avis recomienda Opel

**Dirección:**  
**Estación de Renfe**  
 Avenida de Obispo Quesada, 1  
 40006 SEGOVIA  
 Tel.: 921 422 584  
 Fax: 921 443 725

**Horario:**  
 Lunes-Viernes: 09:00-13:30 y 16:30-19:30  
 Sábado: 09:30-13:30  
 Domingos y festivos: cerrado

Contacta con Avis en el 902 135 531 o avis.es

**AVIS**  
 Nos esforzamos más.

**BOXX**  
 TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

Todos los días:  
 18,05/20,15/22,30  
 Sábado y domingo: 16,00  
 Viernes y sábado: 00,40

No recomendada para menores de 13 años



Plan de vuelo: desaparecida

Todos los días: 19,10/21,40  
 Sábado y domingo: 16,30  
 Viernes y sábado: 00,10

No recomendada para menores de 18 años



Inmersión letal

Todos los días: 19,00/21,45  
 Sábado y domingo: 16,15  
 Viernes y sábado: 00,30

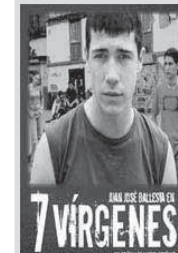
No recomendada para menores de 7 años



La leyenda del Zorro

Todos los días:  
 18,10/20,10/22,10  
 Sábado y domingo: 16,10  
 Viernes y sábado: 00,10

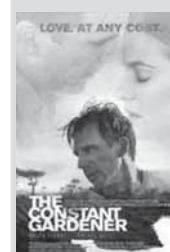
No recomendada para menores de 18 años



7 vírgenes

Todos los días: 19,15/22,00  
 Sábado y domingo: 16,15  
 Viernes y sábado: 00,40

No recomendada para menores de 18 años



El jardinero fiel

Todos los días: 19,05/22,05  
 Sábado y domingo: 16,20  
 Viernes y sábado: 00,30

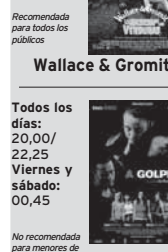
No recomendada para menores de 18 años



Virgen a los 40

Todos los días: 18,00  
 Sábado y domingo: 16,00

Recomendada para todos los públicos



A golpes

Todos los días: 19,00/21,30  
 Sábado y domingo: 16,15  
 Viernes y sábado: 00,15

No recomendada para menores de 18 años



Elizabethtown





# INMOBILIARIA

## ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
Tlf.: 921 42 35 69

# VENDE PISOS

en Segovia capital

**SAN LORENZO DUPLEX**  
2 DORMITORIOS, 1 BAÑO Y ASEO Ref. V.0052

**PLAZA MAYOR**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS 150 M2. OPORTUNIDAD ! Ref. V.0075

**ZONA CONDE SEPULVEDA**  
3 DORMITORIOS, 1 BAÑO, COCINA AMUEBLADA Ref. V.0084

**JOSÉ ZORRILLA**  
PISO TOTALMENTE REFORMADO DE 5 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COCINA AMUEBLADA, GARAJE, 170M2. Ref. V.0099

**OBISPO QUESADA**  
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COCINA AMUEBLADA, GARAJE Ref. V.0104

**JUNTO A PLAZA SAN ESTEBAN**  
3 DORMITORIOS, 1 BAÑO, 1 ASEO, COCINA CON TODOS SUS ELECTRODOMÉSTICOS

**ZONA SAN JOSÉ - URB. MIRASIERRA\***  
3 DORMITORIOS, 1 BAÑO, RECIENTE FORMADA. Ref. V.0107

**BARRIO DEL CARMEN - CASA\***  
7 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, COCINA AMUEBLADA Y PATIO. REF. V.0100

**CASCO ANTIGUO**  
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 1 ASEO COCINA COMPLETA 150 M2 Ref. C. 0083

Visita mas referencias en [www.abcdario.com](http://www.abcdario.com)

# PURIFICACIÓN HURTADO

## Inmobiliaria



### 3ª FASE A LA VENTA CHALETS PAREADOS


4-5 Dormitorios, garaje 2-3 coches, bodega, chimenea, parcela 350 m<sup>2</sup>.

En una zona privilegiada cerca del campo de Golf

## CRTA. DE LA GRANJA

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



**Magnífico piso en Ctra. Villacastín**  
Prácticamente nuevo  
100 m<sup>2</sup> útiles, 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños. Plaza de garaje. Visítelo sin compromiso  
PV-802

**Junto Santa Eulalia VIVIENDA DE 70 m<sup>2</sup>**  
2 dormitorios, salón de 22 m<sup>2</sup>, cocina y baño.  
Totalmente exterior reformado, estado estupendo  
Interesante  
PV-956

**Ctra. Villacastín**  
Estado impecable. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Trastero y garaje. Armarios empotrados  
¡¡Solo 5 años de antigüedad!!  
PV-964

**La Granja VIVIENDA DE 115 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS**  
3 dormitorios, salón de 26 m<sup>2</sup>, cocina y 2 baños  
¡¡A estrenar!!  
Visítelo, le encantará  
PV-047

# ARRANGUEN/VENTA

JOSE ZORRILLA un dormitorio un baño ascensor calef. Individual VEN A VERLO

SAN JOSE tres dormitorios un baño calef. Individual reformado VEN A VERLO

PALAZUELOS tres dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje a estrenar VEN A VERLO

LA LASTRILLA tres dormitorios dos baños calef. Individual trastero y parking VEN A VERLO

LA LASTRILLA un dormitorio un baño calef. Individual cocina amueblada VEN A VERLO

LA LASTRILLA dos dormitorios un baño calef. Individual cocina amueblada VEN A VERLO

SAN LORENZO dos dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada VEN A VERLO

VALVERDE DEL MAJANO 1 y 2 dormitorios un baño calef. Individual en construcción VEN A VERLO

BERNUY DE PORREROS promoción de pisos

44 03 13  
44 04 39

[www.cym-arranguen.com](http://www.cym-arranguen.com)




## SEGOPAPEL

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segoconsa**

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28

C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)

INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

\* LOCAL EN ALQUILER O VENTA EN CONDE SEPULVEDA. 200 m de planta calle, 250 m de sótano y 11m de fachada.

\* CHALET PAREADO EN TORRECABALLEROS. 450 m<sup>2</sup> de parcela, 4 dormitorios, 2 baños, garaje...

\* CASA EN BERNUY DE PORREROS. 190 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, bodega..

\* 3 PISOS A ESTRENAR EN ESPIRDO. 1 y 2 dormitorios, 1 baño, ascensor, garaje.

INFÓRMESE EN EL  
921 42 93 30,  
EN C/ CURTIDORES, 4.  
SEGOVIA.  
[www.gestionsierra.com](http://www.gestionsierra.com)

## PISOS PROMOCION en BERNUY DE PORREROS 1, 2 y 3 dormitorios.

¡VENGA A VER LOS PLANOS!

¡¡ ULTIMOS !!

Esta podría ser su vivienda ¡NO ESPERE MAS!

ESCULTOR MARINAS 20  
[www.inmomayorga.com](http://www.inmomayorga.com)

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

## MAYORGA



Inmobiliaria MAYORGA

## PROMOCIÓN EN BERNUY



8 únicas viviendas y garajes

Magnífica Construcción

Posibilidad de visitar los pisos

¡Entrega inmediata!

Le esperamos en nuestra oficina en:  
C/ Alférez Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10







**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921 41 2090

**PISOS EN VENTA**

P1592 - BARRIO DEL PENASCAL: Piso de 85 m2 divididos en 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, cocina, baño, tendedero...	P1586 - Zona de San Frutos. Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y patio. Para reformar.
P1585 - San Lorenzo: Piso. 4 dormitorios, salón, cocina 2 baños, trastero y zona de aparcamiento. Exterior.	P1583 - CRT. VILLACASTIN: piso, exterior a estrenar, con: 2 dormitorios, salón, baño, cocina...
P1581 - La Granja: Piso de 105 m2. Gran salón, cocina amueblada, baño completos, 3 amplísimos dormitorios y garaje. Impecable.	P1580 - ESPIRDO: piso de 2 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, garaje, trastero...
P1700 - LA LASTRILLA. 2 dormitorios, gran salón cocina amueblada. Patio de uso exclusivo, plaza de garaje. Precio interesante.	P1578 - MADRONA: Piso de 150 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.
P1577 - OTERO. Piso de 110 m2 con 3 dormitorios dobles, 2 baño, cocina y salón, un patio de 20m2, garaje, trastero a	P1574 - SAN CRISTÓBAL. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje y trastero.
P1573 - SAN LORENZO piso de 100 m2 divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, salón, cocina, baño, terraza, garaje.	P1126 - Calle Santo Tomás: Amplio piso de 127 m2: 2 dormitorios, salón amplio, cocina amueblada, 2 baños, ascensor y garaje. Exterior.
P1571 - Valverde del Majano. Piso a estrenar de 60 m2. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy económico.	P1118 - Torrecaballeros. Apartamento de 53 m en construcción con unas estupendas calidades en una zona preciosa.
P1117 - ESPIRDO: Piso en construcción, dos dormitorios, dos baños, garaje y trastero, con excelentes calidades.	P1739 - LA LASTRILLA: Piso de 84 m2 con: 3 dormitorios, armarios empotrados, salón, cocina amueblada con electrodomésticos...
P1109 - Zona centro. José zorrilla. Piso de tres dormitorios en 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.	P1107 - SAN LORENZO. Piso de cuatro dormitorios, un baño, todo exterior, dos plazas de garaje, necesita reforma, buen precio.
P1106 - Piso en venta en el barrio de Nueva Segovia, 3 dormitorios, un baño, calcifón individual, cocina amueblada, garaje, BUEN PRECIO.	P1565 - JOSÉ ZORRILLA, apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, trastero, en edificio con ascensor...
P1562 - EZEQUIEL GONZALEZ: 93 m2, 3 dormitorios, ascensor, todo amueblado, tarima, tendero, y con zonas comunes.	P1690 - A estrenar. Palazuelos. Duplex, 3 dormitorios, con posibilidad de 2 dormitorios más en la cubierta, 2 baños, garaje y trastero, ascensor.
P1559 - La Granja: Piso de 120 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.	P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
P1087 - La Granja. Piso en pleno centro de 2 dormitorios, amplio salón, baño completo y amplio patio. Restaurado en el año 2000.	P1557 - San Cristóbal: Apartamento. 1 dormitorio, salón, cocina americana separada, baño y patio de 20 m2 Reformado.
P1742 - SANTO TOMAS: salón - comedor, 2 baños, cocina amueblada, 3 dormitorios, 2 plazas de garaje...	P1686 - El Carmen. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, garaje y calefacción radiante. Muy luminoso.
P1073 - NUEVA SEGOVIA: Piso de tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.	P1670 - La Lastrilla. Piso en venta de 2 dormitorios completamente amueblado y con plaza de garaje, gastos individuales y muy buen precio
P1744 - Calle Buena Vista: Piso amplio de 114 m2: 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, ascensor, garaje y trastero. Luminoso. Visitalo.	P1539 - Torrecaballeros. Precioso apartamento de 2 dormitorios, salón, cocina y terraza, baño, ascensor y garaje. Exterior.
P1538 - SAN CRISTOBAL: Piso en venta de dos dormitorios, baño, totalmente amueblado. Tiene garaje y trastero.	P1058 - JOSÉ ZORRILLA: Piso en venta recién reformado totalmente exterior a dos calles, el piso tiene tres dormitorios, y baño completo
P1535 - Calle Alférez manzanares: Piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Económico.	P1533 - SAN JOSÉ: Precioso piso de 60m2, consta de 3 dormitorios. No los dudes llámanos y vamos a visitarlo con Triangulo Inmobiliaria.

www.trianguloinmobiliaria.com



**SMWITAN RESIDENCIAL**

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA ÚLTIMOS CHAETS**



CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado Calidades de Lujo Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico



ENTREGA OCTUBRE 2007

**INFORMESE**

**SMWITAN**

**VENTA DUPLEX**

ZONA ACUEDUCTO 140 m2 construidos 2 plantas, 3 dormitorios, salón amplio, 2 baños, cocina amueblada. Calefacción eléctrica. Amueblado. Seminuevo.



Ref: SG0071V

C/ DOCTOR TAPIA, 2 40006 SEGOVIA

921 441 888  
921 438 067

**SOLuciones Inmobiliarias VALVERDE**

**solo en SOL**

**18 PISOS**



1 DORMITORIO	90.000€ (14.975.000 pts)
2 DORMITORIOS	119.000€ (19.800.000 pts)
3 DORMITORIOS	144.000€ (23.950.000 pts)

**INCLUIDO GARAJE**

BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL - 1, 2 y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERIA INTERIOR ROBLE - TARIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

**¡VEN RESERVA EL TUYO AHORA!**

**TORRECABALLEROS 18 PISOS**

**102.000 €**  
**16.971.372 pts**  
*incluido garaje*

- \* ENTREGA EN 14 MESES
- \* TARIMA FLOTANTE
- \* PUERTA ENTRADA BLINDADA
- \* 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

**APARTAMENTOS BERNUY 1 Y 2 DORMITORIOS**

ENTREGA OCTUBRE-06  
GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR  
GRANDES TERRAZAS

**YA A LA VENTA 2ª FASE**

www.solexclusivas.com

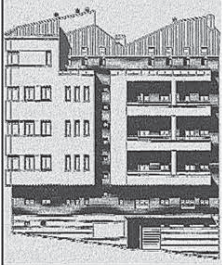
**SOL INMOBILIARIA**

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44



Su Inmobiliaria en Segovia

**SEGOVIA**



EN EL CENTRO, PROMOCION CON EXCELENTES CALIDADES A SU ALCANCE

APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORM., DÚPLEX DE 2 DORM.

CON POSIBILIDAD DE GARAJE Y TRASTERO

**SEGOVIA**



ÚLTIMOS DÚPLEX EN PROMOCIÓN DE TRES DORMITORIOS

POSIBILIDAD DE GARAJE

JUNTO A LA ZONA COMERCIAL DE JOSE ZORRILLA

921 41 30 09

Escultor Marinas 12



**Vende CHALET en Urb. Montelaviña**

325 m<sup>2</sup>  
BONITAS VISTAS  
Ref. 5253

**CHALET en venta en Ortigosa del Monte**

170 m<sup>2</sup> de jardín  
4 dormitorios, 2 baños  
Estupendas vistas  
RECIENTE CONSTRUCCIÓN  
Ref. 7824

**Vende precioso CHALET en La Lastrilla**

Parcela 730 m<sup>2</sup>  
Superficie construida de 360 m<sup>2</sup>  
Piscina. ÚNICO  
Ref. 7823

**Vende CHALET en Collado Hermoso**

en una parcela de 600 m<sup>2</sup>  
370 m<sup>2</sup> construidos  
JARDÍN INDIVIDUAL  
Ref. 8223

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**Vende CHALET en esquina en La Lastrilla**

185 m<sup>2</sup> construidos  
4 dormitorios. Amplio garaje  
NUEVO  
Ref. 8217

**Vende CHALET de nueva construcción en Hontanares**

140 m<sup>2</sup>  
con 3 dormitorios,  
2 baños. Garaje  
iiPARCELA DE 326 m<sup>2</sup>!!  
Ref. 8360

**Vende CHALET a estrenar en La Lastrilla**

4 dormitorios,  
3 baños  
Bodega y gran garaje  
JARDÍN PRIVADO  
Ref. 8448

**Vende CHALET individual en San Cristóbal**

180 m<sup>2</sup>  
iiParcela 230 m<sup>2</sup>!!  
iiPRÁCTICAMENTE NUEVO!!  
Ref. 8455

**Vende CHALET en Otero de Herreros**

4 dormitorios.  
Cocina amueblada  
Trastero y garaje  
Parcela de más de 800 m<sup>2</sup>  
iiVENGA A VERLO!!  
Ref. 8561

**Vende CHALET en TRECASCAS**

194 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios, 2 baños  
Garaje. Trastero  
Ático diáfano  
Ref. 8563

**Vende CHALET a estrenar a 12 kms. de Segovia**

4 dormitorios. Cocina amueblada.  
Parquet. Mejoras.  
PARCELA 282 m<sup>2</sup>  
iiINFORMESE!!  
Ref. 8679

**Vende CHALET en San Lorenzo**

300 m<sup>2</sup> construidos  
En esquina  
Amplio garaje  
iiCon piscina comunitaria!!  
Ref. 8314

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**NUEVE PAREADOS VENDIDO MAS DEL 30%**

**TRECASCAS TORRECABALLEROS**

**PRECIOSO CHALET RUSTICO**

**JARDÍN 91m<sup>2</sup> CON GARAJE Y TRASTERO**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**TORRE-CABALLEROS**

Piso de 2 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.872

**LA LASTRILLA**

Chalet adosado. 6 dormitorios. 2 baños. 2 aseos. Garaje para 3 vehículos. Excelentes calidades. Ref. 1.765.

**ZONA CONDE SEPULVEDA**

Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Calefacción central. Ref. 2.016.

**LA LASTRILLA**

Chalet pareado 6 dormitorios. 3 baños. Parcela 100 m<sup>2</sup>. Piscina comunitaria. Buenas calidades. Ref. 1.947.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup**  
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**VÍA ROMA** Tres dormitorios y salón. Dos baños. Suelo radiante GARAJE

**CANTIMPALOS**  
Precioso PAREADO de 150 m<sup>2</sup> aprox. BAJOCUBIERTA Y JARDÍN. Venga a verlo

**ZAMARRAMALA**  
Dos dormitorios y salón  
Mucha Claridad Armarios empotrados  
ISOLO 146.800 €!

**LA LASTRILLA IMPRESIONANTE**  
Pareado Bodega y Bajocubierta. Maravillosas vistas de Segovia iPrecio único i300.500 €!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
iiPÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRECASCAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO ESTILO RÚSTICO**

parcelas de 300 y 400 mts

**PROMOCIÓN BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**

**GARAJE Y TRASTERO**

iiVISITANOS!!



921 44 50 77

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**

**CHALET EN VENTA**  
LA LASTRILLA  
PROMOCION  
CHALET INDIVIDUALES  
243 m<sup>2</sup>  
EN PARCELAS DESDE  
350 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS  
3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO  
EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE MEMORIA  
DE CALIDADES

**CHALET EN VENTA**  
SAN CRISTOBAL  
ADOSADOS  
154 m<sup>2</sup> BAJO CUBIERTA  
3 - 4 DORMITORIOS  
2 BAÑOS - ASEO  
PARCELA DESDE 150 M  
ZONAS COMUNES C/PISCINA

**CHALET EN VENTA**  
REVENGA  
PAREADOS DE 208 m<sup>2</sup>  
EN PARCELAS DESDE 250 M<sup>2</sup>  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS - ASEO  
BAJO CUBIERTA HABILITADO  
TERRAZAS  
ZONAS COMUNES C/PISCINA

**CHALET EN VENTA**  
LA LASTRILLA  
ADOSADOS 280 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA -  
TERRAZA SOLARIUM  
BODEGA - LAVADERO  
GARAJE 2 COCHES

**PISOS EN VENTA**  
PALAZUELOS  
EN VARIAS FASES  
1 - 2 - 3 DORMITORIOS  
BAJOS CON JARDIN INDIV.  
ZONAS COMUNES CON PISCINA  
ASCENSOR - TRASTERO - GARAJE  
EXCELENTE PRECIOS

**PISO EN VENTA**  
CTRA. VILLACASTIN  
A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
TARIMA - CALEF INDIV  
ASCENSOR - GARAJE - TRASTERO

**PISO EN VENTA**  
PUENTE SAN LORENZO  
2 DORMITORIOS - PATIO  
PARQUET - HIDROMASAJE - GARAJE  
EXCELENTE ESTADO

**DÚPLEX EN VENTA**  
CASCO ANTIGUO  
A ESTRENAR  
4 DORMITORIOS - 2 SALONES  
2 BAÑOS CON VENTANA  
TERRAZA 27 m<sup>2</sup> - ASCENSOR  
TARIMA - LAVADERO

# PROMOCIÓN BERNUY

**1 y 2 dormitorios  
garaje  
trastero  
zona tranquila  
buen acceso**



¿y que precio tienen las viviendas?

desde 103.975 € y con facilidades de pago!

# Atico

**INMOBILIARIA**  
Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**CHALET VENTA**  
SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades  
En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardín de 3.000 m<sup>2</sup>, excelentes vistas.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m<sup>2</sup> construidos, y 1.400 m<sup>2</sup> de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet de 5 dormitorios, en Hontanares de eresma, parcela de 350 m<sup>2</sup>

SE VENDE casa en la zona de marazuela, ideal para turismo rural, informacion personal.

SE VENDE chalet individual en siete fuentes, marugan, 4 dormitorios, baño y aseo, 188 m<sup>2</sup>, parcela de 2.500 m<sup>2</sup>, 8 años de construcción.

SE VENDE chalet adosado en Villacastin, tres dormitorios, dos baños, 6 años de construcción, garaje para dos coches, 158 m<sup>2</sup>, parcela.

SE VENDE chalet individual en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 7 años de construcción, garaje para dos coches, 256 m<sup>2</sup>, parcela de 600 m<sup>2</sup>.

SE VENDE adosado en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 240 m<sup>2</sup>, jardín.

SE VENDE chalet en Tres Casas, hacienda esquina, 4 dormitorios, 175 m<sup>2</sup> de parcela, preguntenos sin compromiso.

SE VENDE chalet en Nueva Segovia, hacienda esquina, muchas mejoras.

SE VENDE chalet pareado en Palazuelos, 4 años, bodega, jardín con barbacoa.

SE VENDE chalet en San Cristobal, 4 dormitorios, en esquina, a estrenar.

SE VENDE chalet individual en La Lastrilla, 7 dormitorios, infórmese personalmente sin compromiso.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**3 ÚNICOS CHALETS ADOSADOS EN ABADES**  
**4 DORMITORIOS**  
**2 BAÑOS Y ASEO**  
**PATIO DE 40 M<sup>2</sup>**  
**EXCEPCIONALES CALIDADES**  
**VEN Y COMPRUEBALO**

**¿QUIERES VIVIR EN SAN LORENZO**  
**TENEMOS UN PISO DE 3 DORMITORIOS**  
**COCINA AMUEBLADA**  
**ZONAS COMUNES**  
**PISCINA COMUNITARIA**  
**SEMINUEVO**  
**¡¡¡INFÓRMATE!!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**¡¡¡TE LO QUIERES PERDER!!!**  
**CHALET ADOSADOS**  
**GARCILLÁN**  
**NUEVA PROMOCIÓN**  
**5 DORMITORIOS**  
**170 m<sup>2</sup>, PATIO**  
**CON GARAJE**  
**IMPRESIONANTES CALIDADES**  
**FACILIDADES DE PAGO**  
**VEN A VER LOS PLANOS**  
**PUES.... ¡¡VISÍTANOS!!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**  
**921471474**

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE**  
**LA GRANJA**



**ÚLTIMA VIVIENDA DE 2 DORMITORIOS EN EL CENTRO**  
**ACCESO INDIVIDUAL**

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

SUDOKU

9x9 Sudoku grid with some numbers filled in.

Re llene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

JERoglífico

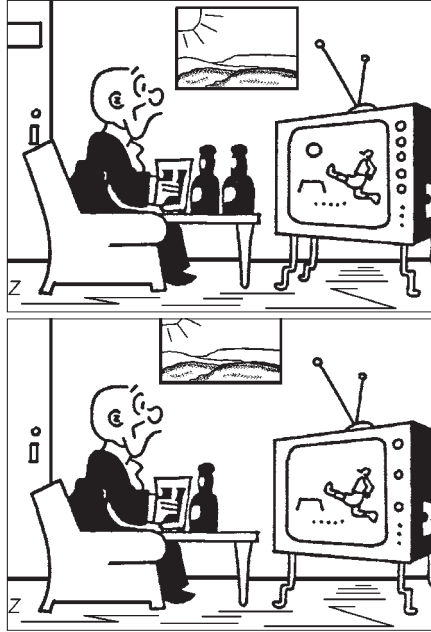
Word puzzle with vertical letters C, I, R and horizontal letters N, O, T, A, S.

DEDUCCION DE PALABRAS

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir.

Word deduction grid with letters and numbers.

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA

11x11 crossword puzzle grid.

HORIZONTALES.- 1: Dar una interpretación forzada o errónea a palabras o acontecimientos.- 2: Relativa al arte de cultivar el olivo y mejorar la producción del aceite.

VERTICALES.- 1: Voráquine (Pl).- 2: Profeta de Israel. Ciertamente.- 3: Pintor y grabador holandés.- 4: Familiarmente, fastidias, molestias.

HORÓSCOPO

- Aries 21 marzo a 19 abril. Salud regular. Reflexione antes de tomar ninguna decisión de índole laboral.
TAURO 20 abril a 20 mayo. Su sensibilidad estará a flor de piel.

AUTODEFINIDO

A large word puzzle grid with various words and clues integrated into the cells.

SOLUCIONES

Solutions for the crossword puzzle, including vertical and horizontal words and their meanings.

Advertisement for 'doble L' shoes and bags, featuring the text 'Marroquinería Mochilas Frente Casa de Los Picos' and contact information.

### Terele Pávez cocina perdiz escabechada

José Andrés recibirá en los fogones de *Vamos a cocinar* a la actriz Terele Pávez, más conocida por su papel de Doña Pura en la serie *Cuéntame como pasó* que emite La Primera. Acompañado por la actriz, el chef preparará un plato típico de la gastronomía castellana, perdiz escabechada.



Esperanza Domínguez.

### 'Tiempo de viajar' a través de Canal 4

Esperanza Domínguez viaja a Gerona y se adentra en los rincones más sugerentes de Sant Feliu de Guíxols y Sant Joan Les Fonts. Cada viernes, a partir de las 17,10 horas, propuestas para recorrer los distintos rincones de España y una guía con las claves de cada uno de los rincones.

### Huracán Neddy arrasa Springfield

En el nuevo capítulo de *Los Simpsons*, Nedd Flanders se vuelve completamente loco cuando un huracán que azota la ciudad destroza su casa. En el psiquiátrico donde ingresa voluntariamente, descubren que tiene un problema al reprimir sus sentimientos. En Antena 3, a las 14,00 horas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### Las cosas de la audiencia

Andan muchos con un Acabreo del dos por culpa de tres o Cuatro. Los responsables de audiencia de las cadenas de televisión no daban crédito a lo que veían la noche del pasado martes. Los datos que diariamente suministra la empresa TNS Sofres mostraban entradas repentinas de dos millones de espectadores cada minuto durante el estreno de Cuatro, masiva audiencia que ese mismo minuto abandonaba sorprendentemente la emisión.

En el minuto siguiente ocurría lo mismo. Y así durante toda la noche. De haber sido fiables los datos, además, al menos varias decenas de millones de televidentes se habrían conectado alguna vez a la cadena en abierto de Sogecable, frente a los escasos 6,5 millones que registraba el propio Sofres.

Según el director general de Sofres, el problema se debía a un «error informático en el software de análisis de migración de espectadores». Y así llegamos al punto conflictivo de todo análisis humano sobre las audiencias: ¿Quién cuenta y cómo cuenta? Mucho se habla del pequeño aparato de medición situado en los televisores, de barridos de satélite para ver qué sintoniza cada telespectador, de encuestas, pinchazos...

¿Es un atentado contra la intimidad? ¿Si un tipo tiene sintonizada Tele cinco pero está durmiendo, cuenta? ¿Si el canal del vídeo está mal programado y es el mismo que Antena 3, cuenta? ¿Si la tele está encendida pero no hay nadie en casa, cuenta? Sea como sea, el estudio de audiencias no tiene discusión en ciertos aspectos: cerca de siete millones de espectadores siguieron el reestreno de *Aquí no hay quien viva*. Paradójicamente, hay cosas que no cambian, por mucho que nos parezcan imposibles de comprobar.

## TELEVISIÓN 53

# 'Versión española' recibe al director Basilio Martín Patino

El cineasta, que esta semana ha recibido la Medalla de Oro de la Academia, comentará su película documental sobre la España franquista, 'Queridísimos verdugos', rodada en 1973

• Al coloquio moderado por la actriz y presentadora Cayetana Guillén Cuervo acudirán también los historiadores cinematográficos Carlos F. Heredero y Ana Martín Morán.

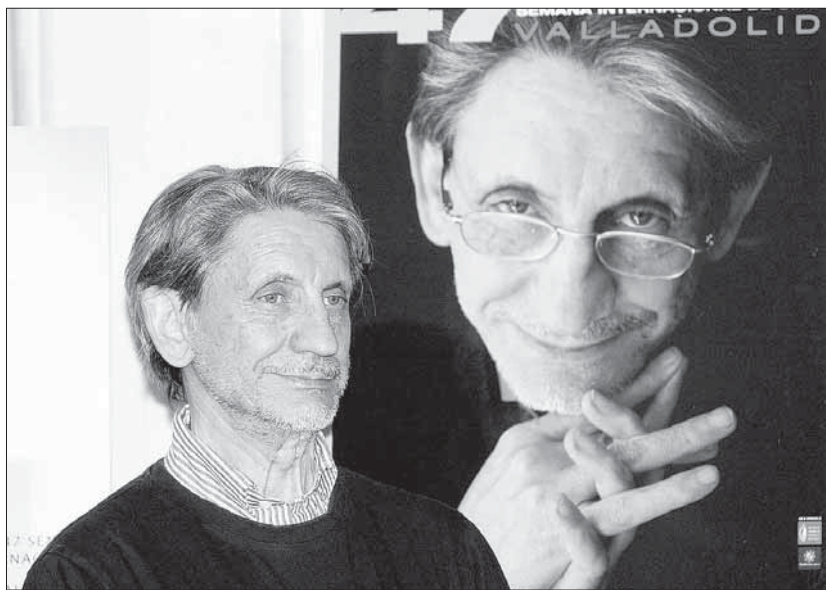
SPC *Versión española* ofrece hoy un programa especial dedicado a la figura de Basilio Martín Patino.

Al coloquio moderado por Cayetana Guillén Cuervo acudirán el director de la cinta y los historiadores cinematográficos Carlos F. Heredero y Ana Martín Morán, que analizarán *Queridísimos verdugos*, documental sobre la España franquista, donde la pena de muerte era todavía una realidad.

Con la participación del escritor Daniel Sueiro, autor de importantes libros sobre la pena de muerte en España, Basilio Martín Patino rodó en 1971, sin apenas financiación y sin permisos de ningún tipo, a los tres verdugos en activo que había entonces en España.

El resultado fue *Queridísimos verdugos*, un retrato de un sordido mundo con brutales crímenes, víctimas inocentes e impasibles verdugos que se limitaban a ejercer un oficio, según ellos, como cualquier otro.

El montaje del material se terminó en 1973, pero la censura fran-



El director salmantino Basilio Martín Patino acaba de recibir la Medalla de Oro de la Academia de Cine. / EFE

quista impidió que se estrenara. Hasta después de la muerte del dictador no se pudieron solicitar los permisos de exhibición y tuvieron que falsear los datos sobre su presupuesto y rodaje. Una vez estrenada la cinta en abril de 1977, obtuvo excelentes críticas y un premio en el Festival de Taormina.

Meses después fue declarada

película de *interés especial*. Basilio Martín Patino, recientemente galardonado con la Medalla de Oro de la Academia de Cine «en reconocimiento a una obra que representa los valores impercederos de la apuesta por un cine inteligente, complejo e inmerso en la realidad y la evolución de un país», es autor de películas tan representativas

del nuevo cine español como *Nueve cartas a Berta* y uno de los más destacados representantes del documental en España, con títulos como *Canciones para después de una guerra*, *Caudillo* o trabajos tan innovadores como *La seducción del caos*, *Andalucía: un siglo de fascinación*, *Madrid* u *Octavia*, su última película.

**15:10H. LA CABINA con Eneka Moreno.**  
**21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.**  
**22:30H. CINE: La Espada Milenaria.**  
**HOY EN CANAL 4**

LO MEJOR DEL DÍA



*'Made in China' descubre a una Chenoa diferente*

La cantante mallorquina, Chenoa, a punto de sacar nuevo CD, se somete a las preguntas de Oscar Terol. La entrevista se salpicará con diferentes sketches y vídeos protagonizados por los colaboradores habituales del programa, que no dejarán de sorprender. TVE 1, 23,00 HORAS



*Andy & Lucas, presentadores estrella en 'Homo Zapping'*

El programa de humor recibe al dúo musical Andy & Lucas que colaborará con José Corvacho en las labores de presentación. Además hoy, se estrenan las parodias *Perdidos* y *Gran Hermano*, que se unen a las caritaturas televisivas de *Cada Día* y *Cuéntame*. ANTENA 3, 22,15 HORAS

LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	CUATRO	TELEMADRID
<p><b>06:00 Canal 24 horas.</b> <b>07:00 Telediario matinal.</b> <b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Invitados: Lola Abelló y Luis Carbonell, presidentes de CEAPA y CONCAPA, respectivamente. <b>10:15 Saber vivir.</b> Plantas medicinales para enfermos. <b>11:30 Por la mañana.</b> <b>14:00 Informativo territorial.</b> Noticias regionales.</p> <p><b>14:30 Corazón de otoño</b> <b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez. <b>15:55 El tiempo</b> <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Protagonizada por Pilar Bardem y Ana Turpin. <b>17:30 Los Plateados.</b> Con Humberto Zurita, Tamara Moseratt y Dominika Paleta. <b>18:00 España Directo.</b> Informativo dinámico presentado por Pilar García Muñoz. <b>19:20 Vamos a cocinar... con José Andrés.</b> Espacio culinario que cada día enseña a realizar un suculento guiso. <b>20:00 Gente.</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y Ma-</p>	<p><b>06:00 Euronews</b> <b>06:30 Digimon Frontier</b> <b>07:00 That's english</b> <b>07:30 Los lunes</b> <b>09:30 Aquí hay trabajo</b> <b>10:00 UNED</b> <b>10:55 10 líneas de El Quijote</b> <b>11:00 Las chicas Gilmore</b> <b>12:30 Padres en apuros.</b> Programa divulgativo. <b>13:00 Los Lunnis.</b> Los Lunnis, Arthur y la Historia interminable.</p> <p><b>15:10 10 líneas de El Quijote.</b> Lectura de un fragmento de la obra de cumbre de Cervantes. <b>15:15 Saber y ganar</b> <b>15:45 Grandes Documentales.</b> Guías pilot. Guía de la ciudad de Nueva York. <b>16:55 Jara y Sedal</b> <b>17:30 Los Lunnis</b> <b>19:25 10 líneas de El Quijote</b> <b>19:30 Program. territorial</b> <b>20:30 Deporte 2.</b> Especial previo, España-Eslovaquia. <b>21:00 Apartamento de soltero</b> <b>21:30 Miradas 2.</b> Reportaje sobre los diversos festivales de cine en España. <b>21:45 Sorteo euromillones y</b></p>	<p><b>6:00 Las noticias de la mañana.</b> Con Lydia Balenciaga. <b>08:30 Ruedo ibérico.</b> Invitado: J. Antonio Martínez Camino, secretario general de la Conferencia Episcopal. <b>10:00 El auténtico rodrigo leal.</b> Con Iván Sánchez. <b>10:30 La mujer en el espejo</b> <b>11:00 Cada día.</b> Magazine. <b>14:00 Los Simpson.</b> Serie de humor que emite dos capítulos.</p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. <b>15:45 El ti3mpo</b> <b>16:00 Pasión de gavilanes.</b> Con Mario Cimarro. <b>17:00 El Cuerpo del Deseo</b> <b>18:00 Estoy por tí.</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres presentado por Anabel Alonso. <b>19:00 El diario de Patricia.</b> Talkshow presentado por Patricia Gaztañaga. <b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso.</p>	<p><b>07:00 La increíble Zona Menguante:</b> Programa infantil con las mejores series de animación para los más pequeños. <b>08:30 La bolsa en directo</b> <b>10:00 Más madera</b> <b>11:30 Aula 4</b> <b>12:00 Las mañanas con Cristina</b> <b>13:25 Avance informativo</b> <b>13:30 Descubre la pasta</b> <b>14:00 Kaos</b></p> <p><b>14:30 Segovia en 5 minutos</b> <b>4:35 Canal 4 noticias 1</b> <b>15:10 La Cabina</b> <b>15:35 Segovia en cinco minutos</b> <b>15:40 Canal 4 noticias 1:</b> Con Estefanía Ureña y Antonio Renedo <b>16:10 Sol y Sombra</b> <b>17:10 Tiempo de Viajar</b> <b>18:15 La Cabina</b> <b>18:45 Air America</b> <b>19:30 Kaos</b> <b>20:00 Actualidad Segovia</b> <b>20:30 Canal 4 Noticias</b> <b>22:00 Más madera</b> <b>22:30 Cine: La espada milenaria.</b> Andrew es un policía experto en esgrima. Le será encomendada la protección de Julie Wilkins, arqueóloga y conservadora de un museo, único testigo del robo de la espada de Alejandro el Grande. En su club de esgrima conoce a Stratos, que inaugura un campeonato mortal, pista muy útil para aclarar el suceso de la espada. Incluye informativo local <b>00:30 Canal 4 Noticias 3</b> <b>00:35 Cine: Babysitter</b> <b>02:00 Air America: Serie de acción</b> <b>02:40 Redifusión programación propia</b> <b>06:40 Información bursátil: toda la información económica nacional e internacional</b></p>	<p><b>06:30 Informativos Telecinco.</b> A cargo de los presentadores Álvaro Rivas y Lucía Rodil. <b>09:10 La mirada crítica.</b> Invitado: Ignacio García Juliá, portavoz del Foro de la Familia y convocante de la manifestación para mañana contra la Ley de Educación (L.O.E.) <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Incluye 'Karlos Arguiñano en tu cocina'.</p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Con Hilario Pino. <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 Gran hermano.</b> Resumen diario de lo que acontece en la casa del concurso estrella de la cadena. <b>17:00 A tu lado.</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores. <b>19:30 ¡Allá tú!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez.</p> <p><b>20:30 Informativos Telecinco.</b> Presentados por Juan Pedro Valentín, Ángeles Blanco y Alejandra Herránz. <b>21:15 Caiga quien caiga.</b> Informativo irónico a cargo de Manel Fuentes, Juan Ramón Bonet y Arturo Valls. <b>01:15 TNT.</b> Magazine conducido por Jordi González que cuenta con la colaboración de varios especialistas dependiendo el tema a tratar. <b>02:20 Informativos Telecinco</b> <b>02:45 Más que coches</b> <b>03:15 En concierto.</b> Musical. <b>03:45 Infocomerciales</b> <b>05:45 La línea de la vida</b> <b>06:15 Nocturnos</b></p>	<p><b>07:40 CuatroSfera.</b> Magazine juvenil que incluye las series Comando G, Colegas de clase y El Show de la Pantera Rosa. <b>09:30 Vidas contadas.</b> R. <b>09:50 Los 4 de Cuatro.</b> R. <b>10:40 Channel nº 4.</b> R. <b>12:50 Melrose Place.</b> Serie norteamericana. <b>13:40 Buffy, cazavampiros</b> <b>14:25 Surfervos TV.</b> Resumen de lo más destacado de la tele.</p> <p><b>14:57 Noticias Cuatro.</b> Informativo presentado por Marta Reyero y Marta Fernández. Los deportes corren a cargo de Manolo Lama. <b>15:45 Friends.</b> Serie. <b>16:15 Rompecorazones.</b> <b>16:55 Channel nº4.</b> Hoy, con María de la Pau Jener, último Premio Planeta. <b>19:05 Crossing Jordan.</b> No puedes volver a casa de nuevo. <b>20:00 Suárez y Mariscal, Caso Cerrado.</b> Luis Ortiz halla dos cadáveres en un ataúd. <b>20:30 Vidas contadas: Callejeros (I).</b> Documental que aborda un tema de actualidad de forma clara y directa.</p>	<p><b>07:00 Telenoticias</b> <b>08:00 Cyberclub</b> <b>09:00 El círculo a primera hora.</b> Presentado por Ely del Valle. <b>09:30 Buenos días Madrid.</b> Con Alipio Gutiérrez. <b>12:05 Bric</b> <b>12:35 ¿Qué comemos hoy?</b> Con el cocinero Juan Pozuelo. <b>13:15 Alto y claro.</b> Debate dirigido por Curry Valenzuela.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. <b>15:00 El tiempo.</b> Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. <b>15:05 Deportes</b> <b>15:30 Cifras y letras</b> <b>16:00 Cine de tarde.</b> La séptima oleada. Película estadounidense de 2001, protagonizada por Scott Glenn y John Lynch. (Ver sinopsis en la página siguiente) <b>18:00 Madrid directo.</b> Informativo de todo lo que acontece en la capital y en la Comunidad de Madrid. <b>19:30 Metro a metro</b></p>
<p>ría José Molina. <b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario en la sección de deportes. <b>21:55 El tiempo</b> <b>22:00 Cruz y Raya show.</b> En su sección, <i>Los clásicos de la tele</i>, recuperan viejas imágenes de tele. <b>23:00 Made in China.</b> Humor. Programa de sketches dirigido por Oscar Terol. <b>00:30 Caso abierto.</b> <b>01:30 Telediario 3</b> <b>02:00 Ley y orden: Unidad de víctimas especiales.</b> Serie protagonizada por Chris Meloni. <b>03:00 Canal 24 horas.</b></p>	<p><b>Bonoloto</b> <b>21:50 La 2 Noticias</b> <b>22:25 El tiempo</b> <b>22:30 Versión española.</b> Programa de cine presentado por Cayetana Guillén Cuervo. <b>22:45 Cine.</b> Queridísimos verdugos. Con Antonio López y Bernardo Sánchez. <b>00:45 Coloquio.</b> Con Basilio Martín Patino, Carlos F. Heredero y Ana Martín. <b>01:30 Cine Club.</b> La seducción del caos. <b>03:05 Semanal 24 horas</b> <b>03:35 10 líneas de El Quijote</b> <b>03:40 Cine.</b> Desaparecidos. Filme fantástico del año 2000. <b>05:30 Euronews</b></p>	<p><b>21:00 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Matías Prats y J.J. Santos. Incluye El ti3mpo, con Roberto Brasero y el sorteo del Cupón de la ONCE. <b>21:45 Homo Zapping.</b> Espacio de humor sarcástico producido por la compañía El Terrat. <b>22:15 ¿Dónde estás corazón?</b> Magazine de entrevistas a personajes que se mueven en el ámbito de la crónica rosa, presentado por Jaime Cantizano. <b>02:30 Noticias 3.</b> Ángeles Mirón repasa la actualidad del día y Javier Alba se encarga del resumen de los deportes. <b>03:15 Televenta</b> <b>05:30 Sueños</b></p>	<p><b>12:00</b> <b>Las mañanas con Cristina</b> En directo, el magazine matinal de Castilla y León con Cristina Camell. Actualidad, tertulia social y corazón.</p>	<p><b>21:15</b> <b>Caiga quien caiga</b> Manel Fuentes lidera el grupo de reporteros que cubren todos los acontecimientos de la semana.</p>	<p><b>22:25</b> <b>Noche Cuatro</b> Este espacio, con Raquel Sánchez Silva, se inicia con la búsqueda de la pareja de gemelos más idéntica.</p>	<p><b>01:00</b> <b>Años luz</b> Luis Mariñas trata de esclarecer, gracias a expertos en la materia, las grandes preguntas de la humanidad.</p>

LO MEJOR DEL DÍA

Los estrenos de la semana en el programa de cine 'La Cabina'

A golpes y Segundo Asalto, dos películas en torno al mundo del boxeo, en *La Cabina*. Eneka Moreno también presentará *Elsa & Fred*, la historia de un amor tardío y un homenaje a Fellini. Además, un avance con las películas que programa esta cadena. CANAL 4, 15,10 HORAS

Jordi González aborda los disturbios de París en 'TNT'

El periodista catalán, Jordi González, analiza esta noche los acontecimientos vandálicos producidos en la Ciudad de La Luz, París, y pondrá sobre la mesa la duda de si podría ocurrir lo mismo en España. Un grupo de colaboradores dará su opinión. TELE 5, 01,15 HORAS



GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A., OFRECE :

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE 5 VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS

Abierta lista de espera

Visite nuestra web: [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

Información y venta: 921 41 50 44

TELESEGOVIA	POPULAR TV
9:00 Telenoticias Segovia	08:00 Popular Tv Noticias
9:30 El Personaje	09:10 Cine: "Punto Límite"
10:00 Plaza Mayor	11:00 Popular Tv Noticias
11:00 Telenovela "Mariana De La Noche"	12:00 El Angelus
12:00 Teleserie "Anita No Te Rajes"	12:05 Santa Misa
13:00 Cocina Para Dos	13:00 Buenas Noches Cuca (R)
14:00 Telenoticias Segovia	14:00 Popular Tv Noticias
14:30 Telenoticias Castilla Y Leon	14:30 Vida Misionera
15:05 El Personaje	15:00 Concursar Con Popular
15:30 Telenoticias Segovia	15:35 Cine
16:00 Cine Ricco	17:35 El Chapulín Colorado
17:30 Documental	18:00 Hasta 10
18:00 La Hora Animada	19:25 El Diccionario Popular
19:00 Teleserie "Rebelde"	20:00 Popular Tv Noticias
20:00 Telenoticias Segovia	20:30 Popular Tv Noticias Segovia
20:30 Telenoticias Castilla Y Leon	20:40 20 Minutos Con Popular
21:00 Premios Veo Veo	21:08 Popular Tv Noticias Segovia
23:20 Teled Deportes Segovia	21:11 Crónicas De Un Pueblo
23:50 Plaza Mayor	23:00 Popular Tv Noticias Segovia
1:05 Telenoticias Segovia	23:03 Arriba Y Abajo
1:35 Telenoticias Castilla Y Leon	23:57 Popular Tv Noticias Segovia
2:00 El Tiempo	00:00 Popular Tv Noticias
2:10 Segundos Fuera	00:30 Documental
3:15 Infocomercial	01:03 Popular Tv Noticias Segovia
	01:10 La Pelí Del Viernes

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

LAS PELÍCULAS DE HOY

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

CANAL + 22:00

EL ÚLTIMO SAMURAI

★★★★



Tom Cruise, como soldado americano que se une a la ética samurai

Título original: "The Last Samurai". EEUU. 2003. Dirección: Edward Zwick. Intérpretes: Tom Cruise, Ken Watanabe, Timothy Spall, Billy Connolly, Tony Goldwyn, Hiroyuki Sanada y Koyuki. 144 m.

El capitán Nathan Algren es un hombre a la deriva. Las batallas que libró en otro tiempo parecen ahora lejanas e inútiles. Una vez arriesgó su vida por el honor y por la patria, pero, en los años transcurridos desde la Guerra de Secesión estadounidense, el mundo ha cambiado. El pragmatismo ha reemplazado al valor, el interés personal ha ocupado el lugar del sacrificio y el honor no se encuentra en ninguna parte, especialmente en el Oeste, donde su papel en las campañas contra los indios acabó en desilusión y tristeza.

TELEMADRID 01:40

EN EL NOMBRE DE DIOS

★★

Un atentado hacer volar el World Trade Center

A pesar del cerco establecido por el FBI, el grupo de violentos seguidores del líder extremista Sheik Abdel-Rahman logra que la investigación sobre sus actividades quede sin detención alguna debido a la falta de evidencias culpatorias. Así, algún tiempo después, la organización está a punto de volar el World Trade Center. Se realiza en 1993. El atentado es reivindicado por el V Batallón de Liberación de la Jihad Islámica. Este film es el relato cronológico del atentado.

LA 2 22:45

QUERIDÍSIMOS VERDUGOS

★★★

Un alegato en contra de la pena de muerte

La película muestra la historia y particularidades del garrote vil, lo que se constituye en hilo conductor de una exposición sutilmente subjetiva sobre este siniestro instrumento de ejecución. Para desarrollar su idea, el director utiliza varias voces: la del poeta Claudio Rodríguez, que conduce un texto en off que explica los rasgos del garrote vil, complementando así fotografías e ilustraciones. Otra voz es el triple relato de tres verdugos vivos que vierten sus impresiones.

LA 2 01:30

LA SEDUCCIÓN DEL CAOS

★★★

La investigación de un crimen pasional

Título original: "La seducción del caos". España. 1990. Dirección: Basilio Martín Patino. Intérpretes: Adolfo Marsillac, Kiti Manver y Rosalía Dans. 88 m.

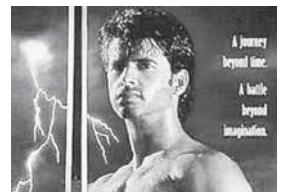
Un crimen de apariencia pasional desencadena una investigación múltiple: mientras la policía trata de descubrir al culpable y los medios de comunicación dan a conocer diversos aspectos de la personalidad de los implicados, se reconstruye la controvertida figura del principal sospechoso, Hugo Escribano, un intelectual dedicado al estudio de las formas de expresión.

CANAL4 22:30

LA ESPADA MILENARIA

★★★

En busca de la espada milenaria



Título original: "The swordsman". EEUU. 1993. Dirección: Michael Kennedy. Intérpretes: Lorenzo Lamas, Claire Stansfield y Michael Champion. 99 m.

Lorenzo Lamas da vida, en uno de sus pocos papeles para la gran pantalla, a Andrew, un policía experto en esgrima. Recibirá la misión de proteger a Julie Wilkins, arqueóloga y conservadora de un museo y único testigo del robo de la espada de Alejandro El Grande. En su club de esgrima, Andrew conoce a Stratos, quien estrena un campeonato mortal, pista muy útil para aclarar el suceso de la espada.

Residencias **EL FONTAN**  
902 41 01 01 [www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

EN **REVENGA 19** Viviendas Unifamiliares con parcela  
Emplazamiento inmejorable 4 y 5 Dormitorios  
Urbanización **Campo Grande** Superficies 182 m<sup>2</sup> a 305 m<sup>2</sup>  
Construcciones **Cardiel, s.a.**  
INFORMACION: 921 42 75 19 609 70 77 06

## Videografías (in)visibles

El Museo Patio Herreriano de Valladolid acoge una selección de videoarte latinoamericano durante las próximas cinco semanas



Edificio que acoge el Museo Patio Herreriano en la capital vallisoletana. /ICAL

ICAL/ VALLADOLID

El Museo Patio Herreriano exhibirá, a partir del próximo miércoles, una selección de 41 trabajos de videoarte realizados en Latinoamérica durante el último lustro por 40 artistas diferentes. La muestra se denomina 'Videografías (in)visibles' y se desarrollará durante las próximas cinco semanas en proyecciones agrupadas en bloques temáticos.

Cada miércoles, a las 19.30 horas, se exhibirán varios cortometrajes. La primera sesión se denomina 'Música para los ojos'. En ella, la cultura de masas es observada por los artistas con ojos ávidos de identificar

los contornos de una cultura mediática de lectura fácil y directa.

El día 23 se proyectará 'Ejercicios contra el olvido'. La selección explora cómo la memoria del pasado reciente genera formas de relatos audiovisuales que multiplican los sentidos en la construcción de lo histórico tradicional. La experiencia del consumo televisivo se convierte en uno de los principales ejes de referencia para filtrar un cúmulo de narrativas.

'Cine impuro' reúne los vídeos reservados para el 30 de noviembre. El descubrimiento de lo cinematográfico desde la perspectiva videográfica ha da-

do como resultado una serie de combinaciones con posibilidades que han innovado y transgredido el formato tradicional del cine.

Ya en diciembre, el día 7 se mostrará 'Hábitat (medial)'. El recorrido del territorio de lo real en América latina es emprendido con un énfasis crítico. La mi-

ra está puesta en la transformación de la realidad por los medios masivos de comunicación: los artistas trabajan las imágenes para generar espacios de discusión. Para finalizar el ciclo de proyecciones, el 14 de diciembre se exhibirá 'Imaginario actuado'. Con un claro sentido de redefinición del 'performace' para el medio del vídeo; una nueva generación de artistas latinoamericanos echa mano a situaciones y sujetos profundamente inscritos en los imaginarios nacionales. El estatus ético del artista en el contexto social resulta a su vez objeto de una reflexión irónica o lúdica en el espacio.

Los miércoles  
se exhibirán  
cortometrajes  
temáticos

### Soberbia legisladora

GRAN PARTE DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA, incluida la clase política, cree en serio que la promulgación de nuevas leyes contribuye a que nuestra vida sea mejor. En teoría, el Congreso de los Diputados está ahí para fabricar leyes con cuya mera promulgación seremos todos más felices, y los gobiernos que aplacan esta permanente fiebre legisladora son acusados de despreocupados o de poco trabajadores. Esta confianza en la legislación contrasta con el escaso celo con el que se hacen cumplir las leyes que se promulgan, como si asumiéramos que las leyes, una vez aprobadas, se bastan por sí solas para ser obedecidas.

En este ambiente no es extraño que cualquier ministro sienta la soberbia de redactar leyes y enviarlas a las Cortes para su tramitación, convencido de que con esa iniciativa va a convertirnos en seres más dichosos. Sólo así puede entenderse que estemos todavía en la recontrarreforma de la reforma de la Ley de Educación. Casi todo propietario del trasero que se ha sentado en el sillón titular de ese ministerio ha sentido la tentación -y ha caído en ella- de reformar un plan de estudios.

Los resultados están a la vista. Digo a la vista, porque basta leer la carta de cualquier bachiller, incluso de cualquier universitario, para que salten a la vista las faltas de ortografía o la ausencia de una sintaxis coherente. Eso, en la instrucción. En cuanto a la educación, como muchas familias piensan que la escuela es como el taller mecánico, que dejas allí al niño y te lo sacan con las bujías a punto, pues tampoco los resultados son muy alentadores.

Con un profesorado desmotivado, con una falta de coraje deslumbrante para reconocer que el estudio necesita disciplina, obediencia y esfuerzo, y con un miedo cerval a premiar estas virtudes, y una gran preocupación, en cambio, por exaltar la mediocridad, llegamos a otra reforma. En esta ininterumpida sucesión de fracasos, en este declive pavoroso, lo peor de la historia de nuestra reciente democracia.

**MUEBLES THERMOBEL, S.A.**  
LA MAYOR EXPOSICION DE CASTILLA

POLIGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELEFONO: 921 423 953 - SEGOVIA

**VENTA DIRECTA**

ABIERTO INCLUSO SÁBADOS TARDE.

SEGOVIA

Gran surtido en dormitorios juveniles